TOLOSAKO UDALA

ZERBITZU KONTRATUA / CONTRATO DE SERVICIOS

ireki sinplifikatua / abierto simplificado

☒ Arrunta / *Ordinaria* ☐ Presakoa / *Urgente* ☒ Aurreratua / *Anticipada*

Esp. zk. / *Expte. nº*	**2024SASI0009**

LABURPEN KOADROA / CUADRO RESUMEN

A) BOTERE ESLEITZAILEA / *PODER ADJUDICADOR*

Administrazio kontratatzailea / *Administración contratante*	Tolosako Udala / *Ayuntamiento de Tolosa*
Kontratazio-organoa / *Órgano de contratación*	Alkate-lehendakaria / *Alcalde-presidente*
Zerbitzu kudeatzailea / *Servicio gestor*	Hirigintza Saila / *Área de Urbanismo*
Espedientea hasteko data / *Fecha de inicio del expediente*	*2024ko azaroak 28 / 28 de noviembre de 2024*
Helbidea / *Dirección*	Plaza Zaharra 6, 20400 Tolosa (Gipuzkoa) www.tolosa.eus

B) KONTRATUAREN XEDEA / *OBJETO DEL CONTRATO*

Tolosako Samaniego H.H. eraikinean argiztapena berritzeko obraren zuzendaritza fakultatiboa eta segurtasun eta osasun koordinazioa.	**Dirección facultativa y coordinación de seguridad y salud de las obras de reforma del sistema de iluminación del edificio Samaniego E.I. de Tolosa.**
CPV	71247000-1 Supervisión del trabajo de construcción / 71520000-9 Servicios de supervisión de obras / 71541000-2 Servicios de gestión de proyectos de construcción / 71317200-5 Servicios de salud y seguridad

☐ Bai / Sí	☒ No / Ez	Loteetan lizitatzeko aukera	Posibilidad de licitar por lotes
☐ Bai / Sí	☒ No / Ez	Subloteka / partidaka lizitatzeko aukera	Posibilidad de licitar por sublotes / partidas
☐ Bai / Sí	☒ No / Ez	Mugak loteetan: Ikus I eranskina	Limitaciones en lotes: Ver anexo I

C) KONTRATU ERRESERBATUA / *CONTRATO RESERVADO*

☐ Bai / *Sí* ☒ Ez / *No*	☐	Enplegu-Zentru Berezia / *Centro Especial de Empleo*
	☐	Gizarteratze Enpresak / *Empresas de Inserción Social*
	☐	Bestelakoak (zehaztu) / *Otras (Especificar)*

D) LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA / *PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN*

Lizitazioaren prezioa (BEZ gabe) *Importe de licitación (IVA excluido)*	BEZ aplikagarria *Tipo IVA aplicable*	Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua (BEZ barne) *Presupuesto base de licitación (IVA incluido)*
6.500 €	21%	7.865 €
Aurrekontu-partida / *Partida presupuestaria*	0900.622.02.323.20	
Prezioa zehazteko sistema / *Sistema de determinación del precio*		oroharreko-prezioan / *a tanto alzado*

E) BALIO ZENBATETSIA / *VALOR ESTIMADO*

VALOR ESTIMADO	IVA (21%)	PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN
6.500,00	1.365,00	7.865,00

F) FINANTZIAZIO ERREGIMENA / *RÉGIMEN DE FINANCIACIÓN*

Tolosako Udala / Ayuntamiento de Tolosa	**100 %**

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

G) URTEKO KUOTAK / *ANUALIDADES*

	VALOR ESTIMADO	IVA (21%)	PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN
2025	6.500,00	1.365,00	7.865,00

H) IRAUPENA / *DURACIÓN*

Lanak egiteko aurreikusitako epea 12 astekoa da, kontratua formalizatzen denetik kontatzen hasita. Nolanahi ere, kontratu hau Tolosako Samaniego H.H. eraikinean argiztapena berritzeko obra-kontratuari egokitu beharko zaio (2024OASI0004); beraz, kontratuaren iraupen osoa urtebete eta 12 astekoa izango da horrela banatuta: - 12 aste obra irauten duen bitartean; dena den, obra-lanek hala eskatzen badute eta epe hura luzatuko balitz, epe hori luzatu ahal izango da. - Gainera SPKLren 111.5 artikuluan xedatutakoa kontuan izanda, obra bukatu eta urtebetera (12 hilabete), obra zuzendaritzak azken txostena igorri beharko du.	El plazo previsto para la realización de los trabajos es de 12 semanas desde la formalización del contrato. En todo caso, este contrato tendrá que ir acompasado al contrato de obras de reforma del sistema de iluminación del edificio Samaniego E.I. de Tolosa (2024OASI0004)); por tanto, la duración total del contrato será de 1 año y 12 semanas distribuidos de la siguiente manera: - 12 semanas durante la duración de la obra, prorrogable en caso de que la obra lo requiera y ésta se prorrogue. - Además, teniendo en cuenta lo dispuesto en el artículo 111.5 LCSP, en el plazo de un año (12 meses) desde la finalización de la obra, la Dirección de Obra deberá emitir el informe final.
Nolanahi ere, obrak 2025eko uztailean eta abuztuan (8 aste) egin beharko dira, eta obra-kontratistak beste 4 aste izango ditu bestelako lan osagarriak egin ahal izateko.	**La ejecución material de las obras deberá realizarse, en todo caso, durante los meses de julio y agosto de 2025 (8 semanas) y el contratista de las obras dispondrá de otras 4 semanas, para realizar otro tipo de tareas complementarias.**

Luzapena / *Prórroga:* ☐ Bai / *Sí* ☒ Ez / *No*	Luzapenaren epea / *Duración de la prórroga*	Aurreabisu-epea / *Plazo de preaviso:* ☐ Orokorra / General ☐ Espezifikoa / Específico

I) BERMEALDIA / *PLAZO DE GARANTÍA*

Urtebete, eta SPKLren 111.5 artikuluan xedatutakoa betez gero, sei hilabete.	Un año, y si se cumple lo dispuesto en el artículo 111.5 de la LCSP, seis meses.

J) EXEKUZIO BEHARREZKO BALDINTZAK / *CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN*

11. klausula eta I. eranskineko 23. klausula.	Cláusula 11 y apartado 23 del Anexo I

K) PREZIOEN BERRIKUSPENA / *REVISIÓN DE PRECIOS*

☐ Bai / *Sí* Formula / *Fórmula:* ☒ Ez / *No*

L) BEHIN BETIKO BERMEA / *GARANTÍA DEFINITIVA*

☒ Esleipen zenbatekoaren **%5** (BEZik gabe) / **5%** *del importe de adjudicación (IVA excluido)* ☐ Esleipena unitateko prezioka bada, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren % / *% del presupuesto base de licitación, caso de adjudicación por precio unitario* ☐ Prezio-atxikipen bitartez bermea eratu izana onartuta / *Admitida constitución mediante retención de precio*	Osagarria / Complementaria ☐ Eskatua / *Exigida:* % ☒ Ez eskatua / *No exigida*

M) SUBROGAZIOA LAN KONTRATUETAN / *SUBROGACIÓN EN CONTRATOS DE TRABAJO*

Ez dagokio.	No procede.

N) BEHARREZKO BALIABIDEEN ATXIKIPENA / *ADSCRIPCIÓN OBLIGATORIA DE MEDIOS*

☒ Bai / *Sí,* Ikus eranskina / *Ver anexo* I ☐ Ez / *No*

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

Ñ) AZPIKONTRATAZIOA / *SUBCONTRATACIÓN*

☒	Azpikontratazioa onartzen EZ duten zeregin kritikoak	Tareas críticas que NO admiten subcontratación
☒	Eskaintzan zehaztu behar da subkontratatzeko aurreikusita dagoen kontratu-zatia	Obligación de indicar en la oferta la parte del contrato que tenga previsto subcontratar

O) AURREIKUSITAKO KONTRATU-ALDAKETAK / *MODIFICACIONES CONTRACTUALES PREVISTAS*

☐ Bai / *Sí,* Ikusi eranskina / *Ver anexo*	☒ Ez / *No*

P) FAKTURAZIO DATUAK / *DATOS DE FACTURACIÓN*

Erakunde kontratatzailea / *Entidad contratante*	Tolosako Udala */ Ayuntamiento de Tolosa*	DIR 3	L01200718
Kontratazio-organoa / *Órgano de contratación*	Alkate-lehendakaria / *Alcalde-presidente*		
Kontabilitate Bulegoa / *Oficina contable*	Kontuhartzailetza eta Diruzaintza Saila / *Área de Intervención y Tesorería*		
Unitate tramitatzailea / *Unidad tramitadora*	Hirigintza Saila / *Área de Urbanismo*		

Q) PLEGUEN AURKAKO HELEGITEAK / *RECURSOS CONTRA LOS PLIEGOS*

☐	Kontratua kontratuen arloko errekurtso bereziaren pean dago, Euskadiko Kontratuen inguruko Errekurtsoen Administrazio Organoan.	Contrato sometido a recurso especial en materia de contratación ante el Órgano Administrativo de Recursos Contractuales del País Vasco.
☒	Kontratua alkate-lehendakariaren aurrean aurkeztu beharreko aukerako berraztertze errekurtsoaren pean dago.	Contrato sometido a recurso potestativo de reposición a interponer ante el alcalde-presidente.

R) KONTRATUAREN ZESIOA / *CESIÓN DE CONTRATO*

☐ Bai / *Sí,* Ikusi eranskina / *Ver anexo*	☒ Ez / *No*

S) DATU PERTSONALAK TRATATZEKO ENKARGUA / *ENCARGO DE TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES*

☐ Bai / *Sí*	☒ Ez / *No*

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Administrazio baldintza partikularren plegua, Tolosako Samaniego H.H. eraikinean argiztapena berritzeko obraren zuzendaritza fakultatiboa eta segurtasun eta osasun koordinazioaren zerbitzu-kontratua arautuko duena, prozedura ireki sinplifikatuaren bidez adjudikatu beharrekoa.

AURKIBIDEA

I. TITULUA. XEDAPEN OROKORRAK.....7
I. KAPITULUA. Araubide juridikoa.....7
1. klausula. Araubide juridikoa.....7

II. KAPITULUA Organo kontratatzailea.....8
2. klausula. Kontratazio-organoa.....8
3. klausula. Kontratu-arduraduna.....9
4. klausula. Unitate arduraduna.....9

III. KAPITULUA. Kontratua.....10
5. klausula. Kontratuaren xedea eta beharra.....10
6. klausula. Balio zenbatetsia.....10
7. klausula. Oinarri-aurrekontua eta prezioa.....10
8. klausula. Kreditua izatea.....10
9. klausula. Kontratuen iraupena.....11
10. klausula. Kontratuen luzapena.....11
11. klausula. Jakinarazpen telematikoak.....12
12. klausula. Egikaritzeko baldintza bereziak.....13
13. klausula. Prezioak berrikustea.....16

IV. KAPITULUA. Lizitatzailea.....17
14. klausula. Kontratatzeko egokitasuna.....17
15. klausula. Sailkapena eta kaudimena.....19
16. klausula. Kaudimena kanpo-baliabideekin.....19
17. klausula. Kaudimen-baldintzak zehaztea.....20
18. klausula. SPESLEO.....21

V. KAPITULUA. Adjudikatzeko prozedura.....21
Lehenengo atala. Prozedura eta irizpideak.....21
19. klausula. Prozedura.....21
20. klausula. Publizitatea.....22
21. klausula. Adjudikaziorako irizpideak.....22
Bigarren atala. Bermeak.....23
22. klausula. Behin betiko bermea.....23
23. klausula. Behin betiko bermea itzultzea.....24

II. TITULUA. KONTRATUAREN LIZITAZIOA.....24
I. KAPITULUA. Proposamenak.....24
24. klausula. Proposamenak aurkeztea.....24
25. klausula. Datu konfidentzialak.....25
26. klausula. Proposamenen forma eta edukia.....25
27. klausula. Dokumentuak zuzentzea.....26
28. klausula. Proposamenen edukia.....28
29. klausula. Aurkeztearen ondorioak.....30
30. klausula. Dokumentazioa kalifikatzea.....30

Pliego de cláusulas administrativas particulares que ha de regir en el contrato de servicios de la dirección facultativa y coordinación de seguridad y salud de las obras de reforma del sistema de iluminación del edificio Samaniego E.I. de Tolosa, a adjudicar por procedimiento abierto simplificado.

ÍNDICE

TÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES.....7
CAPÍTULO I. Régimen jurídico.....7
Cláusula 1. Régimen jurídico.....7

CAPÍTULO II. Del órgano contratante.....8
Cláusula 2. Órgano de contratación.....8
Cláusula 3. Responsable del contrato.....9
Cláusula 4. Unidad encargada.....9

CAPÍTULO III. Del contrato.....10
Cláusula 5. Objeto y necesidad del contrato.....10
Cláusula 6. Valor estimado.....10
Cláusula 7. Presupuesto y precio del contrato.....10
Cláusula 8. Existencia de crédito.....10
Cláusula 9. Plazo de duración.....11
Cláusula 10. Prorroga del contrato.....11
Cláusula 11. Notificaciones telemáticas.....12
Cláusula 12. Condiciones de ejecución.....13
Cláusula 13. Revisión de precios.....16

CAPÍTULO IV. Del licitador.....17
Cláusula 14. Aptitud para contratar.....17
Cláusula 15. Clasificación y solvencia.....19
Cláusula 16. Integración con medios externos.....19
Cláusula 17. Condiciones de solvencia.....20
Cláusula 18. ROLECE 21

CAPÍTULO V. Procedimiento de adjudicación.....21
Sección primera. Del proced. y criterios.....21
Cláusula 19. Procedimiento.....21
Cláusula 20. Publicidad.....22
Cláusula 21. Criterios de adjudicación.....22
Sección segunda. De las garantías.....23
Cláusula 22. Garantía definitiva.....23
Cláusula 23. Devolución garantía definitiva.....24

TÍTULO II. LICITACIÓN DEL CONTRATO.....24
CAPÍTULO I. De las proposiciones.....24
Cláusula 24. Presentación de proposiciones.....24
Cláusula 25. Datos de carácter confidencial.....25
Cláusula 26. Forma de las proposiciones.....25
Cláusula 27. Subsanación de documentos.....26
Cláusula 28. Contenido de las proposiciones.....28
Cláusula 29. Efectos de la presentación.....30
Cláusula 30. Calificación de la documentación.....30

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

31. klausula. Adierazpenaren egiazkotasuna.....33
32. klausula. Ohikoa baino eskaintza baxuagoa..33
33. klausula. Dokumentazioa aurkeztea.....34
II. KAPITULUA Adjudikaziorako proposamena.....37
34. klausula. Proposamenaren ondorioak.....37
35. klausula. Kontratua adjudikatzea.....37
36. klausula. Burutzea eta formalizatzea.....44

III. TITULUA KONTRATUA EGIKARITZEA.....45
I. KAPITULUA. Eskubideak eta betebeharrak.....45
Lehenengo atala. Kontratistari ordainketak.....45
37. klausula. Prezioaren ordainketa 47
Bigarren atala. Kontratistari eskakizunak.....47
38. klausula. Betebeharrak eta gastuak.....48
Hirugarren atala. Lan-arloko xedapenak.....48
39. klausula. Lan-arloko betebeharrak.....48
40. klausula. Subrogatzeko baldintzak.....49
Laugarren atala: Konfidentzialtasuna.....50
41. klausula. Konfidentzialtasun-betebeharra.....50
42. klausula. Datu pertsonalen babesa.....51
Bosgarren atala. Aseguruak.....53
43. klausula. Aseguruak.....53
44. artikulua. Kontratistaren erantzukizuna.....54

II. KAPITULUA. Lagapena eta azpikontratazioa....54
45. klausula. Kontratua lagatzea.....54
46. klausula. Azpikontratazioa.....54

III. KAPITULUA Kontratua egikaritzea.....57
Lehenengo atala. Arriskua eta mentura.....57
47. klausula. Arriskua eta mentura.....57
Bigarren atala.Kontratua betetzea.....57
48. klausula. Lan-programa.....57
49. klausula. Lan akastunak edo gaizki burutuak. 58
Hirugarren atala. Akatsak zuzentzea, kalteordainak eta erantzukizunak.....58
50. klausula. Akatsak eta gabeziak zuzentzea 58
51. klausula. Desbideratzeen kalte-ordainak 59
Laugarren atala: Kontratua aldatzea eta etetea....60
52. klausula. Kontratua aldatzea.....60
53. klausula. Kontratua etetea.....61
Bosgarren atala: Zehapenak.....61
54. klausula. Zehapenak.....61

IV. KAPITULUA. Kontratua amaitzea.....63
Lehenengo atala. Zerbitzuak burutzea 63
55. klausula. Aleak aurkezteko modua.....63
56. klausula. Zerbitzuak burutzea, lanak ematea..63
57. klausula. Prestazioa jasotzea eta kitapena.....63
58. klausula. Lanen jabetza.....65
Bigarren atala. Bermealdia eta kitapena.....65
59. klausula. Bermealdia.....65
60. klausula. Bermealdiko akatsak edo hutsak.....65
Hirugarren atala. Eskumenak eta ahalmenak.....65
61. klausula. Administrazioaren eskumenak 66

Cláusula 31. Comprobación de la veracidad.....33
Cláusula 32. Ofertas anormalmente bajas.....33
Cláusula 33. Presentacion documentacion.....34
CAPÍTULO II. De la propuesta de adjudicación....37
Cláusula 34. Efectos de la propuesta.....37
Cláusula 35. Adjudicación del contrato.....37
Cláusula 36. Perfección y formalización.....44

TÍTULO III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO.....45
CAPÍTULO I. Derechos y obligaciones.....45
Sección primera. De los abonos al contratista.....45
Cláusula 37. Abono del precio y valoración.....47
Sección segunda. Exigencias al contratista.....47
Cláusula 38. Obligaciones y gastos.....47
Sección tercera. Disposiciones laborales.....48
Cláusula 39. Obligaciones laborales.....48
Cláusula 40. Condiciones de subrogacion.....49
Sección cuarta: De la confidencialidad.....50
Cláusula 41. Deber de confidencialidad.....50
Cláusula 42. Protección de datos.....51
Sección quinta. De los seguros.....53
Cláusula 43. Seguros.....53
Cláusula 44. Responsabilidad del contratista.....54

CAPÍTULO II. De la cesión y subcontratación.....54
Cláusula 45. Cesión del contrato.....54
Cláusula 46. Subcontratación.....54

CAPÍTULO III. Ejecución del contrato 57
Sección primera. Del riesgo y ventura.....57
Cláusula 47. Riesgo y ventura.....57
Sección segunda. Del cumplimiento del contrato. 57
Cláusula 48. Programa de trabajo.....57
Cláusula 49. Trabajos defectuosos.....58
Sección tercera. De la subsanacion de errores y correccion de deficiencias.....58
Cláusula 50. Subsanacion de errores.....58
Cláusula 51. Indemnizaciones por desviaciones.. 59
Sección cuarta. Modificación y suspensión.....60
Cláusula 52. Modificación del contrato.....60
Cláusula 53. Suspensión del contrato.....61
Sección quinta: Penalidades.....61
Cláusula 54. Penalidades.....61

CAPÍTULO IV. Extinción del contrato.....63
Sección primera. Realización de los servicios 63
Cláusula 55. Presentación de ejemplares.....63
Cláusula 56. Realización de servicios y entrega...63
Cláusula 57. Recepción y liquidación 63
Cláusula 58. Propiedad de los trabajos 65
Sección segunda. Del plazo de garantía.....65
Cláusula 59. Plazo de garantía 65
Cláusula 60. Responsabilidad por vicios ocultos.. 65
Sección tercera. Prerrogativas y facultades.....65
Cláusula 61. Prerrogativas de la Administración.. 66

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Laugarren atala: Kontratua suntsitzea.....67
62. klausula. Kontratua suntsitzea.....67
Bosgarren atala. Helegiteak.....69
63. klausula. Helegiteak.....69

ERANSKINAK.....70

Sección cuarta. De la resolución del contrato.....67
Cláusula 62. Resolución del contrato.....67
Sección quinta. Recursos.....68
Cláusula 63. Recursos.....68

ANEXOS.....70

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Administrazio baldintza partikularren plegua, Tolosako Samaniego H.H. eraikinean argiztapena berritzeko obraren zuzendaritza fakultatiboa eta segurtasun eta osasun koordinazioaren zerbitzu-kontratua arautuko duena, prozedura ireki sinplifikatuaren bidez adjudikatu beharrekoa.

Pliego de cláusulas administrativas particulares que ha de regir en el contrato de servicios de la dirección facultativa y coordinación de seguridad y salud de las obras de reforma del sistema de iluminación del edificio Samaniego E.I. de Tolosa, a adjudicar por procedimiento abierto simplificado.

I. TITULUA. XEDAPEN OROKORRAK.

TÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES

I. KAPITULUA. Araubide juridikoa

CAPÍTULO I. Régimen jurídico

1. klausula. Araubide juridikoa.

Kontratu hau administratiboa da, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean ezarritakoarekin bat. Lege horren bidez, Espainiako ordenamendu juridikora eraman ziren 2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauak. Alderdiek agiri honetan eta haren preskripzio tekniko partikularren orrian jasotakoari men egin behar diote espresuki.

Bi agiriak kontratuzkoak dira, eta, beraz, adjudikaziodunak kontratua formalizatzen duenean sinatu egin behar ditu, haren adostasunaren seinale.

Agirietan aurreikusten ez denerako, arau hauek gobernatuko dute kontratua: SPKL; 817/2009 Errege Dekretua, maiatzaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea zati batean garatzen duena (817/2009 ED); urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onartutako Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorra (HAKLAO), aurreko guztiari kontra egiten ez dion guztian. Arau horiek SPKLren xedapen indargabetzaileak eragiten ez dien eremu guztietan aplikatuko dira.

Edonola ere, lehen aipatutako legezko eta erregelamenduzko arauak SPKLri kontra egiten ez dioten eremu guztietan aplikatuko dira.

Kontratuaren klausulak, kontratuaren gainontzeko agiriak eta hitzartutakoaren egikaritzean aplika daitezkeen jarraibideak edo araudia ez ezagutzeak ez du adjudikazioduna horiek betetzeko betebeharretik salbuetsiko.

Horrez gain, zuzenbide administratiboko gainontzeko arauak aplikatuko dira, eta, horrelakorik ezean, zuzenbide pribatukoak.

Cláusula 1. Régimen jurídico.

El presente contrato tiene carácter administrativo, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 25 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (en adelante LCSP). Las partes quedan sometidas expresamente a lo establecido en este pliego y en su correspondiente de prescripciones técnicas particulares.

Ambos pliegos tienen carácter contractual, por lo que deberán ser firmados, en prueba de conformidad por la empresa adjudicataria, en el mismo acto de formalización del contrato.

Para lo no previsto en los pliegos, el contrato se regirá por la LCSP, por el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público (RD 817/2009); por el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado mediante Real Decreto 1098/2001, de 12 de Octubre (RGLCAP), en todo lo que no se oponga a la anterior. La aplicación de estas normas se llevará a cabo en relación con todo lo que no haya resultado afectado por la disposición derogatoria de la LCSP.

En todo caso, las normas legales y reglamentarias citadas anteriormente serán de aplicación en todo lo que no se oponga a la LCSP.

El desconocimiento de las cláusulas del contrato en cualquiera de sus términos, de los otros documentos contractuales y de las instrucciones o de la normativa que resulten de aplicación en la ejecución de lo pactado no exime a la empresa adjudicataria de la obligación de cumplirlas.

Supletoriamente, se aplicarán las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las de derecho privado.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

II. KAPITULUA Organo kontratatzailea.

2. klausula. Kontratazio-organoa.

SPKLren 61. artikuluari jarraikiz, kide bakarreko edo kide anitzeko kontratazio-organoei dagokie sektore publikoko erakundeen ordezkari izatea kontratazioen arloan, legezko edo erregelamenduzko arauaren edo estatutu-xedapenaren arabera haren izenean kontratuak sinatzeko ahalmena badute.

SPKLren bigarren xedapen osagarriak ezartzen du alkateek eta tokiko erakundeen lehendakariek, kontratazio-organo diren heinean, eskumenak dituztela obretako, hornidurako, zerbitzuetako eta obren eta zerbitzuen emakidarako kontratuak eta administrazioko kontratu bereziak sinatzeko, baldin eta haien balio zenbatetsia aurrekontuaren baliabide arrunten % 10 baino handiagoa ez bada, eta, edonola ere, sei mila eurokoa ez bada. Kasu horretan sartzen dira ere urte anitzeko kontratuak, haien iraupena lau urtekoa denean gehienez, egin daitezkeen luzapenak barne, baldin eta urteroko guztien zenbatekoen baturak lehen ekitaldiko aurrekontuaren baliabide arruntei dagokienez aipatutako ehunekoa eta adierazitako zenbatekoa gainditzen ez baditu.

Halaber, Udalbatzak kontratazio-organoaren eskumenak edukiko ditu tokiko erakundeak aurreko atalean aipatzen diren kontratuak sinatzen dituenean, haien balioagatik edo iraupenagatik alkateari edo tokiko erakundearen lehendakariari ez badagokio horiek sinatzea, aurreko atalean jasotakoari jarraikiz. Halaber, Udalbatzari dagokio administrazio-baldintza orokorren agiria onartzea.

Bestalde, kontratazio-organoek arlo horretan dituzten eskumenak eta ahalmenak eskuordetu edo deskontzentratu ditzakete, administrazio-organoen kasuan eskumenen eskuordetzeari edo deskontzentrazioari aplika dakizkiokeen arauak eta formalitateak betez.

Udaleko kide edo funtzionario bat izango da kontratazio-mahaiaren burua, eta kideen artean egongo dira, idazkaria, edo hala badagokio, aholkularitza juridikoa egotzita duen organoko titularra, eta kontuhartzailea, edo, hala badagokio, ekonomia- eta aurrekontu-kontrola egotzita duen organoko titularra, eta kontratazio-organoak karrerako funtzionarioen edo udaleko langileen artean izendatzen dituen kideak, behintzat hiru

CAPÍTULO II. Del órgano contratante.

Cláusula 2. Órgano de contratación.

De conformidad con el artículo 61 LCSP, la representación de las entidades del sector público en materia contractual corresponde a los órganos de contratación, unipersonales o colegiados que, en virtud de norma legal o reglamentaria o disposición estatutaria, tengan atribuida la facultad de celebrar contratos en su nombre.

La disposición adicional segunda de la LCSP dispone que corresponde a los alcaldes y a los presidentes de las entidades locales las competencias como órgano de contratación respecto de los contratos de obras, de suministro, de servicios, los contratos de concesión de obras, los contratos de concesión de servicios y los contratos administrativos especiales, cuando su valor estimado no supere el 10 por ciento de los recursos ordinarios del presupuesto ni, en cualquier caso, la cuantía de seis millones de euros, incluidos los de carácter plurianual cuando su duración no sea superior a cuatro años, eventuales prórrogas incluidas siempre que el importe acumulado de todas sus anualidades no supere ni el porcentaje indicado, referido a los recursos ordinarios del presupuesto del primer ejercicio, ni la cuantía señalada.

Asimismo, corresponden al Pleno las competencias como órgano de contratación respecto de los contratos mencionados en el apartado anterior que celebre la entidad local, cuando por su valor o duración no correspondan al alcalde o presidente de la entidad local, conforme al apartado anterior. Asimismo, corresponde al Pleno la aprobación de los pliegos de cláusulas administrativas generales.

Sin perjuicio de lo anterior, los órganos de contratación podrán delegar o desconcentrar sus competencias y facultades en esta materia, con cumplimiento de las normas y formalidades aplicables a la delegación o desconcentración de competencias, en el caso de que se trate de órganos administrativos.

La mesa de contratación estará presidida por un/una miembro de la Corporación o un funcionario o funcionaria de la misma, y formarán parte de ella, como vocales, la secretaria o, en su caso, el/la titular del órgano que tenga atribuida la función de asesoramiento jurídico, y el interventor, o, en su caso, el/la titular del órgano que tenga atribuida la función de control económico-presupuestario, así como aquellos otros que se designen por el órgano

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

izango direnak. Udaleko funtzionario bat arituko da idazkari.

Halaber, parte hartu ahal izango du kontratazio-mahaian Udalean ordezkaritza duen talde politiko bakoitzeko kide hautetsi batek, iritzia emateko xede bakarrarekin; horregatik, iritzia eman dezake, baina botorik ez.

Pleguaren I. eranskineko 2. apartatuan zehazten da kontratu honetarako kontratazio-organoa zein izango den.

3. klausula. Kontratu-arduraduna.

SPKLren 62.1 artikuluan jasotakoa betez, kontratazio-organoak izendatzen duen kontratu-arduradunak kontratuaren egikaritzea gainbegiratu beharko du, erabakiak hartu eta beharrezko jarraibideak eman, kontratazio-organoak egozten dizkion eskumenen barruan, hitzartutako prestazioa behar bezala burutzen dela ziurtatzeko.

Administrazioak eskubidea du kontratuaren arabera eman beharreko produktua ekoizteko edo prestatzeko prozesua ikuskatzeko eta haren berri jasotzeko, eta erabiliko diren materialen azterketak, entseguak edo probak agindu ditzake edo bere kabuz egin, kalitatea kontrolatzeko sistemak ezarri eta hitzartutakoa zorrozki betetzeko egoki deritzon aginduak eman.

I. eranskineko 2. apartatuan zehazten da kontratazio-organoaren kontratu-arduradunak nola gauzatuko dituen kontratua indarrean egon bitartean gainbegiratzeko eta ikuskatzeko ahalmenak eta administrazioak emaitzak jasotzean haiek egiaztatzeko duen eskumena.

4. klausula. Kontratua egikaritzeaz eta hari jarraipena egiteaz arduratuko den unitatea.

SPKLren 62. artikulua betez, plegu honen **I. eranskineko 3. apartatuan** zehazten da kontratuaren jarraipenaz eta ohiko egikaritzeaz zer unitate arduratuko den.

III. KAPITULUA. Kontratua.

de contratación entre el personal funcionario de carrera o personal laboral al servicio de la Corporación, sin que su número, en total, sea inferior a tres. Actuará como secretario o secretaria un funcionario o una funcionaria municipal.

Asimismo podrá participar en la mesa de contratación, con voz pero sin voto, un miembro electo o electa de cada grupo político con representación municipal a los sólos efectos de manifestar su opinión.

Para el presente contrato el órgano de contratación será el que figure en el **apartado 2 del Anexo I** al pliego.

Cláusula 3. Responsable del contrato.

Al/ a la responsable del contrato que designe el órgano de contratación le corresponde, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 62.1 LCSP, supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada, dentro del ámbito de facultades que el órgano de contratación le atribuya.

La Administración tiene la facultad de inspeccionar y de ser informada del proceso de fabricación o elaboración del producto que haya de ser entregado como consecuencia del contrato, pudiendo ordenar o realizar por sí misma análisis, ensayos y pruebas de los materiales que se vayan a emplear, establecer sistemas de control de calidad y dictar cuantas disposiciones estime oportunas para el estricto cumplimiento de lo convenido.

En el **apartado 2 del Anexo I** se concreta el modo en que el responsable del contrato del órgano de contratación ejercerá las facultades de inspección y vigilancia durante la vigencia del contrato y las comprobaciones al tiempo de la recepción que se reserva la Administración.

Cláusula 4. Unidad encargada del seguimiento y ejecución del contrato.

De conformidad con el artículo 62 LCSP, la unidad encargada del seguimiento y ejecución ordinaria del contrato será la que se indica en el **apartado 3 del Anexo I** al presente pliego.

CAPÍTULO III. Del contrato.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

tolosako udala

5. klausula. Kontratuaren xedea eta beharra.

Plegu honetan aipatzen den kontratuaren xedea da **haren I. eranskineko 1. apartatuan** deskribatzen diren zerbitzuak egikaritzea. Preskripzio tekniko partikularren orrian jasotzen dira ondasunen deskribapena eta ezaugarriak, adjudikaziodunak prestazioa nola gauzatu behar duen eta aintzat hartu beharreko beste faktore guztiak. Atal horretan bertan aipamena egiten zaie, era berean, kontratuaren bidez bete beharreko behar administratiboei.

SPKLren 99.3 artikulua betez, kontratazio-organoak kontratuaren xedea lotetan ez banatzea erabaki dezake, behar bezala justifikatu beharreko arrazoi onargarriak emanez gero. Kontratu honi dagokionez, plegu honen **I. eranskineko 1. apartatuan** lotetan banatu ez izana justifikatzen da.

Cláusula 5. Objeto y necesidad del contrato.

El objeto del contrato al que se refiere el presente pliego, es la ejecución de los servicios descritos en el **apartado 1 de su Anexo I.** La descripción y características de los bienes y la forma de llevar a cabo la prestación por la adjudicataria serán las estipuladas en el pliego de prescripciones técnicas particulares así como los factores de todo orden a tener en cuenta. En el mismo apartado se hace referencia igualmente a las necesidades administrativas a satisfacer mediante el contrato.

De conformidad con el artículo 99.3 LCSP el órgano de contratación podrá no dividir en lotes el objeto del contrato cuando existan motivos válidos que deberán justificarse debidamente. En el presente contrato la justificación de la no división en lotes, se indica en el **apartado 1 del Anexo I** al presente pliego.

6. klausula. Balio zenbatetsia.

SPKLren 101. artikuluan jasotakoa betez, plegu honen **I. eranskineko 4. apartatuan** adierazten da kontratu honen balio zenbatetsia.

I. eranskineko 4. apartatuan azaltzen da kontratazio-organoak balio zenbatetsia kalkulatzeko zer metodo erabili duen.

Cláusula 6. Valor estimado.

El valor estimado del presente contrato, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 101 LCSP, asciende a la cantidad expresada en el **apartado 4 del Anexo I** al presente pliego.

El método de cálculo aplicado por el órgano de contratación para calcular el valor estimado será el que figura en el **apartado 4 del Anexo I.**

7. klausula. Lizitazioaren oinarri-aurrekontua eta kontratuaren prezioa.

Kontratuek beti prezio zehatza edukiko dute, eta eurotan adierazi beharko da.

Plegu honen **I. eranskineko 5. apartatuan** adierazten da lizitazioaren oinarri-aurrekontua zenbatekoa den. Plegu honen **I. eranskineko 5. apartatuan** zehazten dira haren xehakapena eta aurreikusitako urterokoen banaketa. SPKLren 100. artikuluan eta 301. artikuluan jasotakoarekin bat etorrita egin da. Kalkuluan, mota guztietako zergak sartu dira.

Edonola ere, beste partida batean adieraziko da Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZa).

Cláusula 7. Presupuesto base de licitación y precio del contrato.

Los contratos tendrán siempre un precio cierto, que deberá expresarse en euros.

El presupuesto base de licitación asciende a la cantidad expresada en el **apartado 5 del Anexo I** al presente pliego. Su desglose y la distribución por anualidades previstas se establece en el **apartado 5 del Anexo I** al presente pliego. Ha sido elaborado de conformidad con lo dispuesto en el artículo 100 y artículo 301 LCSP. Su cálculo incluye los tributos de cualquier índole.

En todo caso, se indicará como partida independiente, el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

8. klausula. Kreditua izatea.

Zerbitzuak plegu honen **I. eranskineko 5. apartatuan** adierazten diren kredituen babesean egikarituko dira.

Kontratua Europako Funtsekin finantzatzen bada, Europar Batasuneko Hitzarmenaren xedapenei eta indarrean dagoen beste legeriari men egin

Cláusula 8. Existencia de crédito

La ejecución de los servicios está amparada por los créditos que se indican en el **apartado 5 del Anexo I** al presente pliego.

Si el contrato se financia con Fondos Europeos, debe someterse a las disposiciones del Tratado de la Unión Europea y a la demás legislación vigente.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

beharko die.

9. klausula. Kontratuen iraupena eta prestazioa egikaritzeko epea.

I. eranskineko 8. apartatuan azaltzen dira plegu honetan aipatzen diren lanak egikaritzeko guztizko epea eta epe partzialak, eta azken horiek, hala badagokio, lan-programa onartzen denean zehaztuko dira.

Lan-programaren onarpenean zehazten diren epe partzialak eta han zehaztutako ondorioak kontratuaren zati direla iritziko zaio, dagozkion lege-ondorioetarako.

"Jardueratzat" hartutako zerbitzuetako kontratuetan epea iraupen-epe gisa zehaztu behar da, baldin eta kontratistak zerbitzu erregularra eta etengabea ematen badu. Dena dela, kontratua egikaritzeko epe finkoa ezarrita dagoenean, baldin eta kontratua adjudikatzen bada hasiera batean zehaztutako data baino beranduago, kontratua egikaritzeko epea murriztu egingo da, eta, ondorioz, kontratistaren prestazioak ere bai; hala, behin betiko bermea zein prezioa ere murriztu egingo dira modu korrelatiboan.

Edonola ere, kontratuen iraupenari eta prestazioa egikaritzeko epeari dagokienez, SPKLren 29. artikuluan ezarritakoari erreparatu behar zaio.

Kontratua plegu honen **I. eranskineko 8. apartatuan** adierazten den tokian egikarituko da.

10. klausula. Kontratuaren luzapena.

Aurreko klausulan ezarritakoa baztertu gabe, kontratua luzatu ahal izango da SPKLren 29. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Luzapen hori kontratazio-organoarekin adostu behar da, eta enpresariak nahitaez bete beharko du, baldin eta kontratuaren iraupena amaitu baino bi hilabete lehenago jakinarazten bada. Bi hilabetetik beherako kontratuen kasuan, ez da aurrez abisurik egin beharko, SPKLren 29. artikuluaren 2. apartatuan ezarritakoa betez.

Ezingo da luzapenik egin alderdien isilbidezko adostasunaren bitartez.

SPKLren 29. artikuluaren 2. apartatuan ezarritako kontratu-luzapena ez da derrigorrezkoa izango kontratistarentzat, kontratuan SPKLren 198.6 artikuluan zehazten diren baliogabetzeko arrazoia

Cláusula 9. Plazo de duración de los contratos y de ejecución de la prestación.

El plazo total y los parciales de ejecución de los trabajos a que se refiere este pliego serán los que figuran en el **apartado 8 del Anexo I**, siendo los plazos parciales los que se fijen como tales en la aprobación del programa de trabajo, en su caso.

Los plazos parciales que se fijen en la aprobación del programa de trabajo, con los efectos que en la aprobación se determinen, se entenderán integrantes del contrato a los efectos legales pertinentes.

En el caso de contratos de servicios llamados de "actividad", en los que el contratista presta el servicio de manera regular y continuada, el plazo debe fijarse como plazo de duración. No obstante, cuando se haya establecido un plazo de ejecución fijo, el posible retraso en la adjudicación respecto de dicha fecha inicialmente fijada tendrá como efectos una reducción del plazo de ejecución, y en consecuencia, de las prestaciones del contratista, dando lugar a una correlativa reducción del precio así como del importe de la garantía definitiva.

En todo caso, en relación con el plazo de duración de los contratos y de ejecución de la prestación, se deberá tener en cuenta lo dispuesto en el artículo 29 LCSP.

El contrato se ejecutará en el lugar que se indica en el **apartado 8 del Anexo I** de este pliego.

Cláusula 10. Prórroga del contrato.

Sin perjuicio de lo dispuesto en la cláusula anterior, el contrato podrá prorrogarse de conformidad con lo dispuesto en el artículo 29 LCSP.

La prórroga se acordará por el órgano de contratación y será obligatoria para la empresa, siempre que su preaviso se produzca al menos con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato. Quedan exceptuados de la obligación de preaviso los contratos cuya duración fuera inferior a dos meses, todo ello de conformidad con lo dispuesto en el apartado 2 del artículo 29 LCSP.

En ningún caso podrá producirse la prórroga por el consentimiento tácito de las partes.

La prórroga del contrato establecida en el apartado 2 del artículo 29 LCSP no será obligatoria para el contratista en los casos en los que en el contrato se dé la causa de resolución establecida en el artículo

TolosakoUdala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

ematen denean: administrazioak sei hilabetetik gorako atzerapenarekin ordaindu izana.

Hasiera batean eratutako behin betiko bermea luzapen-aldiari aplikatu ahal izango zaio, haren zenbatekoa berriro zehaztu beharrik gabe, luzapenarekin batera kontratua aldatzea adosten ez bada behinik behin.

Plegu honen I. eranskineko 8. apartatuan aurreikusten da kontratu hau luzatzeko edo ez luzatzeko aukera.

Edonola ere, SPKLren 29.4 artikulua betez, jatorrizko kontratua luzatu ahal izango da kasu honetan: kontratuaren mugaegunean ez denean kontratu berririk egin, kontratistak eman beharreko prestazioaren jarraitutasuna bermatzen duenik, kontratazio-organoarentzat aurreikusten ezinezkoak ziren eta adjudikazio-prozeduran gertatu diren gertakarietatik heldu diren gorabeheren ondorioz, eta interes publikoko arrazoiak daudenean prestazioa ez eteteko. Luzapena izango da kontratu berria egikaritzen hasten den arte, eta, edonola ere, bederatzi hilabeteko epean gehienez. Bestalde, kontratuaren gainontzeko baldintzak bere horretan mantenduko dira, betiere kontratu berriaren lizitazio-iragarkia jatorrizko kontratuaren amaiera-data baino hiru hilabete lehenago argitaratu bada.

Kasu horretan, luzapena ezin da aurreikusi, ez dagoelako kontratazio-organoaren nahiaren mende; horregatik, balio zenbatetsia zehazterakoan ez da aintzat hartuko, eta ez da beharrezkoa izango aurrez abisua egitea.

Luzapenak kontratua amaitu aurretik onartu behar dira.

11. klausula. Jakinarazpen telematikoak.

Administrazioaren jakinarazpen eta komunikazio guztiak Tolosako Udaleko Jakinarazpen Telematikoko Sistemaren bidez egingo dira. Jakinarazpen horiek jasota geratuko dira Jakinarazpen Telematikoko Zerbitzuan, www.tolosa.eus helbidean.

Zerbitzuek lizitatzaileari eska diezaioketen dokumentazioa Euskadiko Kontratazio Publikoko Plataformaren bidez bidal daiteke, http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-home/es helbidearen bitartez.

Bi kasuetan, lizitatzaileek sinadura elektroniko

198.6 LCSP, por haberse demorado la Administración en el abono del precio más de seis meses.

La garantía definitiva constituida inicialmente se podrá aplicar al período de prórroga sin que sea necesario reajustar su cuantía, salvo que junto con la prórroga se acuerde la modificación del contrato.

La posibilidad o no de prórroga del presente contrato está prevista en el **apartado 8 del Anexo I al pliego.**

No obstante, de conformidad con el artículo 29.4 LCSP, cuando al vencimiento de un contrato no se hubiera formalizado el nuevo contrato que garantice la continuidad de la prestación a realizar por el contratista, como consecuencia de incidencias resultantes de acontecimientos imprevisibles para el órgano de contratación, producidas en el procedimiento de adjudicación y existan razones de interés público para no interrumpir la prestación, se podrá prorrogar el contrato originario hasta que comience la ejecución del nuevo contrato y en todo caso por un periodo máximo de nueve meses, sin modificar las restantes condiciones del contrato, siempre que el anuncio de licitación del nuevo contrato se haya publicado con una antelación mínima de tres meses, respecto de la fecha de finalización del contrato originario.

En este caso, en atención a la naturaleza imprevisible de esta prórroga, cuya aplicación no deriva de la voluntad del órgano de contratación, la misma no se tomará en consideración a efectos de fijar el valor estimado, ni será de aplicación la obligación de preaviso anteriormente referida.

Las prórrogas se deberán aprobar con carácter previo a la finalización del contrato.

Cláusula 11. Notificaciones telemáticas.

Todas las notificaciones y comunicaciones que realice la Administración se practicarán a través del Sistema de Notificaciones Telemáticas del Ayuntamiento de Tolosa. Las notificaciones se recogerán en el Servicio de Notificación Telemática al que se accede a través de la siguiente dirección www.tolosa.eus.

El envío de documentación que pueda ser requerida a la empresa licitadora por parte de los servicios correspondientes se realizará a través de la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi al que se accede a través de la siguiente dirección http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-home/es.

En ambos casos, las empresas licitadoras deberán

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

aitortuko edo gaitu eta aurreratuko sistemak eduki behar dituzte, aplikazio berean jakinarazpenak jasotzea ahalbidetzen dieten sinadura elektronikoko ziurtagiri elektroniko gaituetan oinarritzen direnak.

Aipaturiko sistema informatikoak gaituta ez baldin badaude, lizitatzaileek beharrezko dokumentazioa errekerimenduan aipatzen den erregistroaren bidez aurkez dezakete.

Lizitazioaren xede diren eskaintzak aurkezteko, ezingo dira inolaz ere Jakinarazpen Telematikoko Sistema eta Izapideen Euskarri Zerbitzua erabili, ezta dokumentazioa bidaltzeko beste aplikazio informatikorik ere, ezinezkoa delako irekitzen diren arte isilpekoak izango direla bermatu.

12. klausula. Egikaritzeko baldintza bereziak.

Kontratazio-organoek kontratua egikaritzeko baldintza bereziak ezar ditzakete, betiere haien xedearekin lotuta badaude, SPKLren 145. artikuluan jasotako zentzuan, zuzenean edo zeharka diskriminatzaileak ez badira eta erkidegoko zuzenbidearekin bateragarriak badira.

Plegu honen **I. eranskineko 22. apartatuan** adierazten dira kontratu hau egikaritzeko baldintza bereziak.

Kontratua egikaritzeko baldintza bereziak betetzen ez badira, plegu honen **I. eranskineko 28. apartatuan** zehapenak ezarriko dira edo baldintza hauek funtsezko kontratu-betebehartzat hartuko dira, SPKLren 211. artikuluaren f) letran aipatzen diren ondorioetarako.

Kontratua egikaritzean esku hartuko duten azpikontratistek ere kontratua egikaritzeko baldintza berezi horiek guztiak bete beharko dituzte.

Gizon eta emakumeen arteko berdintasuna

Baldintza hauek bete behar dira: erabilitako dokumentu guztietan hizkuntza ez-sexista erabili behar da; datu estatistikoak dauzkaten dokumentuetan, sexuka bereizita beharko dute, baldin eta lortzeko aukera badago; pertsonak ez dira giza duintasun handiagoz edo txikiagoz agertuko euren sexuaren arabera; ez dira sexu-objektu bezala agertuko; eta estereotipo sexistak baztertu egin behar dira. Hori guztia ondorengo legeriaren arabera: 3/2007 legea, martxoaren

contar con sistemas de firma electrónica reconocida o cualificada y avanzada basados en certificados electrónicos cualificados de firma electrónica que les permita recoger las notificaciones en la misma aplicación.

En el caso de que los sistemas informáticos señalados no estuvieran habilitados, las licitadoras podrán presentar la documentación requerida a través del registro que se señale en el requerimiento.

En ningún caso se podrá utilizar el Sistema de Notificaciones Telemáticas ni el Servicio de Soporte a la Tramitación ni otra aplicación informática de envío de documentación para presentar las ofertas objeto de licitación al no poder garantizar el secreto de las mismas hasta el momento en que proceda su apertura.

Cláusula 12. Condiciones especiales de ejecución.

Los órganos de contratación podrán establecer condiciones especiales en relación con la ejecución del contrato, siempre que estén vinculadas a su objeto, en el sentido del artículo 145 LCSP, no sean directa o indirectamente discriminatorias y sean compatibles con el derecho comunitario.

Las condiciones especiales de ejecución para este contrato se indican en el **apartado 22 del Anexo I** al presente pliego.

Para el caso de incumplimiento de estas condiciones especiales de ejecución deberán establecerse penalidades en el **apartado 28 del Anexo I** al presente pliego o atribuirles a estas condiciones el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos señalados en la letra f) del artículo 211 LCSP.

Todas las condiciones especiales de ejecución que formen parte del contrato serán exigidas igualmente a todas los subcontrataciones que participen en la ejecución del mismo.

Igualdad de mujeres y hombres

Al amparo de la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres y de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres del País Vasco o normas que las sustituyan, se establece la condición de garantizar el uso no sexista del lenguaje en la totalidad de los documentos emitidos, el que los documentos que contengan datos estadísticos deberán estar desagregados por sexo siempre que sea factible su obtención, que no se exhibirá a las

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

22koa, emakumeen eta gizonen berdintasun eragingarrirako dena; 4/2005 legea, otsailaren 18koa, emakumeen eta gizonen berdintasunerakoa; eta horiek ordezten dituzten arauak.

personas como inferiores o superiores en dignidad humana en función de su sexo, o como meros objetos sexuales y que se evitarán los estereotipos sexistas.

Lan egonkortasuna.

Egikaritze baldintza bezala, lana egin behar duten langile mugagabeen kopurua gutxienez % 30ekoa izatea ezartzen da.

Enpresa esleipendunak, kontratua gauzatzeko, baldintza berezi gisa onartuko du proiektua gauzatuko duten langileen kontratuari dagokion indarreko azken hitzarmen kolektiboak (enpresakoa, sektoriala edo lurraldekoa) ezarritako lan-baldintzak aplikatzeko betebeharra. Horrek ez du esan nahi ezin duenik hobekuntzarik sartu hitzarmen horretan xedatutakoaren gainean. Hitzarmen kolektiborik egon ezean, lizitatzaileak gutxieneko lan-baldintza batzuk ezarri ahal izango ditu.

Estabilidad laboral

Se establece como condición de ejecución que el porcentaje mínimo de plantilla indefinida sobre el total del personal que ejecute el contrato será de al menos el 30%.

En particular, se asumirá como condición especial de ejecución la obligación de la empresa adjudicataria de aplicar a la plantilla que ejecutará el contrato las condiciones de trabajo establecidas por el último convenio colectivo sectorial y territorial vigente en el que se encuadra y desarrolla la prestación contractual, sin perjuicio de mejoras sobre lo dispuesto en el mismo. En el caso de no existir convenio aplicable el órgano de contratación podrá fijar en el pliego unas condiciones laborales mínimas aplicables.

Hizkuntza baldintzak

Kontratu honek nahitaez bete behar du hizkuntza ofizialtasun bikoitzaren araubidea, Euskal Autonomia Erkidegoko Autonomia Estatutuaren 6. artikuluan ezarria eta Euskararen erabilera normalizatzeko azaroaren 24ko 10/1982 Oinarrizko Legeak eta hori garatzen duten arauek erregulatua.

86/1997 Dekretuak, apirilaren 15ekoak, Euskal Autonomia Elkarteko herri-administrazioetan euskararen erabilera normalizatzeko prozesua arautuko duenak, bere 18. artikuluan, euskararen erabilera normalizatzeko planetan bete beharrekoak azaltzen ditu, haien artean hurrengo hau: “18 d) Kontratazio-arloan erabiliko diren neurriak; batez ere, hirugarren batzuek herritarrekin harreman zuzena duten zerbitzu publikoak eskaintzen dituztenean, dagokion administrazioak berak bete behar lituzkeen antzeko hizkuntz baldintzak berma daitezen”.

Enpresa esleipendunak administrazio kontratugileak dauzkan hizkuntza arauen arabera jokatuko du kontratupean dauzkan zeregin guztietan. Horrela, elkarren arteko harremanak, bai ahozkoak bai idatziak, administrazioak duen lan hizkuntzara egokituko dira.

Zehazki, esleipendunak baldintza linguistiko hauek

Condiciones lingüísticas

Este contrato se halla sujeto al régimen de doble oficialidad lingüística establecido por el Estatuto de Autonomía del País Vasco en su artículo 6° y regulado por la Ley 10/1982, de 24 de noviembre, básica de normalización del uso del euskera, y por la normativa que la desarrolla.

El Decreto 86/1997, de 15 de abril, por el que se regula el proceso de normalización del uso del euskera en las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma de Euskadi, en su artículo 18 establece las determinaciones que los planes de normalización del uso del euskera deben recoger, entre ellas la siguiente: "18 d) Medidas contempladas en materia de contratación, en particular, las tendentes a garantizar que aquellos servicios públicos que conlleven una relación directa con el usuario y se ejecuten por terceros sean prestados a los ciudadanos en condiciones lingüísticas similares a las que sean exigibles para la administración correspondiente.”

La empresa adjudicataria actuará de conformidad con las normas lingüísticas que de hecho se apliquen en la administración contratante, en todos los cometidos objeto del contrato. Asimismo, las relaciones tanto verbales como escritas de la empresa con la administración se ajustarán a la lengua de trabajo de ésta última.

En concreto la empresa adjudicataria deberá

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

bete beharko ditu:

Errotuluak, oharrak eta seinaleak piktograma bidez egingo dira eta euskarazko azalpen mezua izango dute ondoan. Piktograma bidez egin ezin direnean, euskaraz egingo dira mezuak ezagunak edo/eta maiz erabiliak direnean edo/eta ekintzaren izaerak eta hartzaileen berezitasunek eskatzen dutenean. Aurreko kasuak ezinezkoak direnean, ele bietan egingo dira euskarari lehentasuna emanez, beti ere Euskara zerbitzuarekin aldez aurretik elebitasun formula adostuta.

Esleipendunek euskara edota ele biek erabiliko dituzte megafonia bidezko komunikazioetan, erabiltzeko jarraibideetan, etiketetan eta ekoiztutako produktuen bilgarrietan, baita eskaintzen dituzten zerbitzuak emateko sortzen diren dokumentuetan ere. Ele bietako aukera egin behar izanez gero euskarari lehentasuna emanda, baina testua euskara hutsean idatziko da kasu hauetan: hitzek euskaraz eta gaztelaniaz antzeko grafia dutenean, esanahia argitzen duen piktograma batek lagundurik dagoenean, euskarazko hitzak ezagunak direnean (Udaltzaingoa, sarrera, irteera...) eta ezagutzera ematen den ekintzaren izaerak edo/eta jasotzaileen berezitasunek hala eskatzen dutenean.

Kontratua gauzatzeko ardura duen enpresak eta erabiltzaileek edo harremanetan dauden hirugarrenek kontratua dela-eta burutu behar dituzten ahozko komunikazioetan eta komunikazio idatzietan hirugarrenak edo erabiltzaileak kasuan kasu aukeratutako hizkuntza erabiliko da, ezagutzera ematen den ekintzaren izaerak edo/eta hartzaileen berezitasunek eskatzen dutenean izan ezik, kasu hauetan euskaraz egingo baita. Ahozko zein idatzizko harremanak euskaraz burutzeko herritarrek inolako oztoporik ez dutela izango bermatu beharko da, horretarako modurik eraginkorrena delarik kontratu-emailearen langile guztiak elebidunak izatea. Beraz, herritarrekin harreman zuzena izango duten langileak elebidunak izango dira halabeharrez eta helburu hori lortze aldera, udalean bertan lan egiteko bete beharko lituzketen baldintzak bermatu beharko dituzte hizkuntza eskakizunei dagokienean.

Hizkuntza gaitasuna egiaztatzeko bi bide hauek erabiliko dira normalean: behar duen hizkuntza gaitasuna ziurtatzen duen agiria edota Udaleko Euskara Azpisailak jarritako euskara froga

cumplir las siguientes condiciones ligüisticas:

Los rótulos, notas y señales se ejecutarán mediante pictogramas con información explicativa anexa redactada en euskara. En caso de que no se pueda mediante pictogramas, se redactarán en euskara cuando el contenido de la comunicación sea conocido o de uso frecuente, o cuando así lo exija la propia naturaleza de la actividad o del carácter del receptor o receptora de la misma. En caso de que no se pueda cumplir lo anterior, la comunicación se efectuará en bilingüe dando preferencia al euskara, mediante la formula de comunicación bilingüe consensuada previamente con el Servicio de Euskara del Ayuntamiento.

La empresa adjudicataria empleará el euskara o las dos lenguas en las comunicaciones a través de megafonía, en las normas de uso, etiquetas y envoltorios de los productos, así como en la documentación generada por la prestación de los servicios ofertados. En caso de optar por el modelo bilingüe se le dará preferencia al euskara. No obstante, se redactará solamente en euskara en los siguientes casos: cuando la grafía sea similar en euskara y en castellano, cuando sea un texto explicativo de acompañamiento de un pictograma, cuando las palabras sean conocidas (Udaltzaingoa, sarrera, irteera...) y cuando así lo exijan la naturaleza de la actividad y/o las características de las personas destinatarias.

Las comunicaciones tanto verbales como escritas de la empresa o del personal responsable de la ejecución del contrato o que por el objeto del contrato tengan que relacionarse deberán utilizar la lengua que, en su caso, hayan elegido la personas usuarias, salvo que la naturaleza de la actividad y/o las características de las personas destinatarias exijan el uso del euskara. Deberá garantizarse que la ciudadanía no tenga obstáculos para comunicarse en euskara, tanto a nivel oral como escrito; por lo que la manera más eficaz para su cumplimiento será que todo el personal adscrito al objeto del contrato sea bilingüe. En consecuencia, el personal que tenga relación directa con la población deberá ser bilingüe, por lo que para alcanzar este objetivo se les requerirá el cumplimiento de los requisitos que deberían acreditar para desarrollar su labor en el propio Ayuntamiento en lo relativo a los perfiles lingüísticos.

La capacitación lingüística se acreditará, en general, por alguno de estos dos medios: documento de acreditación de la competencia lingüística exigida o mediante la superación de la

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

gainditzea. Azken aukera hau ahalik eta gutxienetan erabiliko da, gaur egun hizkuntza agiriak izateko aukera ugari baitago.

Berariaz inolako aukerarik egin ez bada, kontratuaren esleipena duen enpresak pertsona fisikoei eta juridikoei egiten dizkien era guztietako jakinarazpen eta komunikazioak hizkuntza ofizial bietan egingo dira, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak barne, ezagutzera ematen den ekintzaren izaerak edo/eta hartzaileen berezitasunek eskatzen dutenean izan ezik, kasu hauetan euskaraz egingo baita. Edozein dela kasua ere, herritarrak edozein unetan erabil dezake euskara aukeratzeko eskubidea.

Administrazio kontratu-egilearekin kontratua gauzatzeko egiten diren harremanetan, normalean euskara erabiliko da. Kontratua gauzatzeari begira, hauxe da "normalean euskara erabiltzea": a) ahozko komunikazioetan, euskaraz dakiten langileek euskaraz egingo dute, hasiera batean, kontratua gauzatzeko zereginak direla-eta administrazio kontratu-egilearekin harremanetan jartzen direnean. Administrazio kontratu-egilea euskaraz zuzentzen bazaio kontratua gauzatzen ari den langile bati eta horrek hizkuntza behar bezala menperatzen ez badu, kontratua gauzatzeko ardura duen enpresak berehala jarri beharko ditu euskara behar bezain ondo dakiten langileak edo bitartekoak, kontratuaren ondorioz administrazioarekin burutu beharreko harremanak euskaraz izan daitezen, eta, b) komunikazio idatziak euskara hutsean egingo dira, fakturak eta salerosketako bestelako agiriak barne.

Zerbitzuaren kontratazioa sustatu duen administrazio atalak berak egingo du finkatutako hizkuntza baldintzen betetzearen jarraipena,gainerako baldintzen jarraipena egiten duen modu eta epe berdinetan, eta horren berri emango dio Euskara Zerbitzuari. Ondoren,Euskara Zerbitzuak bere balorazioa egingo du oniritzia edo neurri zuzentzaileak proposatuz

13. klausula. Prezioak berrikustea.

Prezioak berrikusterakoan, plegu honen **I. eranskineko 6. apartatuan** zehaztutakoari men egingo zaio, SPKLren 103. artikulua betez.

Behin-behineko prezioak dituzten kontratuetan ez

prueba de euskara dispuesta por el Subárea de Euskara del Ayuntamiento. Este último método se utilizará lo menos posible ya que actualmente son múltiples las posibilidades para obtener documentos de acreditación lingüística.

Si no se opta expresamente por alguna alternativa en concreto, todas las comunicaciones de la empresa adjudicataria del contrato dirigidas a las personas físicas y jurídicas se efectuarán en las dos lenguas oficiales, incluidas las facturas y el resto de los documentos de compraventa, salvo que por la naturaleza de la actividad a comunicar y/o de las características de las personas destinatarias exijan el uso del euskara. No obstante, el ciudadano o la ciudadana podrá ejercitar en todo momento su derecho a optar por el euskara.

En las relaciones con la Administración contratante a efectos de ejecución del contrato se utilizará, por lo general, el euskara. Respecto a la ejecución del contrato, se entiende como "se utilizará por lo general el euskara" lo siguiente: a) En las comunicaciones verbales, el personal que tenga conocimiento de euskara, en principio, empleará el euskara cuando, por las labores exigidas para la ejecución del contrato, se ponga en contacto con la administración contratante. Cuando la administración contratante se dirija en euskara a la persona que esté ejecutando el contrato y esta no domine correctamente dicha lengua, la empresa adjudicataria del contrato dispondrá inmediatamente personal con buen conocimiento de euskara o los medios oportunos para que los contactos que deba mantener con la administración como consecuencia del contrato se realicen en euskara; y, b) las comunicaciones por escrito se harán en euskara, incluidas las facturas y el resto de la documentación de compraventa.

La unidad administrativa promotora del contrato será responsable de hacer un seguimiento del cumplimiento de los requerimientos lingüísticos establecidos en él, de modo análogo al seguimiento del resto de condiciones y en plazos similares, dando cuenta de ello al Servicio de Euskera, quien dará su aprobación o propondrá medidas correctoras.

Cláusula 13. Revisión de precios.

En la revisión de precios se estará a lo especificado en el **apartado 6 del Anexo I** del presente pliego, todo ello de conformidad con el artículo 103 de la LCSP.

En los contratos celebrados con precios

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

dira prezioak berrikusiko, SPKLren 102.7 artikuluan ezarritakoa betez.

provisionales no cabrá la revisión de precios de conformidad con lo dispuesto en el artículo 102.7 in fine LCSP.

IV. KAPITULUA. Lizitatzailea.

CAPÍTULO IV. De la empresa licitadora.

14. klausula. Kontratatzeko egokitasuna.

Kontratu honen adjudikazioan Espainiako edo atzerriko pertsona naturalek edo juridikoek parte har dezakete, beren izenean edo aldi baterako enpresa-elkartean, baldin eta jarduteko ahalmen osoa, kontratatzeko debekurik eza eta egiaztatutako kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa badituzte, plegui honen **I. eranskineko 11. apartatuan** xedatutakoa betez.

Zehazki, ezin izango dute Administrazio Publikoarekin kontratatu, ezta lizitazioan parte hartu ere, honako pertsona fisiko zein juridiko hauek: gizarte arloan izaera irmoko zigorra jaso dutenak oso arau-hauste larri batengatik, Gizarte-Arloko Arau-hausteei eta Zehapenei buruzko Legearen Testu Bateginaren 16. artikuluan ezarritakoaren arabera, hain zuzen ere, azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretuaren 42.1. artikuluan tipifikatutakoaren arabera: zigorra ezarri zaie, 50 langile edo gehiago enplegatzen dituen enpresa izanik, langileen arteko 100eko 2 gutxienez ez direlako desgaitasunen bat duten langileak, eta ez dituztelako erregelamenduz ezarritako neurri alternatiboak aplikatu (1/2013 Legegintzako Errege Dekretua, azaroaren 29koa, desgaitasuna duten pertsonen eskubideei eta haien gizarteratzeari buruzko Lege Orokorraren Testu Bategina onartzen duena).

Era berean, ezingo dute Administrazio Publikoarekin kontratatu, ezta lizitazioan parte hartu ere, honako pertsona fisiko zein juridiko hauek: lan-harreman indibidual eta kolektiboen alorrean, izaera irmoko zigorra jaso dutenak oso arau-hauste larri batengatik, Lan-Ordenako Arau-hausteei eta Zehapenei buruzko Legearen Testu Bateginaren 7. artikuluaren arabera, hain zuzen ere, arrazoi izanik bere 8. artikuluko 13. atalean agertzen dena: sexu-jazarpena, enpresa zuzendaritzaren eskumenen baitako arloetan gertatzen denean.

Halaber, ezin izango dute Administrazioarekin kontratatu, ezta lizitazioetan parte hartu ere, honako pertsona fisiko zein juridiko hauek: ingurumen arloan, izaera irmoko zigorra jaso dutenak oso arau-hauste larri batengatik.

Aldi baterako enpresa-elkarteei dagokienez,

Cláusula 14. Aptitud para contratar.

Podrán optar a la adjudicación del presente contrato las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, a título individual o en unión temporal de empresarios, que tengan plena capacidad de obrar, que no estén incursas en alguna prohibición de contratar y que acrediten su solvencia económica, financiera y técnica, de conformidad con lo establecido en el **apartado 11 del Anexo I** al presente pliego.

En particular, no podrán contratar con la Administración ni participar en la licitación las personas físicas o jurídicas que hubieran sido sancionadas con carácter firme por infracción muy grave en materia social, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 16 del Texto Refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social, concretamente por el incumplimiento del artículo 42.1. del Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, por tratarse de una empresa con 50 o más trabajadores y no componer su plantilla al menos con un 2% de personas con discapacidad y no aplicar las medidas alternativas reglamentarias.

Asimismo, tampoco podrán contratar con la Administración ni participar en la licitación las personas físicas o jurídicas que hubieran sido sancionadas con carácter firme por infracción muy grave en materia de relaciones laborales individuales y colectivas, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 7 del Texto Refundido de la Ley sobre Infracciones y Sanciones en el Orden Social, concretamente por el incumplimiento del apartado 13 del artículo 8 por acoso sexual cuando se produzca dentro del ámbito a que alcanzan las facultades de dirección empresarial.

Por otro lado, tampoco podrán contratar con la Administración ni participar en la licitación las personas físicas o jurídicas que hubieran sido sancionadas con carácter firme por infracción muy grave en materia medioambiental.

En relación a las uniones temporales de empresas,

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

lizitazio-aldian osaera aldatzen bada edo beste aldaketaren bat gerta badaiteke, Kontratu Legearen 69. artikuluko 8. puntua eta ondorengoak bete beharko dira.

Sozietate kontratistak enpresen fusioan parte hartzen duenean, kontratuak indarrean jarraituko du erakunde xurgatzailearekin edo fusiotik sortutako erakundearekin, eta handik eratorritako eskubide eta betebehar guztiak subrogatuko zaizkio. Halaber, enpresak edo haien jarduera-adarrak zatitu, eman edo eskuordetzen badira, kontratua esleituta duen erakundeak kontratua indarrean mantenduko du, eta kontratutik eratorritako eskubideak eta betebeharrak subrogatuko zaizkio, baldin eta adjudikazioa adostean beharrezkoak diren kaudimena, kontratatzeko debekurik eza eta gaitasunak betetzen baditu, edo aipaturiko eragiketen sozietate onuradunek, eta, irautekotan, ondarearen, enpresen edo bereizitako adarren jatorriko sozietateak kontratuaren egikaritzetik eratorritako eskubideak eta betebeharrak beren gain hartzen badituzte solidarioki. Kontratua esleitzen zaion erakundeak subrogaziorako beharrezkoak diren kaudimen-baldintzak betetzen ez baditu, kontratua amaitu egingo da, eta, ondorio guztietarako, adjudikaziodunaren errua dela iritziko zaio. Aurreko ondorioetarako, enpresak egoera horren berri eman beharko dio kontratazio-organoari.

Pertsona juridikoak kontratuaren adjudikaziodun izan ahal izateko, prestazioak haien helburu, xede edo jarduera-eremuan jasota egon behar dira, haien estatutuen edo sortze-arauen arabera.

Kontratistek, hala badagokio, kontratuaren xede den jarduera edo prestazioa emateko gaikuntza enpresariala edo profesionala eduki beharko dute, plegu honen **I. eranskineko 13. apartatuan** ezarritakoarekin bat etorriz.

Europar Batasuneko enpresen edo Europar Eremu Ekonomikoari buruzko Ituna sinatu duten estatuen eta Europar Batasunetik kanpo dauden enpresen kasuan, SPKLren 67. eta 68. artikuluak aplikatuko dira.

15. klausula. Sailkapena eta kaudimena.

SPKLren 74. artikulua betez, sektore publikoko kontratuak egiteko, enpresariek egiaztatu behar dute gutxieneko baldintzak betetzen dituztela

en los casos de alteración de su composición así como en los supuestos de modificación durante la licitación, se estará a lo dispuesto en el artículo 69, apartados 8 y siguientes.

En los casos de fusión de empresas en los que participe la sociedad contratista, continuará el contrato vigente con la entidad absorbente o con la resultante de la fusión, que quedará subrogada en todos los derechos y obligaciones dimanantes del mismo. Igualmente, en los supuestos de escisión, aportación o transmisión de empresas o ramas de actividad de las mismas, continuará el contrato con la entidad a la que se atribuya el contrato, que quedará subrogada en los derechos y obligaciones dimanantes del mismo, siempre que reúna las condiciones de capacidad, ausencia de prohibición de contratar, y la solvencia exigida al acordarse al adjudicación o que las diversas sociedades beneficiarias de las mencionadas operaciones y, en caso de subsistir, la sociedad de la que provengan el patrimonio, empresas o ramas segregadas, se responsabilicen solidariamente con aquellas de la ejecución del contrato. Si no pudiese producirse la subrogación por no reunir la entidad a la que se atribuya el contrato las condiciones de solvencia necesarias se resolverá el contrato, considerándose a todos los efectos como un supuesto de resolución por culpa del adjudicatario. A los efectos anteriores la empresa deberá comunicar al órgano de contratación la circunstancia que se hubiere producido.

Las personas jurídicas sólo podrán ser adjudicatarias de contratos cuyas prestaciones estén comprendidas dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

Las empresas contratistas deberán contar asimismo con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación que constituya el objeto del contrato, de conformidad con lo establecido en el **apartado 13 del Anexo I** al pliego.

En relación con las empresas comunitarias o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo y empresas no comunitarias será de aplicación lo dispuesto en los artículos 67 y 68 LCSP.

Cláusula 15.Clasificación y Solvencia

De conformidad con el artículo 74 LCSP, para celebrar contratos con el sector público las empresas deberán acreditar estar en posesión de

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

kontratazio-organoak zehaztutako kaudimen ekonomiko, finantzario, profesional edo teknikoari dagokionez. Baldintza horren ordez, sailkapena har daiteke kontuan.

Zerbitzu-kontratuen kasuan, ez da enpresariaren sailkapena eskatuko. **I. eranskineko 11. apartatuan** kaudimen ekonomiko, finantzario, tekniko edo profesionaleko gutxieneko baldintzak eta irizpideak ezarriko dira, Legearen 87. eta 90. artikuluetan aurreikusitako baldintzetan eta eska daitezkeen gutxieneko kategoriako eta sailkapeneko taldearen edo azpitaldearen arabera, betiere kontratuaren xedea indarreko sailkapeneko talde edo azpitalde horietako baten sailkapen-eremuan jasota badago, kontratuaren CPV kodearen arabera.

Horrenbestez, enpresariak kaudimena duela egiazta dezake, kontratuari dagozkion sailkapeneko kategoriaren eta sailkapeneko taldearen edo azpitaldearen sailkapenaren bidez zein **I. eranskineko 11. apartatuan** zehazten diren kaudimen-baldintza espezifikoak betetzen dituela egiaztatuz.

Halaber, SPKLren 92. artikuluak ezartzen du aurretiaz zehaztutako diru-atalasea gainditzen ez duten kontratuen kasuan ez dela beharrezkoa izango kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa edo kaudimen teknikoa edo profesionala egiaztatzea. Gehienez 325.400 euroko balio zenbatetsia duten zerbitzuetako kontratuen kasuan, pleguaren **I. eranskineko 11. apartatuan** espresuki adieraziko da kaudimena egiaztatzeko baldintzak bete behar diren ala ez, abuztuaren 28ko 773/2015 Errege Dekretuak aldatutako APKLEO-Administrazio Publikoetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorraren 11. artikuluan xedatutakoarekin adostasunean.

16. klausula. Kaudimena kanpo-baliabideekin frogatzea.

Enpresariak beste enpresa batzuen kaudimena eta baliabideak erabil ditzake kontratu zehatz bat gauzatzeko beharrezko kaudimena egiaztatzeko, horiekin duen lotura juridikoa edozein motatakoa dela ere, baldin eta frogatzen badu kontratuaren egikaritze osoan zehar kaudimen eta baliabide horiek benetan eskura izango dituela eta erakunde hark kontratatzeko debekurik ez duela.

Baldintza beretan, lehiaketan parte hartzeko SPKLren 69. artikuluan aipatzen diren aldi baterako enpresa-elkarteak eratzen dituzten

las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y profesional o técnica que se determinen por el órgano de contratación. Este requisito podrá ser sustituido por el de la clasificación.

Para los contratos de servicios no será exigible la clasificación de la empresa. En el **apartado 11 del Anexo I** se establecerán los criterios y requisitos mínimos de solvencia económica y financiera y de solvencia técnica o profesional tanto en los términos previstos en los artículos 87 y 90 de la Ley como en términos de grupo o subgrupo de clasificación y de categoría mínima exigible, siempre que el objeto del contrato esté incluido en el ámbito de clasificación de alguno de los grupos o subgrupos de clasificación vigentes, atendiendo para ello al código CPV del contrato.

Por tanto, la empresa podrá acreditar su solvencia indistintamente mediante su clasificación en el grupo o subgrupo de clasificación y categoría de clasificación correspondientes al contrato o bien acreditando el cumplimiento de los requisitos específicos de solvencia detallados en el **apartado 11 del Anexo I.**

Asimismo, el artículo 92 LCSP dispone que reglamentariamente podrá eximirse la exigencia de acreditación de la solvencia económica y financiera o de la solvencia técnica o profesional para los contratos cuyo importe no supere un determinado umbral. En el supuesto de contratos de servicios cuyo valor estimado sea igual o inferior a 325.400 euros, en el **apartado 11 del Anexo I** al pliego se indicará expresamente la exigencia o no de los requisitos de acreditación de la solvencia, de conformidad con lo previsto en el artículo 11 del RGLCAP, modificado por el Real Decreto 773/2015, de 28 de agosto.

Cláusula 16. Integración de la solvencia con medios externos.

Para acreditar la solvencia necesaria para celebrar un contrato determinado, la empresa podrá basarse en la solvencia y medios de otras entidades, independientemente de la naturaleza jurídica de los vínculos que tenga con ellas, siempre que demuestre que durante toda la duración de la ejecución del contrato dispondrá efectivamente de esa solvencia y medios, y la entidad a la que recurra no esté incursa en una prohibición de contratar.

En las mismas condiciones, las empresas que concurran agrupadas en las uniones temporales a que se refiere el artículo 69 LCSP, podrán recurrir a

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

enpresariek enpresa-elkarte horiez kanpoko gaitasunez baliatzeko aukera dute.

Horrenbestez, lizitatzaileek **I. eranskineko 11. apartatuan** aipatzen diren kaudimen ekonomiko, finantzario, tekniko edo profesionaleko baldintza espezifikoak egiaztatzeko, beste erakunde batzuen kaudimen eta baliabideak har ditzake oinarritzat.

Sailkapenik ez edukitzea edo sailkapen baxuegia edukitzea ezin daiteke ordezkatu kaudimena kanpo-baliabideen bidez frogatuta.

SPKLren 75.1 artikuluaren arabera, 90.1 e) artikuluan adierazten diren ikasketa- eta lanbide-tituluei edo dagokion lanbide-esperientziari buruzko irizpideei dagokienez, enpresek beste erakunde batzuen gaitasunez baliatu ahal izateko, enpresa horiek dagozkion gaitasunak beharrezkoak dituzten zerbitzuak eman behar dituzte.

Zerbitzu-kontratuetan, SPKLren 75.4 artikuluan ezarritakoarekin bat etorriz, botere adjudikatzaileek exijitu ahalko dute atal edo lan batzuk, haien izaera berezia dela eta, lizitatzaileak berak zuzenean egin ditzala edo, enpresa-elkarte batek aurkeztutako eskaintza baten kasuan, elkarte horretako partaideetako batek egin ditzala, dagokion baldintza-pleguan hala aurreikusi baldin bada. Aukera hori **I. eranskineko 23. apartatuan** arautzen da.

17. klausula. Kaudimen-baldintzak zehaztea.

Zerbitzuetako kontratuetan, pertsona juridikoei eska dakieke zehaztu ditzatela prestazioa emateko ardura duten langileen izenak eta lanbide-prestakuntza, SPKLren 76.1 artikuluarekin bat etorriz.

Halaber, SPKLren 76. artikuluaren 2. apartatua betez, kontratazio-organoek lizitatzaileei eska diezaiekete haien kaudimena —edo, hala badagokio, sailkapena— egiaztatzeaz gainera, konpromisoa har dezatela beharrezko giza baliabideak edo baliabide materialak emateko edo esleitzeko, kontratua egikaritzeko. Konpromiso horiek funtsezko kontratu-betebeharrak dira 211. artikuluan aurreikusten diren ondorioetarako, baita adjudikaziodunak betebehar horiek betetzen ez dituenean zehapenak ezartzeko ere, 192.2 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Plegu honen I. eranskineko 12. apartatuan xedatzen dira kontratua egikaritzeko ardura duten langileen izenak eta prestakuntza emateko eskakizuna, hala badagokio, eta kontratuaren

las capacidades ajenas a la unión temporal.

Por tanto, las empresas licitadoras podrán acreditar los requisitos específicos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional recogidos en el **apartado 11 del Anexo I** basándose en la solvencia y medios de otras entidades.

La falta o insuficiencia de la clasificación no podrá suplirse mediante la integración de la solvencia con medios externos.

De conformidad con el artículo 75.1 LCSP, con respecto a los criterios relativos a los títulos de estudios y profesionales que se indican en el artículo 90.1 e) o a la experiencia profesional pertinente, las empresas únicamente podrán recurrir a las capacidades de otras entidades si éstas van a prestar los servicios para los cuales son necesarias dichas capacidades.

En los contratos de servicios, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 75.4 LCSP, los poderes adjudicadores podrán exigir que determinadas partes o trabajos, en atención a su especial naturaleza, sean ejecutadas directamente por la propia empresa licitadora o, en el caso de una oferta presentada por una unión de empresas, por una participante en la misma, siempre que así se haya previsto en el pliego. Dicha posibilidad se encuentra regulada en el **apartado 23 del Anexo I**.

Cláusula 17. Concreción de las condiciones de solvencia.

En los contratos de servicios, podrá exigirse a las personas jurídicas que especifiquen los nombres y la cualificación profesional del personal responsable de ejecutar la prestación, de conformidad con el artículo 76.1 LCSP.

Asimismo, en virtud del apartado 2 del artículo 76 LCSP, los órganos de contratación podrán exigir a las empresas licitadoras que, además de acreditar su solvencia o, en su caso, clasificación, se comprometan a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato los medios personales o materiales suficientes para ello. Estos compromisos tienen el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos previstos en el artículo 211, o establecer penalidades, conforme a lo señalado en el artículo 192.2 para el caso de que se incumplan por el adjudicatario.

La exigencia, en su caso, de los nombres y la cualificación del personal responsable de ejecutar el contrato, así como del compromiso de adscripción a la ejecución del contrato de medios personales y/o

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

egikaritzeko giza baliabideak eta/edo baliabide materialak atxikitzeko konpromisoa.

18. klausula. Sektore Publikoko Enpresa Sailkatuen eta Lizitatzaileen Erregistro Ofiziala.

SPKLren 159.4 a) artikuluaren arabera, prozedura sinplifikatuaren bidez egiten diren lizitazioetara aurkezten diren lizitatzaile guztiek Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean inskribatuta egon beharko dute, eskaintzak aurkezteko epemugan, lehia mugatuta ez badago, betiere.

Bestalde, SPKLren Hirugarren Xedapen Iragankorrak xedatzen du SPKL indarrean sartzen denetik sei hilabete igaro behar direla derrigorrezkoa izateko prozedura ireki sinplifikatuetan Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo ordezko erregistro batean inskribatuta egotea, eta, beraz, gaitasuna, kaudimena eta kontratatzeko debekurik eza orokorrean ezarritako moduan egiaztatu beharko direla.

V. KAPITULUA. Adjudikatzeko prozedura.

Lehenengo atala. Adjudikatzeko prozedura eta irizpideak.

19. klausula. Prozedura.

SPKLren 159. artikuluan jasotakoa betez, kontratua prozedura ireki sinplifikatuaren bidez adjudikatuko da, eta adjudikaziorako irizpide bakarrari edo adjudikaziorako irizpide anitzi erantzunez gauzatuko da, plegu honen **I. eranskineko 10. apartatuan** jasotakoa eta lege-testu horretan ezarritako baldintzak eta eskakizunak betez, SPKLren 145. eta 146. artikuluetan ezarritakoarekin bat etorriz.

20. klausula. Publizitatea.

Administrazio publikoen kontratuen adjudikaziorako lizitazio-iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratuko da.

Plegu honen **I. eranskineko 33. apartatuan** agertzen den Tolosako Udalaren kontratatzailearen profilean kontratuaren lizitazioaren deialdiari buruzko informazioa

materiales, se establece en el **apartado 12 del Anexo I** al presente pliego.

Cláusula 18. Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público.

De conformidad con el artículo 159.4 a) LCSP, todas las empresas licitadoras que se presenten a licitaciones realizadas a través del procedimiento simplificado deberán estar inscritos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, en la fecha final de presentación de ofertas siempre que no se vea limitada la concurrencia.

Sin perjuicio de lo anterior, la Disposición Transitoria Tercera de la LCSP dispone que hasta que no transcurran seis meses de la entrada en vigor de la LCSP, no resultará exigible la obligación establecida para el procedimiento abierto simplificado de estar inscrito en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas o registro equivalente, por lo que la acreditación de la capacidad, solvencia y ausencia de prohibiciones de contratar se realizará en la forma establecida con carácter general.

CAPÍTULO V. Del procedimiento de adjudicación.

Sección primera. Del procedimiento y criterios de adjudicación.

Cláusula 19. Procedimiento.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 159 LCSP, el contrato se adjudicará por procedimiento abierto simplificado y se llevará a cabo atendiendo a un único criterio de adjudicación o bien a una pluralidad de criterios de adjudicación, según lo dispuesto en el **apartado 10 del Anexo I** al presente pliego y conforme a los términos y requisitos establecidos en dicho texto legal, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 145 y 146 LCSP.

Cláusula 20. Publicidad.

El anuncio de licitación para la adjudicación de contratos de las Administraciones Públicas se publicará en el perfil de contratante.

En el perfil de contratante del Ayuntamiento de Tolosa que figura en el **apartado 33 del Anexo I** al presente pliego, se ofrecerá información relativa a la convocatoria de la licitación del contrato, incluyendo

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

emango da, eta, hala badagokio, administrazio-baldintza partikularren plegua eta dokumentazio osagarria jasota utziko dira.

Lizitazio-prozeduran parte hartu nahi dutenek agiriei eta gainontzeko dokumentu osagarriei buruzko informazio gehiago eska dezakete plegu honen **I. eranskineko 32. apartatuan** adierazitako aurrerapenarekin.

21. klausula. Adjudikazio-irizpideak.

SPKLren 159.1 b) artikuluak ezartzen du pleguan aurreikusitako adjudikaziorako irizpideak ezingo direla balio-iritzien bidez balioztatu, eta, horrelakorik badago, horien haztapenak ezingo duela guztizkoaren % 25 gainditu, salbu eta kontratuaren xedea prestazio intelektuala ematea bada, hala nola ingeniaritzako eta arkitekturako zerbitzuak; azken kasu horretan, irizpide horien haztapenak ezingo du guztizkoaren % 45 gainditu.

Plegu honen **I. eranskineko 10. eta 18. apartatuetan adierazten dira** adjudikaziorako zer irizpide hartuko diren oinarritzat, eta bakoitzak zer haztapen duen egotzita, bereziki balio-iritzi batekin balioztatu beharreko adjudikazio-irizpideak daudenean eta horien haztapenak guztiarekiko % 25 eta % 45 gainditu ezin duenean.

Adjudikaziorako irizpide bakarra adierazten bada, kostuekin zerikusia eduki beharko du, eta prezioan edo errentagarritasunean oinarritutako irizpide bat izan daiteke; adibidez, bizitza-zikloaren kostua, 148. artikuluan jasotakoaren arabera kalkulatuta.

Adjudikatzeko prozedurak hainbat fase dituenean, adieraziko da horietako zeinetan aplikatzen diren bestelako irizpideak; bestalde, prozesuarekin aurrera egin ahal izateko, irizpide kualitatiboetan puntuazioaren % 50 lortu beharko da gutxienez, eta horrela adieraziko da **I. eranskineko 18. apartatuan**.

Kasu horietan, proposamenak ezartzen diren balorazio-fase adina gutun-azal jasoko ditu.

Adjudikazioaren xede diren irizpideen artean, **I. eranskinaren 19. apartatuan** adierazten dira, SPKLren 149.2 artikuluan ezarritakoarekin bat, anormaltzat hartzen diren eskaintzak antzemateko parametro objektiboak.

los pliegos de cláusulas administrativas particulares y documentación complementaria, en su caso.

Las empresas interesadas en el procedimiento de licitación podrán solicitar información adicional sobre los pliegos y demás documentación complementaria con la antelación fijada en el **apartado 32 del Anexo I** de este pliego.

Cláusula 21. Criterios de adjudicación.

El artículo 159.1 b) LCSP establece que entre los criterios de adjudicación previstos en el pliego no haya ninguno evaluable mediante juicio de valor o, de haberlos, su ponderación no supere el 25 por ciento del total, salvo en el caso de que el contrato tenga por objeto prestaciones de carácter intelectual, como los servicios de ingeniería y arquitectura, en que su ponderación no podrá superar el 45 por ciento del total.

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación, son los señalados en los **apartados 10 y 18 del Anexo I** al presente pliego, con la ponderación atribuida a cada uno de ellos, en particular, cuando exista un criterio de adjudicación evaluable mediante un juicio de valor, cuya ponderación no podrá superar el veinticinco o el cuarenta y cinco por ciento del total.

Cuando se señale un único criterio de adjudicación, este deberá estar relacionado con los costes, pudiendo ser el precio o un criterio basado en la rentabilidad, como el coste del ciclo de vida calculado de acuerdo con lo indicado en el artículo 148.

En el caso de que el procedimiento de adjudicación se articule en varias fases, se indicará igualmente en cuáles de ellas se irán aplicando los distintos criterios, estableciendo un umbral mínimo del 50 por ciento de la puntuación en el conjunto de los criterios cualitativos para continuar con el proceso, debiéndose indicar en el **apartado 18 del Anexo I**.

Es estos casos, la proposición deberá incluir tantos sobres individualizados como fases de valoración se hayan establecido.

De entre los criterios objetivos de adjudicación, en el **apartado 19 del Anexo I** se señalan los parámetros objetivos que deberán permitir identificar los casos en que una oferta se considere anormal de conformidad con lo dispuesto en el artículo 149.2 LCSP.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Bigarren atala. Bermeak

22. klausula. Behin betiko bermea.

145. artikuluan ezarritakoari jarraikiz, eskaintzarik onena aurkezten duen lizitatzaileak behin betiko bermea eman beharko dio kontratazio-organoari. Behin betiko bermea lizitatzaileak eskainitako prezioaren % 5 izango da, Balio Erantsiaren gaineko Zerga — edo, hala badagokio, lizitazioaren oinarri-aurrekontuaren zerga— kanpo, plegu honen **I. eranskineko 14. apartatuan** aurreikusitakoaren arabera. Behin betiko bermea hamar egun balioduneko epean egiaztatu beharko da, SPKLren 150.2 artikuluan aipatzen den errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Edonola ere, behin betiko bermeak SPKLren 110. artikuluan aipatzen diren kontzeptuak estaliko ditu. Kontzeptu horien barruan dago kontratistak kontratuaren xede diren prestazioak gaizki egikaritzearen ondorioz hirugarrenei eragindako kalte-galerak ordaintzeko betebeharra haustea (SPKLren 196. artikuluak aurreikusten duena).

Behin betiko bermea SPKLren I. liburuaren IV. tituluaren I. kapituluan araututakoaren arabera eratuko da, SPKLren 108.1 artikuluan ezarritako edozein eratan, plegu honen **III. eta IV. eranskinetan** ezartzen diren ereduetara egokituz. Udaleko Diruzaintzan ordaindu beharko da.

SPKLren 108.2 artikuluak aurreikusten duen bezala eta plegu honen **I. eranskineko 14. apartatuan** jasotakoa betez, bermea preziotik atxiki behar denean, lizitatzaileak aurretiaz berariazko adierazi beharko du hori, eta lehenengo ordainketan atxikiko zaio.

Kontratua aldatzean prezioa ere aldatzen bada, enpresariari aldaketa horren berri eman eta 15 egun naturaleko epean, bermea egokituko du, kontratu berriaren prezioarekiko proportzio egokia manten dezan; hala egin ezean, kontratua amaitzeko arrazoitzat hartuko da. Zehapenak edo kalte-ordainak eraginkor egiten direnetik 15 egun naturaleko epean ere, adjudikaziodunak bermea dagokion zenbatekoarekin leheneratu edo handitu beharko du; hala egin ezean, kontratua suntsiarazteko arrazoitzat hartuko da. Ondorio horietarako, I. liburuaren III. tituluaren II. kapituluan jasotakoa betez, ez dira aintzat hartuko prezioa berrikusi izanaren ondorioz ematen diren prezio-

Sección segunda. De las garantías

Cláusula 22. Garantía definitiva.

La licitadora que presente la mejor oferta de conformidad con lo dispuesto en el artículo 145, deberá constituir a disposición del órgano de contratación una garantía definitiva. Su cuantía será igual al 5 por 100 del importe del precio final ofertado por el licitador, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido, o, en su caso, del presupuesto base de licitación, según lo previsto en el **apartado 14 del Anexo I** al presente pliego. La constitución de esta garantía deberá ser acreditada en el plazo de diez días hábiles a contar desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento del artículo 150.2 LCSP.

En todo caso, la garantía definitiva responderá de los conceptos a que se refiere el artículo 110 LCSP. Dentro de dichos conceptos se incluye el incumplimiento por parte del contratista de la obligación de indemnizar los daños y perjuicios ocasionados a terceros como consecuencia de la incorrecta ejecución de las prestaciones objeto del contrato, prevista en el artículo 196 LCSP.

La garantía definitiva se constituirá de conformidad con lo preceptuado en el Capítulo I del Título IV del Libro I de la LCSP y en cualquiera de las formas que se establecen en el artículo 108.1 LCSP, ajustándose, de acuerdo con la forma escogida, a los modelos que se establecen en los **Anexos III y IV** al presente pliego, debiendo consignarse en la Tesorería Municipal.

Cuando de conformidad con lo previsto en el **apartado 14 del Anexo I** al presente pliego, proceda la constitución de la garantía en forma de retención en el precio prevista en el artículo 108.2 LCSP, previa manifestación expresa del licitador que opta por la retención en el precio, ésta se llevará a cabo en el primer abono.

Cuando como consecuencia de la modificación del contrato, experimente variación el precio del mismo, se reajustará la garantía en el plazo de 15 días naturales, contados desde la fecha en que se notifique a la empresa el acuerdo de modificación, a efectos de que guarde la debida proporción con el precio del contrato resultante de la modificación, incurriendo, en caso contrario, en causa de resolución contractual. En el mismo plazo contado desde la fecha en que se hagan efectivas las penalidades o indemnizaciones la adjudicataria deberá reponer o ampliar la garantía en la cuantía que corresponda, incurriendo, en caso contrario, en causa de resolución. A estos efectos, no se

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

aldaketak.

Berme osagarria SPKLren 107.2 artikuluan jasotakoaren arabera ezarriko da, eta, hala badagokio, plegu honen **I. eranskineko 15. apartatuan** jasotakoaren arabera.

23. klausula. Behin betiko bermea itzultzea eta kitatzea.

Behin kontratuaren kitapena onartuta, behin betiko bermearen bidez gauzatu beharreko erantzukizunik ez badago eta agiri honen **I. eranskineko 30. apartatuan** zehazten den bermealdia amaitu bada, bermea itzultzea erabakiko da.

Kontratua amaitu denetik urtebete igarota eta bermealdia amaituta, edo kontratua 100.000 eurotik beherakoa denean, sei hilabete igarota, edo enpresa lizitatzaileek enpresa txikia edo ertaina izateko baldintzak betetzen badituzte, bermea itzuli edo kitatu egingo da, SPKLren 110. artikuluan aipatutako erantzukizunak argitu ondoren eta HAKLAOren 65.3 artikuluan jasotako alde batera utzita.

Baldin eta prestazioa zatika jasotzea ezarri bada, agiri honen **I. eranskineko 8. apartatuan** bermearen partzialki kitatzeari buruz jasotakoari men egingo zaio.

II. TITULUA. KONTRATUAREN LIZITAZIOA.

I. KAPITULUA. Proposamenak.

24. klausula. Proposamenak aurkeztea.

Proposamenak kontratazio-organoari zuzenduko zaizkio, eta lizitazio-iragarkian adierazten den tokian eta epean aurkez daitezke soilik.

Espedientea premiaz izapidetzeak ez du eskaintzak aurkezteko epea inolaz ere murriztuko.

Lizitatzaile bakoitzak proposamen bakarra aurkez dezake. Ezingo du aldi baterako enpresa-elkarte batean proposamenik egin, aurretiaz bere izenean egin badu, ezta aldi baterako enpresa-elkarte batean baino gehiagotan parte hartu ere. Arau horiek hautsiz gero, ez dira onartuko hark sinatutako proposamen guztiak.

considerarán las variaciones de precio que se produzcan como consecuencia de una revisión de precios conforme a lo señalado en el Capítulo II del Título III del Libro I.

La garantía complementaria se establecerá de conformidad con lo previsto en el artículo 107.2 LCSP, y se estará, en su caso, a lo dispuesto en el **apartado 15 del Anexo I** al presente pliego.

Cláusula 23. Devolución y cancelación de la garantía definitiva.

Aprobada la liquidación del contrato, si no resultasen responsabilidades que hayan de ejercitarse sobre la garantía definitiva y transcurrido el plazo de garantía determinado en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego, se dictará acuerdo de devolución de aquélla.

Transcurrido un año desde la fecha de terminación del contrato y vencido el plazo de garantía, o seis meses en el caso de que el importe del contrato sea inferior a 100.000 euros, o cuando las empresas licitadoras reúnan los requisitos de pequeña o mediana empresa, se procederá a la devolución o cancelación de la garantía, una vez depuradas las responsabilidades a que se refiere el artículo 110 LCSP y sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 65.3 del RGLCAP.

En el supuesto de que se hubiesen establecido recepciones parciales, se estará a lo indicado en el **apartado 8 del Anexo I** al presente pliego respecto de la cancelación parcial de la garantía.

TÍTULO II. LICITACIÓN DEL CONTRATO.

CAPÍTULO I. De las proposiciones.

Cláusula 24. Presentación de proposiciones.

Las proposiciones se dirigirán al órgano de contratación y se presentarán necesaria y únicamente en el lugar y plazo señalado en el anuncio de licitación.

En ningún caso, la tramitación de urgencia del expediente implicará reducción de plazos de presentación de ofertas.

Cada licitador no podrá presentar más de una proposición. Tampoco podrá suscribir ninguna proposición en unión temporal con otros empresarios si lo ha hecho individualmente o figurar en más de una unión temporal. La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las proposiciones por él suscritas.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

Proposamenak aurkeztean, enpresariak kontratua arautzen duten agirietan aurreikusitako klausulak edo baldintzak osorik eta mugarik gabe onartzen dituela iritziko zaio, inolako eragozpenik eta salbuespenik gabe.

Aldagaiei dagokionez, agiri honen **I. eranskineko 20. apartatuan** jasotakoa bete beharko da.

La presentación de proposiciones supone la aceptación incondicional por el empresario del contenido de la totalidad de las cláusulas o condiciones previstas en los pliegos que rigen el contrato, sin salvedad o reserva alguna.

En lo que concierne a las variantes, se estará a lo dispuesto en el **apartado 20 del Anexo I** al presente pliego.

25. klausula. Lizitatzailearen dokumentu eta datu konfidentzialak.

Lizitatzaileek adierazi behar dute zein diren eskaintzan jasotako dokumentu (edo dokumentu zati) edo datu konfidentzialak, eta ez da onartuko eskaintzaren dokumentu edo datu guztiak konfidentzialak direla oro har adieraztea. Konfidentzialtasun hori argi eta garbi islatu behar da dokumentuan bertan (gaininpresioa, albo batean edo erraz identifika daitekeen eran), eta arrazoiak justifikatu egin beharko dira. Iritziko zaio lizitatzaileek espresuki konfidentzialtzat hartzen ez dituzten dokumentuak ez direla konfidentzialak.

Cláusula 25. Documentos y datos de los licitadores de carácter confidencial.

Los licitadores deberán indicar qué documentos (o parte de los mismos) o datos de los incluidos en las ofertas tienen la consideración de confidenciales, sin que resulten admisibles las declaraciones genéricas de confidencialidad de todos los documentos o datos de la oferta. La condición de confidencial deberá reflejarse claramente (sobreimpresa, al margen o de cualquier otra forma claramente identificable) en el propio documento que tenga tal condición, señalando además los motivos que justifican tal consideración. No se considerarán confidenciales documentos que no hayan sido expresamente calificados como tales por los licitadores.

26. klausula. Proposamenen forma eta edukia.

SPKLren 159.4.d) artikuluarekin bat etorriz, eskaintza gutun-azal bakarrean aurkeztuko da prozeduran balio-iritzi batekin kuantifikatu beharreko adjudikazio-irizpideak ezartzen ez direnean. Osterantzean, eskaintza bi gutun-azaletan aurkeztuko da.

Proposamenek plegu honen **I. eranskineko 17. apartatuan** adierazitako gutun-azalak izango dituzte.

Proposamenak soilik **bitarteko elektronikoen bidez** aurkeztuko dira, plegu honen **I. Eranskineko 17. apartatuan** ezarritako eran, Kontratatzailearen Profilean argitaratzen den iragarkian adierazitako epearen barruan. Baldintza-pleguak eta agiri osagarriak kontratatzailearen profilean izango dira eskuragarri.

Prozeduran parte hartzeko eskatutako dokumentazioa eta dagozkion proposamenak **artxibo edo gutun-azal elektronikoen** barruan aurkeztuko dira; ezin dira paperean aurkeztu.

Cláusula 26. Forma y contenido de las proposiciones.

De conformidad con el artículo 159.4.d) LCSP, la oferta se presentará en un único sobre en los supuestos en que en el procedimiento no se contemplen criterios de adjudicación cuya cuantificación dependa de un juicio de valor. En caso contrario, la oferta se presentará en dos sobres.

Las proposiciones constarán de los sobres indicados en el **apartado 17 del Anexo I** al presente pliego.

Las proposiciones se presentarán **exclusivamente por medios electrónicos**, en la forma establecida en el **apartado 18 del Anexo I** del presente pliego, dentro del plazo señalado en el anuncio de licitación publicado en el Perfil del Contratante. Se podrán consultar en el perfil del contratante los pliegos y la documentación complementaria.

La documentación exigida para tomar parte en el procedimiento y las correspondientes proposiciones se presentará dentro de **archivos o sobres electrónicos**, sin que dicha presentación pueda hacerse en papel.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

Eskaintzak aurkezteko, **Euskadiko Kontratatzailearen Profilean** kokatuta dagoen **lizitazio elektronikorako sistema** erabiliko da. Proposamenak elektronikoki aurkezteko beharrezko informazioa eta zehaztapen teknikoak, zifratzea eta dataren baliozkotzea barne, Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman jasota daude (www.contratacion.euskadi.eus). Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gertakariak konpontzeko zerbitzua: 945 01 62 98.

La presentación de ofertas se realizará a través de la aplicación denominada **sistema de licitación electrónica** ubicada en la **Plataforma de Contratación Pública del País Vasco**. La información y especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi (www.contratacion.euskadi.eus). Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945 01 62 98.

Kontratazio-organoak edo mahaiak lizitatzaileei egiaztagiri guztiak edo horietako batzuk aurkezteko eska diezaieke, uste badu adierazpenaren iraupenaren edo fidagarritasunaren gainean arrazoizko zalantzak daudela edo prozeduraren garapen onerako beharrezkoa denean. Nolanahi ere, kontratua adjudikatu aurretik egin beharko dute hori.

El órgano o la mesa de contratación podrá pedir a los licitadores que presenten la totalidad o una parte de los documentos justificativos, cuando consideren que existen dudas razonables sobre la vigencia o fiabilidad de la declaración, cuando resulte necesario para el buen desarrollo del procedimiento y, en todo caso, antes de adjudicar el contrato.

27. klausula. Dokumentuak zuzentzea.

Lizitatzaileek, kontratazio-organoak edo mahaiak hala eskatuz gero, parte hartzeko baldintzak betetzen dituztelako erantzukizunpeko adierazpenak zuzendu egin behar dituzte, baldin eta aurkeztu ez badituzte edo aurkeztutakoa ondo beteta ez badago. Halaber, adjudikaziodunak zuzendu ahal izango ditu kontratua adjudikatu aurretik eskatu zaizkion egiaztagiriak parte hartzeko baldintzak betetzen dituela ziurtatzeko, baldin eta horiek falta badira edo osatu gabe badaude. Bi kasuetan, lizitatzaileak hiru egun edukiko ditu, zuzentzeko errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Cláusula 27. Subsanación de documentos.

La presentación de declaraciones responsables de cumplimiento de requisitos de participación será objeto de subsanación por las empresas licitadoras a requerimiento de los servicios del órgano de contratación o la mesa de contratación, cuando no se hubiera presentado, o no estuviera adecuadamente cumplimentada la presentada. Igualmente, el propuesto como empresa adjudicataria podrá subsanar la falta o incompleta presentación de los documentos acreditativos del cumplimiento de los requisitos de participación que le sean requeridos con carácter previo a la adjudicación del contrato. En ambos casos se concederá a la empresa un plazo de tres días, a contar desde el siguiente al de recepción del requerimiento de subsanación.

Epe horretan zuzentzen ez bada, kontratazio-organoak, edo, hala badagokio, kontratazio-mahaiak, lizitatzaileak eskaera atzera bota duela iritziko dio.

Si no se subsanase en plazo lo requerido, el órgano, o en su caso la mesa de contratación, entenderá que el licitador desiste de su oferta.

28. klausula. Proposamenen edukia.

Lizitatzaileen proposamenak jasotzen dituzten gutun-azalak honela banatuko dira:

Cláusula 28. Contenido de las proposiciones.

Los sobres que contengan las proposiciones de los licitadores, se dividen de la siguiente forma:

I. MODALITATEA

Eskaintza gutun-azal bakarrean aurkeztuko da, prozeduran balio-iritzi batekin kuantifikatu beharreko adjudikazio-irizpideak ezartzen ez direnean:

MODALIDAD I

En el supuesto de que en el procedimiento no se contemplen criterios de adjudicación cuya cuantificación dependa de un juicio de valor, la oferta se presentará en un único sobre:

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA ETA ZIFREN EDO EHUNEKOEN BIDEZ BALORA DAITEZKEEN IRIZPIDEEN ESKAINTZAK JASOTZEN DITUEN GUTUN AZALA.

Lizitatzaileek honako hauek sartu behar dituzte gutun-azal horretan:

1.- Erantzukizunpeko adierazpena eta zifren edo ehunekoen bidez balora daitezkeen irizpideen eskaintza.

Erantzukizunpeko adierazpena eta zifren edo ehunekoen bidez balora daitezkeen irizpideen eskaintza idatzi beharko da plegu honen **II. eranskinean** ezarritako ereduari jarraikiz, eta baztertu egingo dira administrazioaren ustez eskaintza bat balioesteko funtsezkoa dena ezagutzea eragozten duten ez-betetzeak, akatsak edo marratzeak dituzten irizpideak. Kontratazio-mahaiak proposamenak ebazpen ziodun bidez atzera botako ditu, kasu hauetan: aztertua eta onartua izan den dokumentazioarekin bat ez etortzea; lizitazioaren oinarri-aurrekontua gainditzea; ezarritako eredua nabarmen aldatzea; zenbatekoan ageriko akatsa edukitzea; eta lizitatzaileak aitortzea eskaintza bideraezin bihurtzen duten akatsak edo funsgabetasuna dituela. Ez da uko egiteko arrazoi nahikoa izango ereduan hitz batzuk aldatzea edo kentzea, esanahia aldatzen ez bada.

Proposamenean, beste partida batean, Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZa) adierazi behar da.

Halaber, eta, hala badagokio, kontratista aukeratzeko irizpide anitz hartzen badira aintzat, plegu hauetan ezarritako formulen bidez zifrekin edo ehunekoekin automatikoki ebalua daitezkeen irizpideei buruzko dokumentazioa sartuko da.

Adjudikaziorako irizpideei lotuta aurkeztu beharreko dokumentazio teknikoari dagokionez, plegu honen **I. eranskineko 21. apartatuan** ezarritakoa bete beharko da.

2.- Aldi baterako enpresari-elkartea.

II. eranskineko ereduari jarraikiz, erantzukizunpeko adierazpen bakarra eta zifren edo ehunekoen bidez balora daitezkeen irizpideen eskaintza aurkeztu beharko dira, ABEE eratzen duten erakunde guztiek sinatuta.

Halaber, enpresariek aldi baterako enpresa-

ÚNICO SOBRE DE DECLARACIÓN RESPONSABLE Y OFERTA DE CRITERIOS VALORABLES EN CIFRAS O PORCENTAJES.

Dentro de este sobre las empresas licitadoras deberán incluir:

1.- Declaración responsable y oferta de criterios valorables en cifras o porcentajes.

La declaración responsable y la oferta de criterios valorables en cifras o porcentajes se presentará redactada conforme al modelo establecido en el **Anexo II** al presente pliego, no aceptándose aquellas que contengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que la Administración estime fundamental para considerar la oferta. Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de contratación mediante resolución motivada, sin que sea causa bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.

En la proposición se indicará como partida independiente el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido.

Asimismo, cuando para la selección de la empresa contratista se atienda a una pluralidad de criterios, se incluirá en este sobre, en su caso, la documentación relativa a aquellos criterios evaluables de manera automática mediante cifras o porcentajes por aplicación de las fórmulas establecidas en los pliegos.

En relación con la documentación técnica a presentar en relación con los criterios de adjudicación se estará a lo dispuesto en el **apartado 21 del Anexo I** al pliego.

2.- Uniones Temporales de Empresarios.

Se deberá presentar una única declaración responsable y oferta de criterios valorables en cifras o porcentajes conforme al modelo del **Anexo II**, suscrita por todas las entidades que constituyan la UTE.

Asimismo, deberá aportarse **el compromiso** de

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

elkartea eratzeko **konpromisoa** aurkeztu beharko dute, SPKLren 69. artikuluaren 3. apartatuan eskatutakoari jarraikiz, eta enpresa-elkarte horrek gutxienez kontratuaren epemugara arte iraun beharko du.

Konpromisoaren idatzian jasota geratuko dira: enpresa-elkartea eratuko duten kideen izenak eta egoera, kide bakoitzaren partaidetza eta aldi baterako enpresa-elkartea formalizatzeko konpromisoa, kontratuaren adjudikaziodunak izanez gero. Enpresa-elkartea eratzen duten enpresetako ordezkari guztiek sinatu beharko dute dokumentu hori.

3.- Lotutako enpresak.

Talde bereko enpresen kasuan, horrelakotzat hartuta Merkataritza Kodearen 42. artikuluaren ustezkoetako batean daudenak eta adjudikazioan modu independentean lehiatzeko proposamen ezberdinak aurkezten dituztenak, egoera hori jasota uzten duen adierazpena aurkeztu beharko dute.

Proposamen ezberdinak aurkezten dituzten eta Merkataritza Kodearen 42. artikuluan ezarritako ordezko kasuren batean lehiatzen diren sozietateek ere berariazko adierazpena aurkeztu beharko dute elkartea eratzen duten bazkideei dagokienez.

II. MODALITATEA

Eskaintza bi gutun-azaletan aurkeztuko da, prozeduran balio-iritzi batekin kuantifikatu beharreko adjudikazio-irizpideak ezartzen direnean:

A) ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENA ETA ZIFREN EDO EHUNEKOEN BIDEZ BALORA EZIN DAITEZKEEN IRIZPIDEEN ESKAINTZAK JASOTZEN DITUEN GUTUN AZALA.

Lizitatzaileek honako hauek sartu behar dituzte gutun-azal horretan:

1.- Erantzukizunpenko adierazpena, agiri honen **VI. eranskinean** ezarritako ereduaren arabera eginikoa.

2.- Aldi baterako enpresari-elkartea.

Hainbat enpresarik lehiaketan parte hartzeko aldi baterako enpresa-elkartea eratzen badute, horietako bakoitzak erantzukizunpeko adierazpena

constituir la unión temporal por parte de las empresas que sean parte de la misma de conformidad con lo exigido en el apartado 3 del artículo 69 LCSP, con una duración que será coincidente, al menos, con la del contrato hasta su extinción.

En el escrito de compromiso se indicará: los nombres y circunstancias de los que la constituyan; la participación de cada uno de ellos, así como la asunción del compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar empresa adjudicataria del contrato. El citado documento deberá estar firmado por los/las representantes de cada una de las empresas que componen la unión.

3.- Empresas vinculadas.

Únicamente, las empresas pertenecientes a un mismo grupo, entendiéndose por tales las que se encuentren en alguno de los supuestos del artículo 42 del Código de Comercio y que presenten distintas proposiciones para concurrir individualmente a la adjudicación, deberán presentar declaración en la que hagan constar esta condición.

También deberán presentar declaración explícita aquellas sociedades que, presentando distintas proposiciones, concurran en alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42 del Código de Comercio, respecto de los socios que la integran.

MODALIDAD II

En el supuesto que en el procedimiento se contemplen criterios de adjudicación cuya cuantificación dependa de un juicio de valor, la oferta se presentará en dos sobres:

A) SOBRE DE DECLARACIÓN RESPONSABLE Y OFERTA DE CRITERIOS NO VALORABLES EN CIFRAS O PORCENTAJES.

Dentro de este sobre las empresas licitadoras deberán incluir:

1.- Declaración responsable realizada conforme al modelo establecido en el **Anexo VI** al presente pliego.

2.- Uniones Temporales de Empresas.

En el supuesto en que varios empresas concurran agrupadas en una unión temporal, cada empresa participante aportará la declaración responsable

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

aurkeztuko du, agiri honen **VI. eranskinean** ezarritako ereduari jarraikiz.

Halaber, enpresariek aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko **konpromisoa** aurkeztu beharko dute, SPKLren 69. artikuluaren 3. apartatuan eskatutakoari jarraikiz, eta enpresa-elkarte horrek gutxienez kontratuaren epemugara arte iraun beharko du.

Konpromisoaren idatzian jasota geratuko dira: enpresa-elkartea eratuko duten kideen izenak eta egoera, kide bakoitzaren partaidetza eta aldi baterako enpresa-elkartea formalizatzeko konpromisoa, kontratuaren adjudikaziodunak izanez gero. Enpresa-elkartea eratzen duten enpresetako ordezkari guztiek sinatu beharko dute dokumentu hori.

3.- Lotutako enpresak.

Talde bereko enpresen kasuan, horrelakotzat hartuta Merkataritza Kodearen 42. artikuluaren ustezkoetako batean daudenak eta adjudikazioan modu independentean lehiatzeko proposamen ezberdinak aurkezten dituztenak, egoera hori jasota uzten duen adierazpena aurkeztu beharko dute.

Proposamen ezberdinak aurkezten dituzten eta Merkataritza Kodearen 42. artikuluan ezarritako ordezko kasuren batean lehiatzen diren sozietateek ere berariazko adierazpena aurkeztu beharko dute elkartea eratzen duten bazkideei dagokienez.

4.-Zifren edo ehunekoen bidez balora ezin daitezkeen irizpideei buruzko dokumentazioa.

Balio-iritzi batekin haztatu beharreko irizpideak dituzten dokumentuak ere jasoko dira.

B) ZIFREN EDO EHUNEKOEN BIDEZ BALORA DAITEZKEEN IRIZPIDEEN ESKAINTZA JASOTZEN DUEN GUTUN AZALA.

"Zifren edo ehunekoen arabera balora daitezkeen irizpideen eskaintza" gutun-azalean, plegu honen **VII. eranskinean** zehaztutako ereduari jarraikiz idatzitako proposamen ekonomikoa sartuko da, eta baztertu egingo dira administrazioaren ustez eskaintza bat balioesteko funtsezkoa dena ezagutzea eragozten duten ez-ez-betetzeak, akatsak edo marratzeak dituzten irizpideak. Kontratazio-mahaiak proposamenak ebazpen ziodun bidez atzera botako ditu, kasu hauetan:

conforme al modelo del **Anexo VI** al pliego.

Asimismo, deberá aportarse **el compromiso** de constituir la unión temporal por parte de las empresas que sean parte de la misma, de conformidad con lo exigido en el apartado 3 del artículo 69 LCSP, con una duración que será coincidente, al menos, con la del contrato hasta su extinción.

En el escrito de compromiso se indicará: los nombres y circunstancias de los que la constituyan; la participación de cada una de ellas, así como la asunción del compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar empresa adjudicataria del contrato. El citado documento deberá estar firmado por los/las representantes de cada una de las empresas que componen la unión.

3.- Empresas vinculadas.

Únicamente, las empresas pertenecientes a un mismo grupo, entendiéndose por tales las que se encuentren en alguno de los supuestos del artículo 42 del Código de Comercio y que presenten distintas proposiciones para concurrir individualmente a la adjudicación, deberán presentar declaración en la que hagan constar esta condición.

También deberán presentar declaración explícita aquellas sociedades que, presentando distintas proposiciones, concurran en alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42 del Código de Comercio, respecto de los socios que la integran.

4.-Documentación de los criterios no valorables en cifras o porcentajes.

Se incluirá la documentación que deba ser valorada conforme a los criterios cuya ponderación depende de un juicio de valor.

B) SOBRE DE OFERTA DE CRITERIOS VALORABLES EN CIFRAS O PORCENTAJES.

Dentro del sobre denominado "Oferta de criterios valorables en cifras o porcentajes", se incluirá la proposición económica que se presentará redactada conforme al modelo fijado en el **Anexo VII** al presente pliego, no aceptándose aquellas que contengan omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que la Administración estime fundamental para considerar la oferta. Si alguna proposición no guardase concordancia con la documentación examinada y

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

aztertua eta onartua izan den dokumentazioarekin bat ez etortzea; lizitazioaren oinarri-aurrekontua gainditzea; ezarritako eredua nabarmen aldatzea; zenbatekoan ageriko akatsa edukitzea; eta lizitatzaileak aitortzea eskaintza bideraezin bihurtzen duten akatsak edo funsgabetasuna dituela. Ez da uko egiteko arrazoi nahikoa izango ereduan hitz batzuk aldatzea edo kentzea, esanahia aldatzen ez bada.

admitida, excediese del presupuesto base de licitación, variase sustancialmente el modelo establecido, comportase error manifiesto en el importe de la proposición, o existiese reconocimiento por parte del licitador de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable, será desechada por la Mesa de contratación mediante resolución motivada, sin que sea causa bastante para el rechazo el cambio u omisión de algunas palabras del modelo si ello no altera su sentido.

Proposamenean, beste partida batean Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZa) adieraziko da.

En la proposición se indicará como partida independiente el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido.

Halaber, kontratista aukeratzeko irizpide anitz hartzen badira aintzat, plegu hauetan ezarritako formulen bidez zifrekin edo ehunekoekin automatikoki ebalua daitezkeen irizpideei buruzko dokumentazioa sartuko da gutun-azal honetan.

Asimismo, cuando para la selección de la empresa contratista se atienda a una pluralidad de criterios, se incluirá en este sobre la documentación relativa a aquellos criterios evaluables de manera automática mediante cifras o porcentajes por aplicación de las fórmulas establecidas en los pliegos.

Adjudikaziorako irizpideei lotuta aurkeztu beharreko dokumentazio teknikoari dagokionez, plegu honen **I. eranskineko 21. apartatuan** ezarritakoa bete beharko da.

En relación con la documentación técnica a presentar en relación con los criterios de adjudicación se estará a lo dispuesto en el **apartado 21 del Anexo I** al pliego.

29. klausula. Proposamenak aurkeztearen ondorioak.

Cláusula 29. Efectos de la presentación de proposiciones.

Proposamenak aurkeztean, enpresariak agiri honen baldintzak salbuespenik gabe onartzen ditu eta administrazioarekin kontratatzeko baldintza guztiak betetzen dituela ziurtatzeko erantzukizunpeko adierazpena aurkezten du.

La presentación de proposiciones supone por parte de las empresas la aceptación incondicional de las condiciones de este pliego y la declaración responsable de que reúne todas y cada una de las condiciones exigidas para contratar con la Administración.

30. klausula. Aurkeztutako dokumentazioa kalifikatzea, baloratzea eta proposamenak irekitzea.

Cláusula 30. Calificación de la documentación presentada, valoración y apertura de proposiciones.

Proposamenak dituzten gutun-azalak 145. artikuluan jasotako ordenan irekiko dira, adjudikaziorako irizpideak baloratzeko aplikagarria den metodoaren arabera. Kontratazio-mahaiak irekiko ditu gutun-azalak.

La apertura de los sobres conteniendo la proposición se hará por el orden que proceda de conformidad con lo establecido en el artículo 145 en función del método aplicable para valorar los criterios de adjudicación establecidos en los pliegos. La apertura se hará por la mesa de contratación.

Kontratazio-mahaiaren jarduera lizitatzaileak eskaintza egiteko aurkeztu behar dituen gutun-azalen araberakoa izango da. Lizitatzaileak gutun-azal bakarra aurkeztuko du, prozeduran balio-iritziarekin kuantifikatu beharreko adjudikazio-irizpideak ezartzen ez direnean, eta, aldiz, bi gutun-azal, irizpide horiek ezartzen direnean. Aurrekoa aintzat hartuta, kontratazio-mahaiak

La actuación de la mesa de contratación se adaptará en función de los sobres que la empresa licitadora deba presentar al formular su oferta, ya que presentará un único sobre cuando en el procedimiento no se contemplen criterios de adjudicación cuya cuantificación dependa de un juicio de valor y dos sobres cuando se contemplen dichos criterios. Teniendo en cuenta lo anterior, la

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

honela jardungo du:

I. MODALITATEA

Lizitatzaileak **gutun-azal bakarra** aurkeztu behar duenean, prozeduran ez direlako balio-iritziekin kuantifikatu beharreko adjudikazio-irizpideak ezartzen, kontratazio-mahaiak proposamena ireki eta irakurri egingo du.

Ekitaldiaren amaieran, saio horretan bertan, kontratazio-mahaiak lizitatzaileek aurkeztutako adierazpena kalifikatuko du.

Ahal bada, saio berean, eta, hala badagokio, pleguaren eskakizunak betetzen ez dituzten eskaintzak kanpo utzi ondoren, kontratazio-mahaiak eskaintzak ebaluatu eta sailkatu egingo ditu.

Anormaltzat hartzen den eskaintzarik identifikatuz gero, kontratazio-mahaiak 149. artikuluan aurreikusitako prozedurari jarraituko dio, eta lizitatzaileei beren eskaintza justifikatzeko 5 egun balioduneko epea emango zaie gehienez ere, jakinarazpen-datatik zenbatzen hasita.

Gainera, bi eskaintzen edo gehiagoren artean berdinketa egonez gero, berdinketa hausteko erregimena aplikatu behar da, plegu honen **35. klausulan** zehaztutakoa.

Gero, kontratazio-mahaiak puntuaziorik onena lortu duen hautagaiari adjudikatzeko proposamena egingo du. Adjudikaziodun izateko proposatu den lizitatzaileari dagokionez, kontratazio-mahaiak Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean egiaztatuko du enpresa behar bezala eratuta dagoela, proposamenaren sinatzaileak eskaintza egiteko gaitasun nahikoa, kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoa edo, hala badagokio, dagokion sailkapena dituela, eta kontratatzeko debekurik ez duela.

Halaber, kontratazio-mahaiak puntuaziorik onena lortu duen enpresari eskatuko dio adjudikaziorako behar den dokumentazioa, eta, hala badagokio, Lizitatzaileen Erregistroan jasota ez dagoen bestelako dokumentazioa, plegu honen **27. klausulan** ezarritako baldintzetan.

II. MODALITATEA

Lizitatzaileak **bi gutun-azal** aurkeztu behar dituenean balio-iritzi batekin kuantifikatu behar diren adjudikaziorako irizpideak daudelako,

mesa de contratación actuará de la siguiente forma:

MODALIDAD I

En aquellos casos en los que la empresa licitadora solamente deba presentar **un único sobre**, al no contemplarse en el procedimiento criterios de adjudicación cuya cuantificación dependa de un juicio de valor, la mesa de contratación procederá a la apertura de la proposición y a su lectura.

Finalizado el acto, en la misma sesión, la mesa procederá a calificar la declaración presentada por las empresas licitadoras.

Si fuera posible en la misma sesión, previa exclusión, en su caso, de las ofertas que no cumplan los requerimientos del pliego, la mesa procederá a evaluar y clasificar las ofertas.

En el supuesto de que se identifiquen ofertas que se encuentran incursas en presunción de anormalidad, la mesa seguirá el procedimiento previsto en el artículo 149, si bien el plazo máximo que puede conferirse al licitador para que justifique su oferta no podrá superar los 5 días hábiles, desde la fecha de notificación de la correspondiente comunicación.

Además, en el caso de que se produzca el empate entre dos o más ofertas, se deberá aplicar el régimen de desempate establecido en la **cláusula 27** del presente pliego.

Posteriormente, la mesa realizará la propuesta de adjudicación a favor de la empresa candidata con mejor puntuación. En relación con la empresa licitadora propuesta como adjudicataria, la mesa comprobará en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas que la empresa está debidamente constituida, el/la firmante de la proposición tiene poder bastante para formular la oferta, ostenta la solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso la clasificación correspondiente, y no está incursa en ninguna prohibición para contratar.

Asimismo la mesa requerirá a la empresa que ha obtenido la mejor puntuación, la documentación necesaria para la adjudicación y, en su caso, cualquier otra documentación que no figure inscrita en el Registro de Licitadores, en los términos establecidos en la **cláusula 27** al presente pliego.

MODALIDAD II

En aquellos casos en los que el licitador deba presentar **dos sobres**, al contemplarse criterios de adjudicación cuya cuantificación dependa de un

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

kontratazio-mahaiak zifren edo ehunekoen bidez balora ezin daitezkeen irizpideen eskaintza eta adierazpena jasotzen dituen gutun-azala irekiko du. Balio-iritzi batekin kuantifikatu behar diren adjudikazio-irizpideei buruzko gutun-azalean jasotzen den dokumentazioa kontratazio-organoaren zerbitzu teknikoei bidaliko zaie, txostena egin dezaten.

Ekitaldiaren amaieran, saio horretan bertan, kontratazio-mahaiak lizitatzaileek aurkeztutako adierazpena kalifikatuko du.

Kontratazio-organoak formulak aplikatuz kuantifikatuko diren irizpideak irekitzeko eta irakurtzeko ekitaldia zer egunetan egingo den argitaratuko du beharrezko aurrerapenarekin, pleguaren **I. eranskinaren 33. apartatuan** agertzen den kontratatzailearen profilean.

Kontratazio-mahaiak ekitaldi berri horretan jakinaraziko du zer proposamen onartu eta baztertu diren, eta azken kasu horretan, proposamenak baztertzearen arrazoiak azalduko ditu. Halaber, ezagutzera emango da balio-iritziarekin kuantifikatu behar diren adjudikazio-irizpideek zer balorazio izan duten, eta, azkenik, formulak aplikatuz kuantifikatu beharreko irizpideak ireki eta irakurriko dira.

Ahal bada, ekitaldiaren eta saio berean, eta, hala badagokio, pleguko eskakizunak betetzen ez dituzten eskaintzak kanpo utzi ondoren, kontratazio-mahaiak eskaintzak ebaluatu eta sailkatu egingo ditu.

Anormaltzat hartzen den eskaintzarik identifikatuz gero, kontratazio-mahaiak 149. artikuluan aurreikusitako prozedurari jarraituko dio, eta lizitatzaileei beren eskaintza justifikatzeko 5 egun balioduneko epea emango zaie gehienez ere, jakinarazpen-datatik zenbatzen hasita.

Gainera, bi eskaintzen edo gehiagoren artean berdinketa egonez gero, berdinketa hausteko erregimena aplikatu behar da, plegu honen **35. klausulan** zehaztutakoa.

Gero, kontratazio-mahaiak puntuaziorik onena lortu duen hautagaiari adjudikatzeko proposamena egingo du. Adjudikaziodun izateko proposatu den lizitatzaileari dagokionez, kontratazio-mahaiak Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean egiaztatuko du enpresa behar bezala eratuta dagoela, proposamenaren sinatzaileak eskaintza egiteko gaitasun nahikoa, kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoa edo, hala badagokio, dagokion sailkapena dituela, eta

juicio de valor, la mesa de contratación, procederá a la apertura del sobre que contiene la declaración y la oferta de criterios no valorables en cifras o porcentajes. La documentación que contenga el sobre relativo a los criterios de adjudicación cuya cuantificación dependa de un juicio de valor, se remitirá para su informe a los servicios técnicos del órgano de contratación.

Finalizado el acto, en la misma sesión, la mesa procederá a calificar la declaración presentada por las empresas licitadoras.

El órgano de contratación publicará, con la debida antelación, en el perfil de contratante que figura en el **apartado 33 del Anexo I** al pliego, la fecha de celebración del acto de apertura y lectura de los criterios cuantificables mediante la mera aplicación de fórmulas.

La mesa, en este nuevo acto, indicará las proposiciones que han sido admitidas, las que han sido rechazadas y las causas de inadmisión de estas últimas. Asimismo se dará a conocer la valoración asignada a los criterios de adjudicación cuya cuantificación dependa de un juicio de valor, y por último se procederá a la apertura y lectura de los criterios cuantificables mediante la mera aplicación de fórmulas.

Finalizado el acto, en la misma sesión, la mesa procederá previa exclusión, en su caso, de las ofertas que no cumplan los requerimientos del pliego, a evaluar y clasificar las ofertas.

En el supuesto de que se identifiquen ofertas que se encuentran incursas en presunción de anormalidad, la mesa seguirá el procedimiento previsto en el artículo 149, si bien el plazo máximo que puede conferirse al licitador para que justifique su oferta no podrá superar los 5 días hábiles, desde la fecha de notificación de la correspondiente comunicación.

Además, en el caso de que se produzca el empate entre dos o más ofertas, se deberá aplicar el régimen de desempate establecido en la **cláusula 35** del presente pliego.

Posteriormente, la mesa realizará la propuesta de adjudicación a favor de la empresa candidata con mejor puntuación. En relación con la empresa licitadora propuesta como adjudicataria, la mesa comprobará en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas que la empresa está debidamente constituida, el firmante de la proposición tiene poder bastante para formular la oferta, ostenta la solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso la clasificación

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

kontratatzeko debekurik ez duela.

Halaber, kontratazio-mahaiak puntuaziorik onena lortu duen enpresari eskatuko dio adjudikaziorako behar den dokumentazioa, eta, hala badagokio, Lizitatzaileen Erregistroan jasota ez dagoen bestelako dokumentazioa, plegu honen **35. klausulan** ezarritako baldintzetan.

Behin kontratuaren adjudikazioa jakinarazita, helegiteak aurkezteko epea igarota helegiterik egon ez bada, proposamenekin batera aurkeztutako dokumentazioa interesdunen eskura geratuko da. Interesdunek adjudikazioaren berri jasotzen eta hurrengo hiru hilabeteetan beren dokumentazioa hartzen ez badute, administrazioak ez du gordetzen jarraitzeko obligaziorik izango.

31. klausula. Erantzukizunpeko adierazpenaren egiazkotasuna egiaztatzea.

Kontratazio-organoaren edo kontratazio-mahaiaren zerbitzuek lizitatzaileei edozein unetan eska diezaieke dokumentuen bidez justifikatzeko erantzukizunpeko adierazpenaren bidez egiaztatu dituzten baldintzak. Lizitatzaileak bost egun balioduneko epean aurkeztu beharko du errekeritutako dokumentazioa gehienez ere, errekerimendua bidaltzen denetik. Errekerimendua adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak eskaintza atzera bota duela iritziko zaio, eta prozeduratik kanpo geratuko da.

32. klausula. Eskaintza anormalak.

I. eranskineko 19. atalean jasotzen dira parametro objektiboak, erabaki ahal izateko proposamena ezin dela bete, balio anormalak dituelako.

Proposamena ezin betekotzat joko da baldin eta, balio anormalak edo neurrigabekoak sartuta, frogatzen bada anormala dela betetzen ez dituelako ingurumen-, gizarte- edo lan-arloetan bete beharreko obligazioak, zeinak ezarrita baitaude Batasuneko zuzenbidean, zuzenbide nazionalean, lan-hitzarmen kolektiboetan eta Europako Parlamentuak eta Kontseiluak, 2014ko otsailaren 26an, emandako 2014/24/EB zuzentarauko X. Eranskinean ezarritako nazioarteko zuzenbidean eta ingurumen-, gizarte- eta lan-zuzenbidean.

Halaber, proposamena ezin betekotzat joko da baldin eta, balio anormalak edo neurrigabekoak

correspondiente y no está incursa en ninguna prohibición para contratar.

Asimismo la mesa requerirá a la empresa que ha obtenido la mejor puntuación, la documentación necesaria para la adjudicación y, en su caso, cualquier otra documentación que no esté inscrita en el Registro de Licitadores, en los términos establecidos en la **cláusula 35** del presente pliego.

Notificada la adjudicación del contrato y transcurridos los plazos para la interposición de recursos sin que se hayan interpuesto, la documentación que acompaña a las proposiciones quedará a disposición de las partes interesadas. Si estos no retiran su documentación en los tres meses siguientes a la fecha en que se les notifique la adjudicación, la Administración no estará obligada a seguirla custodiando.

Cláusula 31. Comprobación de la veracidad de las declaraciones responsables.

Los servicios del órgano de contratación o la mesa de contratación podrán, en cualquier momento, solicitar la justificación documental del cumplimiento de las condiciones sobre las que las licitadoras hubieran declarado responsablemente su cumplimiento. La empresa licitadora deberá presentar la documentación requerida en un plazo máximo de cinco días hábiles a contar desde el envío del requerimiento. De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que la empresa ha retirado su oferta y será excluido del procedimiento.

Cláusula 32. Ofertas anormalmente bajas.

En el **apartado 19 del Anexo I** se establecen los parámetros objetivos en virtud de los cuales se entenderá que la proposición no puede ser cumplida por ser considerada anormalmente baja.

Se considerará que la proposición no podrá ser cumplida como consecuencia de la inclusión de valores anormales o desproporcionados en el caso de que se compruebe que es anormalmente baja porque no cumple las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral establecidas en el Derecho de la Unión, el Derecho nacional, los convenios colectivos o por las disposiciones de Derecho internacional medioambiental, social y laboral enumeradas en el anexo X de la Directiva 2014/24/UE del Parlamento Europeo y del Consejo de 26 de febrero de 2014.

Asimismo se considerará que la proposición no podrá ser cumplida como consecuencia de la

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

sartuta, baxuagoa bada lan-hitzarmen aplikagarriaren lan-kostua baino, plegu honetan ezarritakoaren arabera.

33. klausula. Eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzaileak aurretiazko baldintzak betetzen dituela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztea.

Kontratazio-mahaiak —edo, hala badagokio, kontratazio-organoak— bere mendeko zerbitzuen bitartez eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzaileari jakinarazpen elektroniko bidez eskatuko dio zerrendan jasotako dokumentazioa aurkez dezala, adjudikaziorako beharrezkoa dena. 7 egun balioduneko epea izango du horretarako, komunikazioa bidaltzen den egunetik zenbatzen hasita.

Originalak edo fotokopia konpultsatuak aurkeztu beharko dira, kontratazio-organoak edo kontratazio-mahaiak kalifika ditzan.

DOKUMENTAZIOA

1. Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean edo Euskadiko Autonomia Erkidegoko Kontratisten Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria.

Lizitatzailea inskribatuta ez badago, aurkeztu beharko ditu:

- Enpresariaren nortasunaren eta haren jarduera-eremuaren egiaztagiriak. Enpresa pertsona juridikoa bada, nortasun hori Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatutako osaera-eskrituraren, edo, hala badagokio, aldaketa-eskrituraren bidez egiaztatuko da, aplikaziozko merkataritza-legediaren arabera baldintza hori bete behar denean. Baldintza hori betetzea nahitaezkoa ez bada, jarduteko gaitasuna jarduera erregulatzen duten arauak biltzen dituen osaera-eskrituraren edo agiriaren edo estatutuen edo sortze-aktaren bidez egiaztatuko dira. Hala dagokionean, agiri horiek dagokion erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko dira.

Banakako enpresari bat bada, unitate teknikoak edo kontratazio-mahaiak haren nortasun-datuak egiaztatuko ditu Nortasun Datuak Egiaztatzeko Sistemaren bidez (3/2011 Legearen 16. artikulua).

inclusión de valores anormales o desproporcionados en el caso de que sea inferior al coste laboral derivado del Convenio Colectivo aplicable, de acuerdo con lo establecido en el presente pliego.

Cláusula 33. Presentación de la documentación justificativa del cumplimiento de los requisitos previos por la empresa licitadora que haya presentado la mejor oferta.

La mesa de contratación o, en su defecto, el órgano de contratación a través de sus servicios dependientes, requerirá a la empresa licitadora que haya presentado la mejor oferta, mediante comunicación electrónica, para que, en el plazo de 7 días hábiles a contar desde el envío de la comunicación, para que aporte la documentación que se relaciona, necesaria para adjudicar el contrato.

Los documentos deberán presentarse, para su calificación por el órgano de contratación o la mesa de contratación, en originales o copias compulsadas.

DOCUMENTACIÓN

1º. Certificado de inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas clasificadas del Sector Público o en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Contratistas de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Si el licitador no estuviera inscrito, deberá presentar:

- Documentos que acrediten la personalidad de la empresa y su ámbito de actividad. Si la empresa fuese persona jurídica la personalidad se acreditará mediante la presentación de la escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil cuando este requisito sea exigible según la legislación mercantil aplicable. Si dicho requisito no fuere exigible, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acta fundacional, en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

Si se trata de un/una empresario/a individual la unidad técnica o la mesa de contratación comprobará sus datos de identidad mediante el Sistema de Verificación de Datos de Identidad

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

- Ordezkaritzaren egiaztagiriak, hala badagokio. Beste baten izenean parte hartzen edo proposamenak sinatzen dituztenek horretarako ahalmen nahikoa eduki behar dute, eta Tolosako Udalak ahalorde hori aurretiaz askietsi beharko du.

Enpresa pertsona juridikoa bada, ahalorde hori Merkataritza Erregistroan inskribatuta egon beharko da, hala badagokio. Ekintza zehatz baterako ahalordea bada, ez da nahitaez Merkataritza Erregistroan inskribatu behar, Merkataritza Erregistroaren Araudiaren 94.5 artikuluaren arabera.

2. Baliabideak esleitzea.

Hala eskatzen denean, lizitatzaileak egiaztatu beharko du plegu honen VI. eranskinean kontratua egikaritzeko jasotzen diren giza baliabideak eta/edo baliabide materialak dituela. Lizitatzaileak bere eskaintzan baliabide horiek zituela adierazi zuen. Kasu horretan, lizitatzaileak baliabide horiek erabiliko ditu kontratua egikaritzeko; aurreikus ezin daitezkeen arrazoiengatik baino ezingo ditu ordeztu eta Administrazioak baimena eman beharko dio horretarako.

3. Kontratuaren xede den prestazioa burutzeko enpresa- edo lanbide-gaikuntza.

Kontratatzeko gaitasuna izateko legez nahitaezko baldintza denean, enpresa- edo lanbide-gaikuntzaren egiaztagiriak aurkeztu beharko dira, kontratu honen xede den prestazioa emateko.

Kontratua Enplegu Zentro Bereziei edo Gizarteratzeko Enpresei zuzenduta badago, egoera hori egiaztatzen duen ziurtagiri ofiziala.

4. Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergari lotutako jarduerak burutzen direnean: uneko ekitaldiari dagokion alta, edo azkeneko ordainagiria, eta zerga horretan baja eman ez izanaren erantzukizunpeko adierazpena, eta, hala badagokio, salbuetsita egotearena.

5. Adjudikaziodunak azpikontratatuko dituen enpresen azpikontratazioaren ziurtagiria. Adjudikaziodunak azpikontratatuko duen kontratuaren zatia, zenbatekoa, eta enpresaren izena edo profila, eta lan hori burutzeko ardura emango dien azpikontratisten kaudimen profesionala edo teknikoa biltzen dituen adierazpena aurkeztu beharko du, bi alderdiek sinatuta, eta, horrez gain, administrazioak eskatutako gainontzeko dokumentazioa.

(artículo 16 Ley 3/2011).

- Documentos que acrediten, en su caso, la representación. Los que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otro presentarán poder bastante al efecto, previamente bastanteado por el Ayuntamiento de Tolosa.

Si la empresa fuera persona jurídica el poder deberá figurar inscrito, en su caso, en el Registro Mercantil. Si se trata de un poder para acto concreto no será necesaria la inscripción en el Registro Mercantil, de acuerdo con el artículo 94.5 del Reglamento del Registro Mercantil.

2º. Adscripción de medios.

Cuando así se exija, se deberá acreditar la efectiva disposición de los medios personales y/o materiales que para la ejecución del contrato determine en su caso el Anexo VI del presente pliego, y que el licitador declaró disponer en su oferta. En este caso, el licitador ejecutará el contrato con los mismos medios que haya aportado, y sólo podrá sustituirlos, por causas imprevisibles, por otros medios equivalentes y con la correspondiente autorización de la Administración.

3º. Habilitación empresarial o profesional para la realización de la prestación objeto de contrato.

Si resulta legalmente exigible como condición de aptitud para contratar, deberá aportarse la documentación que acredite la correspondiente habilitación empresarial o profesional para la realización de la prestación que constituya el objeto del presente contrato.

Si el contrato está reservado a Centros Especiales de Empleo o Empresas de Inserción, certificado oficial que acredite su condición como tales.

4º. Cuando se ejerzan actividades sujetas al Impuesto sobre Actividades Económicas: Alta, referida al ejercicio corriente, o último recibo, junto con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado Impuesto y, en su caso, declaración responsable de encontrarse exento.

5º. Documentación acreditativa de la subcontratación con otras empresas con las que el adjudicatario tenga previsto subcontratar. Tendrá que aportar según corresponda, una declaración en la que indique la parte del contrato que va a subcontratar, señalando el importe, y el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subcontratistas a los que vaya a encomendar su realización, firmada por

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

6. Langile desgaituei buruzko ziurtagiria. 50 langile edo gehiago dituzten enpresetan, bertako langileen gutxienez % 2k desgaitasunen bat dutenak izan behar dute; hori horrela, kasu horretan dagoen lizitatzaileak ziurtagiri bat aurkeztu behar du, langile guztien kopurua eta desgaitasunen bat dutenen kopurua jasoko dituena. Baldin eta erabaki badu legez ezarritako neurri alternatiboak betetzea, aurkeztu beharko ditu salbuespen-adierazpenaren kopia eta aplikatutako neurri zehatzen adierazpena. Era berean, ziurtagirian adieraz dezake langile finko desgaituen ehunekoa ere, berdinketarik egonez gero, eskaintzen klasifikazioko klausulan ezarritakoa aplikatzeko.

Emandako dokumentazioa egiaztatzeko klausula:

Kontratazio-mahaiak, edo, hala badagokio, kontratazio-organoari dagozkion zerbitzuek egiaztatuko dute proposatutako adjudikaziodunak parte hartzeko baldintza guztiak betetzen dituelako egiaztagiriak aurkeztu dituela, eta dagokien erakundeei eskatuko zaie egiaztatzeko zerga-arloan eta Gizarte Segurantzarekin zorrik ez duela.

Adierazitako dokumentazioa ezarritako epean aurkezten ez bada, lizitatzaileak eskaintza atzera bota duela iritziko zaio, eta, kasu horretan, hurrengo lizitatzaileari dokumentazio berdina eskatuko zaio, eskaintzen sailkapenaren ordenari jarraikiz.

II. KAPITULUA Adjudikaziorako proposamena, adjudikatzea eta hobetzea eta formalizatzea.

34. klausula. Adjudikazio-proposamenaren ondorioak. Administrazioak adjudikazio-prozedura bertan behera uztea eta kontratua ez gauzatzeko edo ez adjudikatzeko erabakia hartzea.

Kontratua adjudikatzeko proposamenak ez dio proposatu den lizitatzaileari inolako eskubiderik ematen, eta administrazioaren aurrean ere ez du eskubiderik izango, kontratua formalizatzen ez den bitartean.

ambas partes junto con el resto de documentación que se solicite por la Administración.

6º. Certificado de plantilla de personas con discapacidad. Los licitadores que tengan un número de 50 o más trabajadores en su plantilla estarán obligados a contar con, al menos, un dos por ciento de personas con discapacidad, para ello deberán aportar, en todo caso, un certificado de la empresa en que conste tanto el número global de personas trabajadoras de plantilla como el número particular de personas trabajadoras con discapacidad en la misma. En el caso de haberse optado por el cumplimiento de las medidas alternativas legalmente previstas, deberán aportar una copia de la declaración de excepcionalidad y una declaración con las concretas medidas aplicadas. Asimismo, podrán hacer constar en el citado certificado el porcentaje de personas trabajadoras fijas con discapacidad que tienen en la plantilla, a efectos de lo establecido para los supuestos de empate en la cláusula relativa a la clasificación de las ofertas.

Cláusula de verificación de la documentación aportada:

La mesa de contratación o, en su caso, los servicios correspondientes del órgano de contratación, verificarán que el propuesto como adjudicatario acredita documentalmente el cumplimiento de todos los requisitos de participación exigidos, y se solicitará a los organismos correspondientes la acreditación de no existencia de deudas tributarias y con la Seguridad Social.

De no cumplimentarse adecuadamente con la presentación de toda la documentación indicada dentro del plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

CAPÍTULO II. De la propuesta de adjudicación, adjudicación y perfección y formalización.

Cláusula 34. Efectos de la propuesta de adjudicación. Decisión de no adjudicar o celebrar el contrato y desistimiento del procedimiento de adjudicación por la Administración.

La propuesta de adjudicación del contrato no crea derecho alguno en favor del licitador propuesto, que no los adquirirá, frente a la Administración, mientras no se haya formalizado el contrato.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

SPKLren 152. artikuluan jasotakoa betez, kontratazio-organoak prozedura bertan behera uztea edo kontratua ez adjudikatzea edo ez gauzatzea erabaki dezake, formalizatu aurretik.

Interes publikoko arrazoiengatik soilik erabaki daiteke kontratua ez adjudikatzea edo ez gauzatzea, eta hori behar bezala justifikatu beharko da espedientean. Prozedura bertan behera utz daiteke soilik kontratuaren prestatzeko arauetan edo adjudikazio-prozeduraren erregulatzen duten arauetan arau-hauste konponezin bat dagoenean, eta espedientean justifikatu egin beharko da.

35. klausula. Kontratua adjudikatzea.

Plegu honen **I. eranskineko 2. apartatuan** adierazten den kontratazio-organoari dagokio kontratu adjudikatzea.

Kontratazio-organoak eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzaileari adjudikatuko dio kontratua, SPKLren 145. artikulua betez. Aintzat hartuko den irizpide bakarra prezioa denean, iritziko zaio eskaintzarik onena preziorik txikienekoa dela; dena dela, irizpideak ezarri ahal izango dira zehazteko zer eskaintza sartzen diren anormaltasunean. Adjudikaziorako irizpide anitz erabiltzen direnean, kalitate-prezio erlazio onena hartuko da oinarritzat.

Kontratazio-mahaiak puntuaziorik onena lortu duen enpresari jakinarazpen elektroniko bidez eskatuko dio: behin betiko bermea eratzea; 75.2 artikuluak aipatzen duen konpromisoa pleguaren **VIII. eranskinaren** ereduaren arabera aurkeztea, hau da, 76.2 artikuluaren arabera kontratua egikaritzeko esleitu edo eskaini behar dituen baliabideak badituela justifikatzeko egiaztagiriak, eta, hala badagokio, pleguaren **I. eranskinaren 16. apartatuan** adierazten diren polizetan harpidetuta egotearen agiria. Komunikazioa bidaltzen denetik 7 egun baliodun edukiko ditu horretarako.

Enpresaria Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean inskribatuta badago edo Europar Batasuneko Estatu Kide baten datu-base nazionalean enpresaren espediente birtual, dokumentuen biltegiratze-sistema elektroniko edo aurre-sailkapeneko sistema baten barnean agertzen bada, ez du toki horietan inskribatutako datuen egiaztagiririk edo bestelako frogagiririk aurkezteko obligaziorik edukiko, baldin eta aipatutako

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 152 LCSP la decisión de no adjudicar o celebrar el contrato o el desistimiento del procedimiento podrán acordarse por el órgano de contratación antes de la formalización.

Sólo podrá adoptarse la decisión de no adjudicar o celebrar el contrato por razones de interés público debidamente justificadas en el expediente. El desistimiento del procedimiento deberá estar fundado en una infracción no subsanable de las normas de preparación del contrato o de las reguladoras del procedimiento de adjudicación, debiendo justificarse en el expediente la concurrencia de la causa.

Cláusula 35. Adjudicación del contrato.

La adjudicación del contrato corresponde al órgano de contratación señalado en el **apartado 2 del Anexo I** al presente pliego.

El órgano de contratación adjudicará el contrato al licitador que haya presentado la mejor oferta, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 145 LCSP. Cuando el único criterio a considerar sea el precio, se entenderá que la mejor oferta es la que incorpora el precio más bajo, sin perjuicio de la aplicación de criterios para la determinación de ofertas anormalmente bajas. La adjudicación utilizando una pluralidad de criterios se hará en base a la mejor relación calidad-precio.

La mesa procederá a requerir a la empresa que ha obtenido la mejor puntuación, mediante comunicación electrónica, para que constituya la garantía definitiva, así como para que aporte el compromiso al que se refiere el artículo 75.2 conforme al modelo del **Anexo VIII** al pliego y la documentación justificativa de que dispone efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 76.2, y en su caso, la suscripción de las pólizas que se indican en el **apartado 16 del Anexo I** al pliego y todo ello en el plazo de 7 días hábiles a contar desde el envío de la comunicación.

Cuando el empresario esté inscrito en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o figure en una base de datos nacional de un Estado miembro de la Unión Europea, como un expediente virtual de la empresa, un sistema de almacenamiento electrónico de documentos o un sistema de precalificación, y éstos sean accesibles de modo gratuito para los citados órganos, no estará obligado a presentar los documentos justificativos u otra prueba documental

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

organoek doan eskuratu ahal badituzte. Kasu horretan, lizitatzaileak berariazko adierazpena eman beharko du soilik, dagokion erregistroan edo datu-basean inskribatuta dagoela esanez.

Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean inskribatuta dauden lizitatzaileek, han jasotakoaren arabera eta aurkako frogarik ezean, ez dituzte kontratazio-deialdietan enpresariaren gaitasunari buruzko agiriak aurkeztu beharko, haren nortasunari eta jarduteko gaitasunari, ordezkaritzari, lanbide- edo enpresa-gaikuntzari, kaudimen ekonomiko eta finantzarioari eta sailkapenari dagokionez, ezta han jasotakoaren arabera kontratatzeko debekurik ez duela justifikatzeko egiaztagiririk ere.

SPKLren 139.1 artikuluan ezarritakoa betez, proposamenak aurkeztean kontratazio-mahaiari eta organoari baimena ematen zaie kontsulta ditzaten Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean inskribatutako datuak edo Europar Batasuneko estatu kide baten eragile ekonomikoen zerrenda ofizialetan jasotako datuak.

Gainera, 7 egun balioduneko epean Lizitatzaileen Erregistroan inskribatuta ez dagoen beste edozein dokumentu aurkeztu beharko du.

Horrenbestez, SPKLren Hirugarren Xedapen Iragankorrean xedatutakoaren arabera, Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean nahitaez inskribatuta egon behar ez denean, edo datu edo dokumentuetako batzuk aipaturiko erregistroan inskribatuta ez badaude, kontratazio-mahaiak eskaintzarik onena aurkeztu duen enpresariari eta adjudikaziodun izateko proposatu den ABEEko enpresa kideei dokumentu hauek aurkezteko eskatuko die, 7 egun balioduneko epean, komunikazioa bidaltzen denetik zenbatzen hasita:

1.- Jarduteko gaitasuna.

1.1.- Enpresa pertsona juridikoa denean, pertsona juridiko motaren arabera dagokion erregistro publikoan behar bezala inskribatu dagoen osaera-eskritura edo agiria, jarduera erregulatzen duten arauak jasotzen dituzten estatutuak edo sortze-egintza eta Identifikazio Fiskaleko Zenbakia (IFZ).

1.2.- Banakako enpresaria denean, NAN dokumentua edo arauz horren parekoa dena.

de los datos inscritos en los referidos lugares, siendo únicamente necesario la manifestación expresa por parte del licitador de su inscripción en el Registro o base de datos correspondiente.

La inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público eximirá a los licitadores inscritos, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de la presentación en las convocatorias de contratación de las condiciones de aptitud del empresario en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera, y clasificación, así como de la acreditación de la no concurrencia de las prohibiciones de contratar que deban constar en aquél.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 139.1 LCSP, la presentación de las proposiciones supone la autorización a la mesa y al órgano de contratación para consultar los datos recogidos en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público o en las listas oficiales de operadores económicos en un Estado miembro de la Unión Europea.

Además, en el plazo de 7 días hábiles, deberá presentar cualquier otra documentación que no figure inscrita en el Registro de Licitadores.

Por tanto, en aquellos casos en los que no resultara exigible la obligación de figurar inscrito en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, en aplicación a lo dispuesto en la Disposición Transitoria tercera de la LCSP, o cuando alguno de los datos o documentos no constaran inscritos en el referido Registro, la mesa de contratación deberá requerir al empresario que haya presentado la mejor oferta, así como a todas las empresas integrantes de la UTE que haya sido propuesta como adjudicataria, para que en el plazo de 7 días hábiles a contar desde el envío de la comunicación presenten, en su caso, la siguiente documentación:

1.- Capacidad de obrar.

1.1.- Si la empresa fuera persona jurídica, la escritura o documento de constitución, los estatutos o acto fundacional en los que conste las normas por las que se regula su actividad, debidamente inscritos, en su caso, en el Registro Público que corresponda según el tipo de persona jurídica de que se trate, así como el Número de Identificación Fiscal (NIF).

1.2.- Si se trata de empresario/a individual, el DNI o documento que, en su caso, le sustituya reglamentariamente.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

1.3.- Europar Batasuneko estatu kideen edo Europar Eremu Ekonomikoari buruzko Itunaren kide diren estatuetako enpresa ez-espainiarren jarduteko gaitasuna dagokion erregistroko inskripzioarekin egiaztatuko da, egoitza duten estatuko legedia betez, edo bestela, zinpeko deklarazioa edo ziurtagiria aurkeztuta, Europar Batasuneko xedapen aplikagarriekin bat etorriz.

1.3.- La capacidad de obrar de los empresarios no españoles que sean nacionales de Estados miembros de la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, se acreditará por su inscripción en el registro procedente, de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

1.4.- Aurreko paragrafoan jasota ez dauden atzerriko enpresen kasuan, dagokion estatuan Espainiako Misio Diplomatiko Iraunkorraren edo enpresak egoitza duen lurralde-eremuko bulego kontsularraren txostena, enpresak egiaztatu ostean.

1.4.- Cuando se trate de empresas extranjeras no comprendidas en el párrafo anterior, informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa, en el que se haga constar, previa acreditación por la empresa.

1.5.- Nazioarteko hitzarmenen ondorioz Espainiak eduki ditzakeen betebeharrez aparte, Europar Batasunetik edo Europar Eremu Ekonomikoari buruzko Ituneko estatu kideetatik kanpo dauden pertsona fisikoek edo juridikoek txosten batekin egiaztatu behar dute atzerriko enpresaren jatorrizko estatuak ontzat ematen duela enpresa espainiarrek SPKLren 3. artikuluan zerrendatutakoen parekoak diren sektore publikoko erakundeekin kontrata dezatela, pare-parekoa den modu batean. Espainiak atzerrian duen Ekonomia eta Merkataritza Bulegoak egingo du txostena, eta aurkeztu beharreko dokumentazioari erantsiko zaio.

1.5. Sin perjuicio de la aplicación de las obligaciones de España derivadas de acuerdos internacionales, las personas físicas o jurídicas de Estados no pertenecientes a la Unión Europea o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo deberán justificar mediante informe que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la participación de empresas españolas en la contratación con los entes del sector público asumibles a los enumerados en el artículo 3, en forma sustancialmente análoga. Dicho informe será elaborado por la correspondiente Oficina Económica y Comercial de España en el exterior y se acompañará a la documentación que se presente.

Erregulazio harmonizatuaren pean dauden kontratuen kasuan, Munduko Merkataritza Antolakundearen Kontratazio Publikoari buruzko Ituna izenpetu duten estatuetako enpresek ez dute elkarrekikotasun-txostena aurkeztu beharko.

En los contratos sujetos a regulación armonizada se prescindirá del informe sobre reciprocidad en relación con las empresas de Estados signatarios del acuerdo sobre Contratación Pública de la Organización Mundial de Comercio.

1.6.- Atzerriko enpresek dokumentazioa gaztelaniara ofizialki itzulita aurkeztuko dute.

1.6.- Las empresas extranjeras presentarán su documentación traducida de forma oficial al castellano.

2.- Ahalordea askiestea.

2.- Bastanteo de poderes.

Lizitatzailea Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean inskribatuta badago, ez du Tolosako Udalak egindako ahalordearen askiespena aurkeztu beharko, baldin eta ordezkaritza hori behar bezala inskribatuta badago.

En el supuesto de que el licitador esté inscrito en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público, no será necesaria la presentación del bastanteo de poder realizado por el Ayuntamiento de Tolosa, cuando dicha representación conste debidamente inscrita.

Lizitatzailea Erregistro horretan inskribatuta ez badago, beste baten izenean parte hartzen edo proposamenak sinatzen dituztenek edo pertsona juridiko bat ordezkatzen dutenek ahalorde horiek egiaztatzeko eskriturak edo egiaztagiriak aurkeztu

En el caso de que el licitador no esté inscrito en dicho Registro, los que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otro o representen a una persona jurídica, deberán acompañar escrituras u documentación acreditativa de las facultades del

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

beharko dituzte.

3.- Kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala.

Lizitatzaileek kaudimena dutela egiazta dezakete kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionaleko baldintza espezifikoen bidez, plegu **honen I. eranskineko 11. apartatuan** jasotako baldintzetan eta aipatzen diren bitartekoekin, edo, bestela, aipaturiko **I. eranskineko 11. apartatuan** aipatzen diren talde edo azpitaldean eta kategorian sailkatuta daudelako agiria aurkeztuz.

Europar Batasuneko estatu kideen edo Europako Eremu Ekonomikoari buruzko Ituneko kide diren estatuetako enpresa ez-espainiarrek kaudimen ekonomiko eta finantzario eta tekniko edo profesionala dutela kreditatzeko dokumentuak aurkeztu behar dituzte, SPKLren 87. eta 90. artikuluetan adierazitako eran eta plegu honen **I. eranskineko 11. apartatuan** kontratazio-organoak aurreikusten dituen bitartekoekin.

Horretarako, gaitasuna badutela irizteko, onartuko da eskudun organoek ziurtagiria egitea bermatzeko enpresa inskribatuta dagoela Europar Batasuneko estatu kideek ziurtagiria egiten duten estatu kidean egoitza duten eta kontratatzeko gaitasuna duten enpresariekin egiten dituzten zerrenda ofizialetan, zerrenda horietan jasotako ezaugarriei dagokionez.

Ziurtagirietan bermatzen diren alderdiei dagokienez, baliozkoak izango dira ere eskudun ziurtatze-erakundeek egindako ziurtagiriak, baldin eta erakunde horiek enpresariaren kokaleku den estatu kideko legeriaren arabera igorritako europar ziurtatze-arauak betetzen badituzte.

Aurreko atalean aipatzen diren dokumentuek enpresariari zerrendan sartzea edo ziurtagiria lortzea ahalbidetu dioten erreferentziak eta lortutako sailkapena jaso behar dituzte.

325.400 euroko balio zenbatetsia edo gutxiagoko balioa duten zerbitzuetako kontratuak.

I. eranskinaren 11. apartatuan kontrakorik adierazi ezean, gehienez 325.400 euroko balio zenbatetsia duten zerbitzuetako kontratuen kasuan, lizitatzaileek ez dituzte kaudimen ekonomikoa, finantzarioa, teknikoa eta profesionala egiaztatu beharko.

4.- Enpresa-gaikuntza.

representante.

3.- Solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

Los licitadores podrán acreditar indistintamente su solvencia mediante los requisitos específicos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional en los términos y por los medios que se relacionan en el **apartado 11 del Anexo I** al presente pliego o bien mediante su clasificación en el grupo o subgrupo y categoría que se indica en el citado **apartado 11 del Anexo I.**

Los empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea o de los Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, deberán presentar, la documentación acreditativa de su solvencia económica y financiera y técnica o profesional en la forma establecida en los artículos 87 y 90 de la LCSP, y por los medios previstos por el órgano de contratación en el **apartado 11 del Anexo I** al presente pliego.

A estos efectos, los certificados de inscripción expedidos por los órganos competentes de la llevanza de las listas oficiales de empresarios autorizados para contratar establecidas por los Estados miembros de la Unión Europea referidos a empresarios establecidos en el Estado miembro que expide el certificado, constituirán una presunción de aptitud con respecto a los requisitos de selección cualitativa que en ellos figuren.

Igual valor presuntivo surtirán, respecto de los extremos en ellos certificados, las certificaciones emitidas por organismos de certificación competentes que respondan a las normas europeas de certificación expedidas de conformidad con la legislación del Estado miembro en que esté establecido el empresario.

Los documentos a que se refiere el apartado anterior deberán indicar las referencias que hayan permitido la inscripción del empresario en la lista o la expedición de la certificación, así como la clasificación obtenida.

Contratos de servicios de valor estimado igual o inferior a 325.400 euros.

Salvo que en el **apartado 11 del Anexo I** se establezca lo contrario, en los contratos de servicios cuyo valor estimado no exceda de 325.400 euros, los licitadores estarán exentos de los requisitos de acreditación de la solvencia económica y financiera y de acreditación de la solvencia técnica y profesional.

4.- Habilitación empresarial.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

Lizitatzaileak agiri honen **I. eranskineko 13. apartatuan** jasotakoa betez enpresa-gaikuntza egiaztatu behar duenean, horretarako dokumentuak aurkeztu beharko ditu.

5.- Atzerriko enpresen jurisdikzioa.

Atzerriko enpresek Espainiako epaitegien eta auzitegien jurisdikzioari men egiten diotela ziurtatzeko adierazpena aurkeztu beharko dute, kontratuaren ondorioz zuzenean edo zeharka gerta daitezkeen intzidentzia guztietarako, eta, hala badagokio, lizitatzaileari legokiokeen atzerriko foru jurisdikzionalari uko egingo diotela adieraziko dute.

6.- Aldi baterako enpresa-elkarteak.

Aldi baterako elkartearen kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa eta teknikoa edo profesionala zehaztuko dira, eta, horretarako, kide bakoitzak egiaztatutako ezaugarriak metatuko dira.

Lehiaketan taldean parte hartzen duten enpresarien sailkapen-eskakizunak balioesteko helburuarekin, kontuan hartuko dira, arauz zehaztutako eran, haietako bakoitzak metatutako eta dagozkien sailkapenetan adierazitako ezaugarriak. Edonola ere, ezinbestekoa da metaketa hori lortzeko enpresa guztiek aurretiaz zerbitzuetako enpresaren sailkapena lortu izana, artikulu honen 4. atalak Europar Batasuneko estatu kideen edo Europar Eremu Ekonomikoari buruzko Ituneko kide diren estatuetako enpresa ez-espainiarrentzat ezarritakoaz gain.

Araudiak ezarriko du sailkapenak metatzeko erregimena.

Sailkapena beharrezkoa denean eta parte hartzen badute enpresari-elkartean nazionalek, Europar Batasuneko estatu kideetako edo Europar Eremu Ekonomikoari buruzko Ituneko kide diren estatuetako naziotasuna ez duten atzerritarrek eta Europar Batasuneko estatu kideetako edo Europar Eremu Ekonomikoari buruzko Ituneko kide diren estatuetako naziotasuna duten atzerritarrek, lehenengo bi taldeetan daudenek sailkapena egiaztatu beharko dute, eta azkeneko bietan daudenek, aldiz, kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa edo profesionala.

Kontratua aldi baterako enpresa-elkarteari adjudikatuz gero, eskritura publikoan haren osaera eta elkarteari emandako IFZ egiaztatuko dira. Dena dela, enpresa-elkarte horrek gutxienez

En el caso de que el licitador deba acreditar su habilitación empresarial de conformidad con lo dispuesto en el **apartado 13 del Anexo I** al presente pliego, deberá aportar los documentos acreditativos de la misma.

5.- Jurisdicción de empresas extranjeras.

Las empresas extranjeras deberán presentar declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponderles.

6.- Uniones Temporales de Empresas

La determinación de la solvencia económica y financiera y técnica o profesional de la unión temporal y a sus efectos, se acumularán las características acreditadas para cada uno de los integrantes de la misma.

A los efectos de valorar y apreciar la concurrencia del requisito de clasificación, respecto de los empresarios que concurran agrupados se atenderá, en la forma que reglamentariamente se determine, a las características acumuladas de cada uno de ellos, expresadas en sus respectivas clasificaciones. En todo caso, será necesario para proceder a esta acumulación que todas las empresas hayan obtenido previamente la clasificación como empresa de servicios, sin perjuicio de lo establecido para los empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea y de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo en el apartado 4 del presente artículo.

El régimen de acumulación de las clasificaciones será el establecido de forma reglamentaria.

Para los casos en que sea exigible la clasificación y concurran en la unión empresarios nacionales, extranjeros que no sean nacionales de un Estado miembro de la Unión Europea ni de un Estado signatario del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo y extranjeros que sean nacionales de un Estado miembro de la Unión Europea o de un Estado signatario del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo, los que pertenezcan a los dos primeros grupos deberán acreditar su clasificación, y estos últimos su solvencia económica, financiera y técnica o profesional.

En el supuesto de que el contrato se adjudicase a una unión temporal de empresas, ésta acreditará su constitución en escritura pública, así como el NIF asignado a dicha unión, una vez efectuada la

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

kontratua azkendu arte iraun beharko du.

6.- Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak.

Zerga-betebeharrak:

a) Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergaren barruan kontratuaren xedeari dagokion epigrafean alta emanda dagoelako agiri originala edo fotokopia konpultsatua, baldin eta zerga horri lotutako jarduerak burutzen baditu uneko ekitaldiari dagokion proposamena aurkezten duen egunean, edo azkeneko ordainagiria, zerga horretan baja eman ez izanaren erantzukizunpeko adierazpenarekin.

Zergatik salbuetsita dauden subjektu pasiboek erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute, salbuespen horren arrazoia adieraziz. Toki Ogasunen Lege Arautzailearen testu bategina onartzen duen martxoaren 5eko 2/2004 Errege Dekretu Legegilearen b), e) eta f) apartatuetako 82.1 artikuluan ezarritako salbuespenetako batean egonez gero, salbuespen hori eman izanaren ebazpen espresa ere aurkeztu beharko dute.

Aldi baterako enpresa-elkarteak, behin formalizatuta, zergan alta eman dutela egiaztatu beharko dute, eta kide diren enpresek dagozkien zergak ordaindu beharko dituzte.

b) Zerga Administrazioak igorritako ziurtagiria, adierazten duena APKLEOren 13. artikuluan ezarritako baldintzak orokorrean betetzen direla.

Gainera, proposatu den adjudikaziodunak Tolosako Udalari ordainketak egiteko epean ezingo du zergen alorrean zorrik eduki. Toki-administrazioak, ofizioz, Altxortegiko datuen bitartez betebehar hori betetzen dela egiaztatuko du.

Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak: Gizarte Segurantzako Altxortegiak igorritako ziurtagiria, adierazten duena APKLEOren 14. artikuluan ezarritako baldintzak orokorrean betetzen direla.

Gizarte Segurantzaren Lege Orokorraren testu bateginaren Hemezortzigarren Xedapen Osagarriarekin bat etorriz, urriaren 30eko 8/2015 Legegintzako Errege Dekretuak onartutakoa, araubide berezian alta emateko betebeharretik salbuetsita dauden eta dagokion elkargo

adjudicación del contrato a su favor. En todo caso, la duración de la unión será coincidente con la del contrato hasta su extinción.

6.- Obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

Obligaciones tributarias:

a) Original o copia compulsada del alta en el impuesto sobre Actividades Económicas en el epígrafe correspondiente al objeto del contrato, siempre que ejerza actividades sujetas a dicho impuesto, en relación con las que venga realizando a la fecha de presentación de su proposición referida al ejercicio corriente o el último recibo, completado con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado impuesto.

Los sujetos pasivos que estén exentos del impuesto deberán presentar declaración responsable indicando la causa de exención. En el supuesto de encontrarse en alguna de las exenciones establecidas en el artículo 82.1 apartados b), e) y f) del Real Decreto Legislativo 2/2004, de 5 de marzo, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley Reguladora de las Haciendas Locales, deberán presentar asimismo resolución expresa de la concesión de la exención.

Las uniones temporales de empresas deberán acreditar, una vez formalizada su constitución, el alta en el impuesto, sin perjuicio de la tributación que corresponda a las empresas integrantes de la misma.

b) Certificación positiva expedida por la correspondiente Administración tributaria, en la que se contenga genéricamente el cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 13 del RGLCAP.

Además, el propuesto adjudicatario no deberá tener deudas de naturaleza tributaria en período ejecutivo de pago con el Ayuntamiento de Tolosa. La Administración Local, de oficio, comprobará mediante los datos obrantes en la Tesorería el cumplimiento de dicha obligación.

Obligaciones con la Seguridad Social: Certificación positiva expedida por la Tesorería de la Seguridad Social, en la que se contenga genéricamente el cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 14 del RGLCAP.

Los profesionales colegiados que, de conformidad con la Disposición Adicional Decimoctava del texto refundido de la Ley General de la Seguridad Social, aprobado por Real Decreto Legislativo 8/2015, de 30 de octubre, estén exentos de la obligación de alta en el régimen especial y que opten o hubieran

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

profesionalaren Gizarte Aurreikuspeneko Mutualitatera sartzea erabakitzen duten elkargokideek Mutualitatearen ziurtagiria aurkeztu beharko dute, haren kide direla egiaztatzeko.

optado por incorporarse a la Mutualidad de Previsión Social del correspondiente colegio profesional, deberán aportar una certificación de la respectiva Mutualidad, acreditativa de su pertenencia a la misma.

Interesdunak, egiaztagiri hori aurkeztearekin batera, plegu honetan aipatzen diren gainontzeko betebeharrak egiaztatu beharko ditu langileak bere kargu baditu; osterantzean, erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du.

La presentación de dicha certificación no exonera al interesado de justificar las restantes obligaciones que se señalan en el presente pliego cuando tenga trabajadores a su cargo, debiendo, en caso contrario, justificar dicha circunstancia mediante declaración responsable.

Dokumentazioa aurkeztuta, eta aginduzkoa denean, Kontuhartzailetzak gastuaren konpromisoa ikuskatu ondoren, adjudikaziodun izateko proposatu den lizitatzaileari adjudikatuko dio kontratua, 5 eguneko epean gehienez, eta, gero, kontratua formalizatu egingo da. Hala egin ezean, iritziko zaio lizitatzaileak eskaintza atzera bota duela duela, eta, ondorioz, lizitazioaren oinarri-aurrekontuaren % 3 eskatuko zaio (BEZa kanpo) zehapen modura, 71. artikuluaren 2. idatz-zatiko a) letran ezarritakoaz gain. Puntuazioan hurrengoa den hautagaiari adjudikaziorako proposamena egingo zaio, eta hautagai berriak 7 egun balioduneko epea edukiko du eskatutako dokumentazioa aurkezteko.

Presentada la documentación y, en los casos en que resulte preceptiva, previa fiscalización del compromiso del gasto por la Intervención, en un plazo no superior a 5 días, se procederá a adjudicar el contrato a favor del licitador propuesto como adjudicatario, procediéndose, una vez adjudicado el mismo, a su formalización. En caso contrario, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, sin perjuicio de lo establecido en la letra a) del apartado 2 del artículo 71, y se efectuará propuesta de adjudicación a favor del siguiente candidato en puntuación, otorgándole el plazo de 7 días hábiles para presentar la documentación que le sea requerida.

Lizitatzaileei adjudikazioaren berri emango zaie, eta kontratatzailearen profilean argitaratuko da 15 eguneko epean.

La adjudicación se notificará a los licitadores, debiendo ser publicada en el perfil del contratante en el plazo de 15 días.

Kontratazio-mahaiaren proposamenez, kontratazio-organoak lizitazioa hutsik utz dezake, plegu honetako irizpideen arabera eskaintza edo proposamen onargarririk ez badago.

El órgano de contratación podrá declarar desierta la licitación, en su caso, a propuesta de la mesa de contratación, cuando no exista ninguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuran en el pliego.

SPKLren 147. 2 artikuluan xedatutakoa betez, kontratuaren adjudikaziorako irizpideak aplikatu ostean hainbat eskaintzaren arteko berdinketarik egonez gero, eskaintzak aurkezteko epemugan irizpide sozial hauek ezarriko dira:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 147.2 LCSP, el empate entre varias ofertas tras la aplicación de los criterios de adjudicación del contrato se resolverá mediante la aplicación por orden de los siguientes criterios sociales, referidos al momento de finalizar el plazo de presentación de ofertas:

a) Zer enpresak duen langile desgaituen edo bazterkeria-egoeran dauden langileen ehuneko handiena; berdinketarik egonez gero, lanpostu finkoa duten langile desgaitu gehien edo gizarteratzeko prozesuan dauden langile gehien dituena aukeratuko da.

a) Mayor porcentaje de trabajadores con discapacidad o en situación de exclusión social en la plantilla de cada una de las empresas, primando en caso de igualdad, el mayor número de trabajadores fijos con discapacidad en plantilla, o el mayor número de personas trabajadoras en inclusión en la plantilla.

b) Zer enpresak duen aldi baterako kontratuen ehuneko txikiena.

b) Menor porcentaje de contratos temporales en la plantilla de cada una de las empresas.

c) Zer enpresak duen emakume-ehunekorik handiena langileen artean.

c) Mayor porcentaje de mujeres empleadas en la plantilla de cada una de las empresas.

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

d) Zer enpresak aurkeztu duen ingurumen-konpromiso ebaluagarri egoki bat, sailkapen-erakunde batek emandako ziurtagiri baten bidez egiaztatua.

e) Aurreko irizpideak aplikatuz ez bada berdinketa hausten, zozketa egingo da.

Lizitatzaileek irizpide horiek betetzen dituztela egiaztatu beharko dute, lan-kontratuen eta Gizarte Segurantzako kotizazio-agirien eta zuzenbidean onartutako beste edozein egiaztagiriren bidez.

36. klausula. Kontratua burutzea eta formalizatzea.

Kontratua formalizatzean burutuko da.

Kontratua administrazio-agiri batean formalizatuko da, lizitazio-baldintzetara zehatz-mehatz egokituko den agiri batean. Kontratistak ahal eskatuz gero, eskritura publikoan ere egingo da, eta kasu horretan, gastuak haren kontura izango dira. Horretarako, kontratistak aipatutako agiriaren bi kopia eman beharko dizkio administrazioari (bata legeztatua eta bestea arrunta) hilabeteko epean, kontratua formalizatzen denetik.

Kontratua hamabost eguneko epean formalizatuko da gehienez, lizitatzaileek SPKLren 151. artikuluan aurreikusitako moduan adjudikazioaren jakinarazpena jasotzen dutenetik.

SPKLren 153.4 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, adjudikaziodunari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik kontratua adierazitako epearen barruan formalizatzen ez bada, lizitazioaren oinarri-aurrekontuaren % 3 (BEZa kanpo) eskatuko zaio zehapen gisa. Bermea jada ordaindu bada, zenbateko hori behin betiko bermearen kargura ordainduko da, SPKLren 71. artikuluaren 2) apartatuko b) letran ezarritakoa baztertu gabe.

III. TITULUA KONTRATUA EGIKARITZEA.

I. KAPITULUA. Kontratistaren eskubideak eta betebeharrak.

d) Empresas que presenten un adecuado compromiso medioambiental evaluable mediante certificado emitido por un organismo de clasificación.

e) El sorteo, en caso de que la aplicación de los anteriores criterios no hubiera dado lugar a desempate.

A efectos de aplicación de estos criterios los licitadores deberán acreditarlos, en su caso, mediante los correspondientes contratos de trabajo y documentos de cotización a la Seguridad Social y cualquier otro documento admitido en derecho que acredite los criterios sociales anteriormente referidos.

Cláusula 36. Perfección y formalización del contrato.

El contrato se perfeccionará con su formalización.

El contrato deberá formalizarse en documento administrativo que se ajustará con exactitud a las condiciones de la licitación y además podrá formalizarse en escritura pública si así lo solicita el contratista, corriendo a su cargo los gastos derivados de su otorgamiento. En este caso, el contratista deberá entregar a la Administración una copia legitimada y una simple del citado documento en el plazo máximo de un mes desde su formalización.

La formalización del contrato deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación a los licitadores en la forma prevista en el artículo 151 LCSP.

De conformidad con lo establecido en el artículo 153.4 LCSP cuando por causas imputables al adjudicatario no se hubieses formalizado el contrato dentro del plazo indicado se le exigirá el importe del 3% del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad, que se hará efectivo en primer lugar contra la garantía definitiva, si se hubiera constituido, sin perjuicio de lo establecido en la letra b) del apartado 2 del artículo 71 LCSP.

TÍTULO III. EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

CAPÍTULO I. Derechos y obligaciones del contratista.

TolosakoUdala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Lehenengo atala. Kontratistari egin beharreko ordainketak.

37. klausula. Kontratuaren prezioa ordaintzea.

Kontratistak kontratua, onartutako kontratu-aldaketak eta administrazioak emandako jarraibideak betez burutu dituen zerbitzuengatik ordainsaria jasotzeko eskubidea du, eta plegu honen **I. eranskineko 7. apartatuan** zehaztutako moduan eta maiztasunarekin egingo da ordainketa.

Horretarako, SPKLren hogeita hamabigarren xedapen osagarriaren bigarren atalaren arabera, kontratistak faktura bakoitzean kontabilitate publikoan eskumenak dituen administrazio-organoa, kontratazio-organoa eta hartzailea identifikatu behar ditu, plegu honen **I. eranskineko 2. apartatuan** ezarritakoa betez.

Emandako zerbitzuen kontratuan ezarritakoa betetzen dutela egiaztatzeko dokumentuak onartzen direnetik, administrazioak hogeita hamar eguneko epean prezioa ordaindu beharko du, eta, atzeratuz gero, kontratistari eman beharko dizkio hogeita hamar eguneko epea amaitzen denetik sortutako berandutze-interesak eta kobrantza-kostuen kalte-ordaina, merkataritza-eragiketetan abenduaren 29ko 3/2004 Legeak, berankortasunari aurre egiteko neurriak ezartzen dituenak, aurreikusitako baldintzetan.

Interesak sortzeko epea hasteko, kontratistak faktura dagokion administrazio-erregistroan aurkeztu behar du, faktura elektronikoaren gainean indarrean dagoen araudian ezarritako baldintzen arabera eta dagokion epearen barruan eta xedatutako moduan, hogeita hamar eguneko epean, salgaiak entregatzen edo zerbitzua ematen denetik zenbatzen hasita.

210. artikuluaren 4. apartatuan ezarritakoa baztertu gabe, emandako zerbitzuen kontratuak ezarritakoa betetzen dela egiaztatzeko dokumentuak onartu beharko ditu administrazioak, hogeita hamar eguneko epean, zerbitzua eman denetik zenbatzen hasita.

Edonola ere, kontratistak ez badu faktura dagokion administrazio-erregistroan aurkezten hogeita hamar eguneko epean eta faktura elektronikoaren indarreko araudian ezarritako baldintzen arabera, interesak faktura zuzen aurkeztu eta hogeita hamar eguneko epean hasiko dira sortzen, baldin eta administrazioak ordainketa egin ez badu,

Sección primera. De los abonos al contratista

Cláusula 37. Pago del precio del contrato.

El contratista tiene derecho al abono, con arreglo a los precios convenidos, de los servicios que realmente ejecute con sujeción al contrato otorgado, a sus modificaciones aprobadas y a las instrucciones dadas por la Administración, siendo la forma de pago y su periodicidad las especificadas en el **apartado 7 del Anexo I** al presente pliego.

A estos efectos, de conformidad con el apartado dos de la disposición adicional trigésima segunda de la LCSP, el contratista deberá hacer constar en cada factura presentada, la identificación tanto del órgano administrativo con competencias en materia de contabilidad pública, como del órgano de contratación y del destinatario, según lo dispuesto en el **apartado 2 del Anexo I** al presente pliego.

La Administración tendrá la obligación de abonar el precio dentro de los treinta días siguientes a la fecha de aprobación de los documentos que acrediten la conformidad con lo dispuesto en el contrato de los servicios prestados, y si se demorase, deberá abonar al contratista, a partir del cumplimiento de dicho plazo de treinta días los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

Para que haya lugar al inicio del cómputo de plazo para el devengo de intereses, el contratista deberá haber cumplido la obligación de presentar la factura ante el registro administrativo correspondiente en los términos establecidos en la normativa vigente sobre factura electrónica, en tiempo y forma, en el plazo de treinta días desde la fecha de entrega efectiva de las mercancías o la prestación del servicio.

Sin perjuicio de lo establecido en el apartado 4 del artículo 210, la Administración deberá aprobar los documentos que acrediten la conformidad con lo dispuesto en el contrato de servicios prestados, dentro de los treinta días siguientes a la prestación del servicio.

En todo caso, si el contratista incumpliera el plazo de treinta días para presentar la factura ante el registro administrativo correspondiente en los términos establecidos en la normativa vigente sobre factura electrónica, el devengo de intereses no se iniciará hasta transcurridos treinta días desde la fecha de la correcta presentación de la factura, sin

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

faktura onartu arren.

Zerbitzuetako kontratuek segidako traktua badute, kontratu-arduradunak, benetan egikaritu diren lanak eta kontratatutako prezioak kontuan izanik, dagozkion balorazioak idatziko ditu, APKLEOren 199. artikuluarekin eta hurrengoekin bat etorriz. Balorazioak jatorrian egingo dira beti, dagokion epealdian egindako lanak zehaztuko dira, eta kontratistaren entzunaldiari dagokionez, APKLEOren 146. ezarritakoa beteko da.

Egindako lanak ordaintzeko ziurtagiriak dagokion balorazioaren arabera egingo dira, eta kontratu-arduradunak izapidetuko ditu, dagokion epealdia igaro eta hamar eguneko epean. Epealdiren batean prestazioa txikia izateak edo lanik egin ez izanak ez du balorazioa idaztetik salbuesten, salbu eta kontratua etetea adostu bada.

Plegu honen **I. eranskinaren 7. apartatuan** berariaz aurreikusitako kasuetan, lanen entrega partziala egin aurretik burutu diren lanen balorazio partzialak egin daitezke, APKLEOren 200. artikuluaren arabera. Kasu horretan, plegu honen **I. eranskinaren 7. apartatuan** ezarritakoa bete beharko da.

Kontratistak, idatzizko eskaera egin ondoren, kontratua hastean haren zenbateko osoaren % 20 jaso ahal izango du konturako ordainketa gisa, kontratua egikaritzeko prestaketa-jarduerak finantzatzeko, hala nola instalazioak ezartzea eta ekipoa eta baliabide osagarria erostea.

Ordainketa horiek ziurtatuko dira plegu honen **I. eranskineko 7. apartatuan** zehaztutako bermea emanez.

I. eranskineko 7. apartatuan jasotzen dira prestaketa-jarduerak baloratzeko irizpideak eta modua eta konturako ordainketen amortizazio-plana.

Bigarren atala. Kontratistari egin beharreko eskakizunak.

que la Administración haya aprobado la conformidad, si procede, y efectuado el correspondiente abono.

En los contratos de servicios que sean de tracto sucesivo, el responsable del contrato, a la vista de los trabajos realmente ejecutados y de los precios contratados, redactará las correspondientes valoraciones ajustadas a lo dispuesto en los artículos 199 y siguientes del RGLCAP. Las valoraciones se efectuarán siempre al origen, concretándose los trabajos realizados en el periodo de tiempo de que se trate, observándose, en cuanto a la audiencia del contratista, lo dispuesto en el artículo 149 del RGLCAP.

Las certificaciones para el abono de los trabajos efectuados se expedirán tomando como base la valoración correspondiente y se tramitarán por el responsable del contrato dentro de los diez días siguientes al período de tiempo a que correspondan, no pudiendo omitirse la redacción de la valoración por el hecho de que, en algún período, la prestación realizada haya sido de escaso volumen e incluso nula, a menos que se hubiese acordado la suspensión del contrato.

Cuando se prevea expresamente en el **apartado 7 del Anexo I** al presente pliego, podrán realizarse valoraciones parciales por trabajos efectuados antes de que se produzca la entrega parcial de los mismos, de conformidad con el artículo 200 del RGLCAP, en cuyo caso se estará a lo dispuesto en el **apartado 7 del Anexo I** al presente pliego.

El contratista, previa petición escrita, tendrá derecho a percibir a la iniciación del contrato hasta un 20 por 100 del importe total del mismo, como abono a cuenta para la financiación de las operaciones preparatorias para la ejecución del mismo, como instalaciones y adquisición de equipo y medios auxiliares.

Los referidos pagos serán asegurados mediante la prestación de la garantía que se especifica en el **apartado 7 del Anexo I** al presente pliego.

Los criterios y la forma de valoración de las operaciones preparatorias, así como el plan de amortización de los abonos a cuenta se encuentran recogidos en el **apartado 7 del Anexo I** al presente pliego.

Sección segunda. De las exigencias al contratista.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

38. klausula. Kontratistari eska dakizkiokeen betebeharrak, gastuak eta zergak.

Kontratua kontratuaren klausulak eta administrazioak kontratistari haren interpretaziorako emandako jarraibideak betez egikarituko da.

Kontratuaren eskritura publikoa eginez gero, kontratistak ordainduko ditu kontratua formalizatzeko gastuak eta zergak, eta hornitu beharreko ondasunak behar bezala egikaritzeko eta entregatzeko dagozkion lizentziak eta baimenak ere bai. Halaber, enpresak kontratua betetzeko egin behar dituen gastu guztiak ordaindu beharko ditu: gastu orokorrak; gastu finantzarioak; aseguruak; garraioa eta joan-etorriak; materialak; instalazioak; haren kargura dituen langileen ordainsariak; egiaztapenak eta entseguak; tasak eta era guztietako zergak; BEZa; jarduera burutzeagatiko zergak; eta kontratua egikaritzean egon daitezkeen bestelako gastuak.

Ondorio guztietarako, iritziko zaio lizitatzaileek egiten dituzten eskaintzek eta adjudikaziorako proposamenek barne hartzen dituztela kontzeptu desberdinak zergapetzen dituzten zergak.

Edonola ere, eskaintza ekonomikoan, beste partida batean Balio Erantsiaren gaineko Zerga (BEZa) adieraziko da.

Cláusula 38. Obligaciones, gastos e impuestos exigibles al contratista.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas del mismo y de acuerdo con las instrucciones que para su interpretación diera al contratista la Administración.

Son de cuenta del contratista los gastos e impuestos, los de formalización del contrato en el supuesto de elevación a escritura pública, así como de cuantas licencias, autorizaciones y permisos procedan en orden a ejecutar y entregar correctamente los bienes objeto del suministro. Asimismo, vendrá obligado a satisfacer todos los gastos que la empresa deba realizar para el cumplimiento del contrato, como son los generales, financieros, de seguros, transportes y desplazamientos, materiales, instalaciones, honorarios del personal a su cargo, de comprobación y ensayo, tasas y toda clase de tributos, el IVA, el impuesto que por la realización de la actividad pudiera corresponder y cualesquiera otros que pudieran derivarse de la ejecución del contrato durante la vigencia del mismo

Tanto en las ofertas que formulen los licitadores como en las propuestas de adjudicación, se entenderán comprendidos, a todos los efectos, los tributos de cualquier índole que graven los diversos conceptos.

No obstante, en todo caso, en la oferta económica, se indicará como partida independiente el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido (IVA).

Hirugarren atala. Gizarte- eta lan-arloko xedapenak eta gardentasunari buruzko xedapenak

Sección tercera. De las disposiciones laborales y sociales y de transparencia

39. klausula. Gizarte-eta lan-arloko eta gardentasunari buruzko betebeharrak.

Kontratistak lanaren eta Gizarte-Segurantzaren arloetan indarrean dagoen araudia bete beharko du. Halaber, onartu behar ditu: azaroaren 29ko 1/2013 Legegintzako Errege Dekretua, Desgaitasuna duten Pertsonen Eskubideen eta Gizarteratzearen Lege Orokorraren testu bategina onartzen duena; martxoaren 22ko 3/2007 Lege Organikoa, Emakumeen eta Gizonen arteko Berdintasunari buruzkoa; azaroaren 8ko 31/1995 Legea, Lan Arriskuen Prebentzioari buruzkoa; urtarrilaren 17ko 39/1997 Errege-Dekretua, Prebentzio Zerbitzuen Araudia onartzen duena; eta kontratuaren egikaritze-aldian ematen diren

Cláusula 39. Obligaciones laborales, sociales y de transparencia.

El contratista está obligado al cumplimiento de la normativa vigente en materia laboral y de seguridad social. Asimismo, está obligado al cumplimiento del Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social, de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, de la Ley 31/1995, de 8 de noviembre, sobre Prevención de Riesgos Laborales, y del Reglamento de los Servicios de Prevención, aprobado por Real Decreto 39/1997, de 17 de enero, así como de las normas que se

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

bestelako arauak.

Enpresa kontratistak kontratua egikaritu bitartean aplikaziozko talde-hitzarmenean zehaztutako arauak eta baldintzak bete behar ditu, eta, edonola ere, adjudikaziodunak langileen soldata-baldintzak bete behar ditu, aplikaziozko sektorearen talde-hitzarmena betez.

Plegu honen **V. eranskinean** organismoen zerrenda bat jasotzen da, eta, bertan, lizitatzaileek gai hauen gaineko informazioa jaso dezakete: zerga-sistema; ingurumenaren babesa; lanaren, genero-berdintasunaren, lan-baldintzen eta lan-arriskuen prebentzioaren eta desgaitasunak dituzten pertsonen gizarteratzearen eta lan-munduratzearen arloetan indarrean dauden xedapenak; eta kontratua egikaritu bitartean emandako zerbitzuetarako desgaitasuna duten pertsonen kopuru edo ehuneko zehatz bat kontratatzeko betebeharra.

Halaber, abenduaren 9ko 9/2013 Legeak, Gardentasunari, Informazio Publikoa Eskuratzeari eta Gobernu Onari buruzkoak, ezarritakoa betez, kontratuaren adjudikaziodunak arau honetan aurreikusitako betebeharrak eta udal eremuan ezarritako gainontzeko arauak betetzeko beharrezko informazio guztia emango dio administrazioari, hark eskatuz gero.

Kontratua egikarituko duten langileen eta Tolosako Udalaren artean ez da inolako lan-harremanik egongo, eta langileak espresuki enpresa adjudikaziodunaren antolamenduaren eta zuzendaritza-ahalmenaren pean egongo dira, legez ezarritako arlo eta gai guztietan. Horrenbestez, enpresa izango da aplikaziozko lege-xedapen guztiak betetzearen arduradun bakarra, bereziki kontratazioari, gizarte segurantzari, lan-arriskuen prebentzioari eta zerga-arloari dagokienez, eta langile horiek ez dute inolako lotura ez juridikorik ez laboralik edukiko Tolosako Udalarekin, legearen eta/edo kontratuaren arabera dagozkion kontrol eta ikuskapeneko ahalmenak alde batera utzita.

Erakunde kontratatzaileak langileak kontrata ditzake zerbitzuetako kontratuaren bitartez. Zerbitzuetako kontratuak amaitzean, kontratuaren xede diren lanak burutu dituzten pertsonak ezingo dira sektore publikoko erakunde edo entitate kontratatzailearen langile gisa finkatu. Horretarako, administrazioko langileek edo arduradunek uko egin behar diote enpresa kontratistari harreman juridikoaren eta laboralaren barruan dagozkion promulguen durante la ejecución del contrato.

La empresa contratista está obligada a cumplir durante todo el periodo de ejecución del contrato las normas y condiciones fijadas en el convenio colectivo de aplicación, si bien en todo caso, el adjudicatario estará obligado a cumplir las condiciones salariales de los trabajadores conforme al Convenio Colectivo sectorial de aplicación.

La relación del organismo u organismos donde los licitadores podrán obtener información sobre la fiscalidad, a la protección del medio ambiente, y a las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, igualdad de género, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales e inserción sociolaboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje específico de personas con discapacidad que serán aplicables a los servicios prestados durante la ejecución del contrato, serán los señalados, en el **Anexo V** al presente pliego.

Asimismo, de conformidad con lo establecido en el artículo 4 de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información y buen gobierno, el adjudicatario del contrato está obligado a suministrar a la Administración, previo requerimiento, toda la información necesaria para el cumplimiento de las obligaciones previstas en la citada norma, así como en aquellas normas que se dicten en el ámbito municipal.

No existirá vinculación laboral alguna entre el personal que se destine a la ejecución del contrato y el Ayuntamiento de Tolosa, por cuanto aquél queda expresamente sometido al poder direccional y de organización de la empresa adjudicataria en todo ámbito y orden legalmente establecido y siendo, por tanto, ésta la única responsable y obligada al cumplimiento de cuantas disposiciones legales resulten aplicables al caso, en especial en materia de contratación, Seguridad Social, prevención de riesgos laborales y tributaria, por cuanto dicho personal en ningún caso tendrá vinculación jurídico-laboral con el Ayuntamiento de Tolosa, y ello con independencia de las facultades de Control e Inspección que legal y/o contractualmente correspondan al mismo.

En ningún caso la entidad contratante podrá instrumentar la contratación de personal a través del contrato de servicios. A la extinción de los contratos de servicios, no podrá producirse en ningún caso la consolidación de las personas que hayan realizado los trabajos objeto del contrato como el personal del ente, organismo o entidad del sector público contratante. A tal fin, los empleados o responsables de la Administración deben

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

ahalmenak gauzatzeari.

40. klausula. Lan-kontratuetan subrogatzeko baldintzei buruzko informazioa.

Baldin eta legezko arau, talde-hitzarmen edo eraginkortasun orokorreko talde-negoziazioko akordio batek adjudikaziodunari lan-harreman zehatzetan enplegu-emaile gisa subrogatzeko betebeharra ezartzen badio, lizitatzaileei informazioa emango zaie subrogazioak ukitutako langileen kontratuen baldintzei buruz, neurri horrek ekarriko dituen lan-kostuak zehatz-mehatz balioets ditzan. Informazio hori SPKLren 130. artikuluan ezarritakoa betez emango da.

Kontratu honen enpresa adjudikazioduna atxikitako langileen enplegu-emailea izanez gero, lehen aipatutako informazioa eman beharko du, kontratu-arduradunak hala eskatuz gero. Edonola ere, informazioaren barruan, subrogatuko diren langileen zerrendak emango ditu, alderdi hauek adieraziz: aplikagarria den talde-hitzarmena eta kategoriaren xehetasunak; kontratu mota; lanaldia; antzinatasun-data; kontratuaren epemuga; langile bakoitzaren urteko soldata gordina; eta subrogazioak ukitutako langile guztiei aplika dakizkiekeen indarreko hitzarmen guztiak.

Edonola ere, subrogazio-araubideari dagokionez, SPKLren 130. artikuluan ezarritakoari men egin beharko zaio.

SPKLren 130. artikuluan xedatutakoa betez, **I. eranskineko 1. apartatuan** jasotzen da subrogazioa legezko arau, talde-hitzarmen edo eraginkortasun orokorreko talde-negoziazioko akordioaren bidez subrogatzeko betebeharra ezartzeko aukera. Bestalde, hala badagokio, kontratuaren xede den prestazioa ematen duen enpresak emandako informazioa, subrogazioak ukitutako langileen kontratuen baldintzei buruzko **IX. eranskinean** jasota geratu behar da, lan-kostuak zehatz-mehatz balioetsi ahal izateko.

Halaber, eta, hala badagokio, urriaren 23ko 2/2015 Errege Dekretu Legegileak onartutako Langileen Estatutu Legearen testu bateginaren 44. artikuluan ezarritakoa baztertu gabe, kontratistak bere gain hartuko ditu subrogazioak eragindako langileei ordaindu gabeko soldatak eta gizarte-segurantzako kotizazioak, nahiz eta kontratua

abstenerse de realizar actos que impliquen el ejercicio de facultades que, como parte de la relación jurídico laboral, le corresponden a la empresa contratista.

Cláusula 40. Información sobre las condiciones de subrogación en contratos de trabajo.

Cuando una norma legal, un convenio colectivo o un acuerdo de negociación colectiva de eficacia general, imponga al adjudicatario la obligación de subrogarse como empleador en determinadas relaciones laborales, se facilitará a los licitadores la información sobre las condiciones de los contratos de los trabajadores a los que afecte la subrogación, que resulte necesaria para permitir una exacta evaluación de los costes laborales que implicará tal medida, información que se facilita en cumplimiento de lo previsto en el artículo 130 LCSP.

La empresa que resulte adjudicataria del presente contrato y que tenga la condición de empleadora de los trabajadores afectados, estará obligada a proporcionar la información anteriormente referida, a requerimiento del responsable del contrato. Como parte de la información en todo caso se deberán aportar los listados del personal objeto de subrogación, indicándose: el convenio colectivo de aplicación y los detalles de categoría, tipo de contrato, jornada, fecha de antigüedad, vencimiento del contrato, salario bruto anual de cada trabajador, así como todos los pactos en vigor aplicables a los trabajadores a los que afecte la subrogación.

En todo caso, en relación al régimen de subrogación deberá estarse a lo dispuesto en el artículo 130LCSP.

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 130 LCSP, la posibilidad de obligación de subrogación por norma legal, convenio colectivo o acuerdo de negociación colectiva de eficacia general, se recoge en el **apartado 1 del Anexo I,** mientras que, en su caso, la información facilitada por la empresa que viniese efectuando la prestación objeto del contrato deberá constar en el **Anexo IX,** relativo a la información sobre las condiciones de los contratos de los trabajadores a los que afecte la subrogación al objeto de permitir una exacta evaluación de los costes laborales.

Asimismo, y sin perjuicio de la aplicación, en su caso, de lo establecido en el artículo 44 del texto refundido de la Ley del Estatuto de los Trabajadores, aprobado por Real Decreto Legislativo 2/2015, de 23 de octubre, el contratista está obligado a responder de los salarios impagados a los trabajadores afectados por

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

amaituta egon, eta kontratista berriari subrogatzen zaizkionak ere bere gain hartuko ditu. Kontratista berriak ez du inolaz ere betebehar hori edukiko. Kasu horretan, administrazioak egiaztatuko du aipatutako soldatak ordaindu gabe daudela, eta, ondorioz, aipaturiko legearen 130.6 artikuluan jasotakoaren arabera jardungo da.

Kontratistak SPKLren 130. artikuluan jasotako betebeharra betetzen ez badu, zehapenak ezarriko dira, 192. artikuluak ezarritako mugen barruan, plegu **honen I. eranskineko 28. idatz-zatiari** jarraikiz.

Laugarren atala: Datu pertsonalen babesa eta konfidentzialtasuna

41. klausula. Konfidentzialtasuna.

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko, azaroaren 8ko, 9/2017 Legearen 25. xedapen gehigarriaren arabera (lege horren bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora), pertsona fisikoen datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek osorik errespetatu beharko dute Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamendua eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubideak Bermatzeari buruzkoa.

Halaber, Tolosako Udalak emandako informazio guztia isilpekotzat joko du erakunde esleipendunak.

SPKLren 133.2 artikuluaren arabera, kontratistak isilpean gorde beharko du baldintza-agirietan, kontratuan aipatutako izaera jaso duen edo, bere izaeragatik, halakotzat hartu behar izan duen informazio guztia.

Betebehar hori bost urtez mantenduko da, informazio hori jakiten denetik zenbatuaz.

Orobat, erakunde esleipendunaren betebeharra da isilpean gordetzea kontratuaren xedearekin lotuta dauden edo honen ondorioz ezagutzen dituen datu zein aurrekariak, publikoak edo nabarmenak izan ezean.

subrogación, así como de las cotizaciones a la Seguridad Social devengadas, aún en el supuesto de que se resuelva el contrato y aquellos sean subrogados por el nuevo contratista, sin que en ningún caso dicha obligación corresponda a este último. En este caso, la Administración, acreditada la falta de pago de los citados salarios, procederá conforme a lo previsto en el artículo 130.6 de la citada Ley.

El incumplimiento por el contratista de la obligación prevista en el artículo 130 LCSP dará lugar a la imposición de penalidades dentro de los límites establecidos en el artículo 192, de conformidad con el **apartado 28 del Anexo I del pliego.**

Sección cuarta: De la confidencialidad y protección de datos de carácter personal

Cláusula 41. Confidencialidad.

La entidad adjudicataria se obliga a custodiar toda la documentación que le sea entregada en depósito para la ejecución del contrato, no pudiendo utilizarse para fines distintos y siendo la única responsable de cualquier utilización indebida, pérdida o deterioro, o circunstancia análoga que se produzca, debiendo en ese caso indemnizar al Ayuntamiento de Tolosa por daños y perjuicios, que serán valorados por los servicios técnicos. No se recepcionará el trabajo realizado si no se acompaña de la documentación que el Ayuntamiento de Tolosa haya facilitado a la parte contratista. Asimismo, custodiará la documentación generada, en su caso.

De igual manera, la entidad adjudicataria tratará como reservada toda la información que le sea facilitada por el Ayuntamiento de Tolosa.

Conforme al artículo 133.2 LCSP, la contratista deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato a la que se le hubiese dado el referido carácter en los pliegos o en el contrato, o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal.

Este deber se mantendrá durante un plazo de cinco años desde el conocimiento de esa información.

Asimismo, es obligación de la entidad adjudicataria guardar sigilo respecto a los datos o antecedentes que, no siendo públicos o notorios, estén relacionados con el objeto del contrato, de los que tenga conocimiento con ocasión del mismo.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

42. klausula. Datu pertsonalen tratamendua eta tratamenduaren Eragilearen betebeharrak.

a) Datu pertsonalen tratamendua

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko, azaroaren 8ko, 9/2017 Legearen 25. xedapen gehigarriaren arabera (lege horren bidez, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora), pertsona fisikoen datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek osorik errespetatu beharko dute Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamendua eta 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubideak Bermatzeari buruzkoa.

Esleipenak berekin badakar erakunde esleipendunak Tolosako Udalaren ardurapeko datu pertsonalak eskuratzea, hura Tratamenduaren Eragilearen izaera izango du. Kasu horretan, datu horietarako sarbidea ez da datuen komunikaziotzat hartuko, DBEOren 28. artikuluan aurreikusitakoa bete ezkero. Edonola ere, idatziz jaso beharko dira haren aurreikuspenak.

Kontratu prestazioa amaitzen denean, datu pertsonalak suntsitu edo itzuli beharko dira, bai erakunde kontratatzaile arduradunari edo hark izendatutako beste Tratamendu Eragileari bati.

Tratamenduaren Eragileak datuak behar bezala blokeatuta gordeko ditu, tratamenduaren ardura duen erakundearekin duen harremanetik erantzukizunak erator badaitezke.

Halaber, hirugarren batek datu pertsonalak kontratistaren, Tratamendu Eragilearen, kontura tratatzen baditu, baldintza hauek bete beharko dira:

a) Tratamendu hori erakunde kontratatzaileak eta kontratistak sinatutako kontratuan zehaztuta egotea.

b) Datu pertsonalen tratamendua tratamenduaren arduradunaren jarraibideekin bat etortzea.

c) Tratamenduaz Eragilea den kontratistak eta hirugarrenak DBEOren 28. artikuluan aurreikusitako baldintzekin bat datorren kontratua

Cláusula 42. Tratamiento de datos personales y obligaciones de la persona Encargada del Tratamiento.

a) Tratamiento de datos personales

De conformidad con la Disposición Adicional 25ª de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al Ordenamiento Jurídico Español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, los contratos que impliquen el tratamiento de datos personales deberán respetar en su integridad el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la Protección de las Personas Físicas en lo que respecta al Tratamiento de Datos Personales (RGPD), y la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y Garantía de los Derechos Digitales.

Para el caso de que la adjudicación implique el acceso de la entidad adjudicataria a datos personales de cuyo tratamiento sea responsable el Ayuntamiento de Tolosa, aquella tendrá la consideración de Encargada del Tratamiento. En este supuesto, el acceso a esos datos no se considerará comunicación de datos, cuando se cumpla lo previsto en el artículo 28 del RGPD. En todo caso, las previsiones de este deberán constar por escrito.

Cuando finalice la prestación contractual los datos personales deberán ser destruidos o devueltos a la entidad contratante responsable, o a la persona Encargada del Tratamiento que ésta hubiese designado.

La persona Encargada del Tratamiento conservará debidamente bloqueados los datos en tanto pudieran derivarse responsabilidades de su relación con la entidad responsable del tratamiento.

De igual manera, en el caso de que una tercera persona trate datos personales por cuenta de la parte contratista (Encargado del Tratamiento), deberán de cumplirse los siguientes requisitos:

a) Que dicho tratamiento se haya especificado en el contrato firmado por la entidad contratante y la contratista.

b) Que el tratamiento de datos personales se ajuste a las instrucciones de la persona Responsable del Tratamiento

c) Que la parte contratista Encargada del Tratamiento y la tercera persona formalicen el contrato en los términos previstos en el artículo 28

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

formalizatzea. Kasu horietan, hirugarrena ere Tratamendu Eragiletzat hartuko da. Gainera, kontratistak, azpikontratistak eta exekuzioari atxikitako langileek honako hau bete beharko dute:

1. Tratamenduaren arduradunaren jarraibideen arabera soilik tratatuko ditu datuak.
2. Datu pertsonalak kontratuaren xedea gauzatzeko baino ez ditu erabiliko.
3. Ez die inolako datu pertsonalik eman edo erraztuko hirugarrenei. Horretarako, kontratistak datu horiek edo haiekin sortutako fitxategiak ez transferitzeko, lagatzeko edo jakinarazteko konpromisoa hartzen du, ez ahoz, ez idatziz, ez bitarteko elektronikoen bidez, ez paperean, ez sarbide informatikoaren bidez, ezta ikusteko ere.
4. Zerbitzua edo jarduera hasi baino lehen, datu pertsonaletara sarbidea duten langile guztien zerrenda bat eman beharko dio kontratuaren arduradunari, eginkizunak eta lana non egingo duten adierazita. Kontratua gauzatzen den bitartean beste pertsona batzuk jardueran parte hartu behar ezkero, beste zerrenda bat erraztuko du, hori gertatzen denetik gehienez ere astebeteko epean. Bai kontratistak, bai zerrenda horietan agertzen diren langile guztiek, formalki eta idatziz, tratatutako datuei buruzko sekretu profesionala gordetzeko konpromisoa hartu beharko dute.
5. Kontratuaren arduradunak, kontrolak egin ahal izango ditu kontratuaren exekuzioan, segurtasun-neurriak betetzen direla egiaztatzeko, eta, hala badagokio, neurri zuzentzaile egokiak hartu ahal izango ditu ere.

b) Tratamenduaren Eragilearen betebeharrak

Prestazioaren izaeratik ondorioztatzen bada esleipendunak Tolosako Udalaren kontura datuak tratatzeko aukera izango duela, tratamendu eragilearen kontratua gauzatu beharko da nahitaez. Kontratu horretan, adostasuna emango zaie esleipendunak, tratamenduaren arduradun den aldetik, dituen betebeharrei, eta betebehar horien funtsezko izaera deklaratuko da kontratu honen ondorioetarako. Era berean, esleipendunak tratamendu eragilearen kontratuan bertan RGPD. En estos casos, la tercera persona tendrá también la consideración de Encargada del Tratamiento. Además, la parte contratista, subcontratista y el personal adscrito a la ejecución deberán cumplir lo siguiente:

1. Únicamente tratará los datos conforme a las instrucciones de la persona Responsable del Tratamiento.
2. Utilizará los datos personales, única y exclusivamente, para la realización del objeto del contrato.
3. No facilitará ningún dato personal a terceras personas. A tal efecto, la parte contratista se compromete a no revelar, transferir, ceder o comunicar dichos datos o los ficheros creados con ellos, ya sea verbalmente o por escrito, por medios electrónicos, papel o mediante acceso informático, ni siquiera para su visualización, a terceras personas.
4. Entregar a la persona responsable del contrato antes del inicio de los trabajos una relación de todo el personal que tenga acceso a los datos de carácter personal con funciones y lugar donde van a desarrollar el trabajo. Si durante la ejecución del contrato fuera necesario incorporar a otras personas entregará una nueva relación en un plazo máximo de una semana desde que sucediera este hecho. Tanto la parte contratista como todo el personal que figure en estas relaciones deberá comprometerse formalmente por escrito a mantener el secreto profesional con respecto a los datos tratados.
5. La persona responsable del contrato puede realizar controles durante la ejecución para verificar el cumplimiento de las medidas de seguridad y puede adoptar, en su caso, las medidas correctoras oportunas.

b) Obligaciones de la persona Encargada del Tratamiento

Cuando de la naturaleza de la prestación se desprenda la posibilidad de que la parte adjudicataria realice tratamiento de datos por cuenta del Ayuntamiento de Tolosa, resultará preceptiva la cumplimentación del correspondiente contrato de persona encargada del tratamiento en el que se prestará conformidad a las distintas obligaciones de la parte adjudicataria en su condición de Encargado/a del Tratamiento, de las cuales se declaran a los efectos de este contrato

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

zehazten den moduan tratatu beharko ditu Tolosako Udalaren datu pertsonalak.

Tolosako Udalak, kontratua gauzatzen den bitartean, egokitzat jotzen dituen egiaztapen guztiak egin ahal izango ditu betebehar horiek betetzen direla egiaztatzeko, hauen ez betetzeak suntsiarazteko arrazoi izaera izanik. Horretarako, Tolosako Udalak edozein unetan eskatu ahal izango ditu datuen tratamenduetan arriskuari egokitutako segurtasun-maila bermatzeko ezarritako neurri tekniko eta antolakuntzakoen arrisku analisia. Orobat, neurri horiek dagokion zigilu, ziurtagiri edo estandarraren bidez egiaztatu ahal izango dira.

su carácter esencial. Asimismo, la parte adjudicataria deberá tratar los datos personales de los que el Ayuntamiento de Tolosa es Responsable del Tratamiento de la manera que se especifica en el propio contrato de encargado/a del tratamiento.

El Ayuntamiento de Tolosa, durante la ejecución del contrato podrá efectuar cuantas comprobaciones considere adecuadas al objeto de verificar el cumplimiento de las antedichas obligaciones, constituyendo causa de resolución su incumplimiento. A estos efectos el Ayuntamiento de Tolosa podrá recabar en cualquier momento el correspondiente análisis de riesgo de las medidas técnicas y organizativas implantadas para garantizar el nivel de seguridad adecuado al riesgo en los tratamientos de datos. Dichas medidas podrán ser acreditadas alternativamente por el correspondiente sello, certificación o estándar.

Bosgarren atala. Aseguruak eta kalteen gaineko erantzukizunak

Sección quinta. De los seguros y responsabilidades por daños

43. klausula. Aseguruak.

Kontratistak plegu honen **I. eranskineko 16. apartatuan** adierazten diren aseguru-polizak sinatu behar ditu, haren ardurapean eta apartatu horretan ezarritako kontzeptu, zenbateko, estaldura, iraupen eta baldintzekin.

Cláusula 43. Seguros.

El contratista, estará obligado a suscribir, a su cargo, las pólizas de seguros que se indican en el **apartado 16 del Anexo I** al presente pliego, por los conceptos, cuantías, coberturas, duración y condiciones que se establecen en el mismo.

44. artikulua. Kontratistaren erantzukizunak kalte-galerengatik.

SPKLren 196. artikuluan xedatzen da kalte-galerak ordaintzeko araubidea. Horren arabera, kontratistak bere gain hartuko ditu kontratua egikaritzeko beharrezkoak diren jardueren ondorioz hirugarrenek zuzenean edo zeharka jasan ditzaketen kalte-galerak. Kalte-galerak administrazioak emandako agindu baten ondorio zuzena eta berehalakoa direnean, administrazioa izango da kalte-galera horien erantzule, legeak ezarritako mugen barruan.

Kontratistak kontratuaren xede diren prestazioak oker egikaritzeagatik hirugarrenei eragindako kalte-galerak ordaintzeko betebeharra betetzen ez badu, administrazioak plegu honen **I. eranskineko 28. apartatuan** zehazten diren zehapenak ezarriko dizkio.

Cláusula 44. Responsabilidad del contratista por daños y perjuicios.

El régimen de indemnización de daños y perjuicios será el establecido en el artículo 196 LCSP, conforme al cual el contratista será responsable de todos los daños y perjuicios directos e indirectos que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato. Si los daños y perjuicios ocasionados fueran consecuencia inmediata y directa de una orden dada por la Administración, ésta será responsable dentro de los límites señalados en las leyes.

En caso de incumplimiento por parte del contratista de la obligación de indemnizar los daños y perjuicios ocasionados a terceros como consecuencia de la incorrecta ejecución de las prestaciones objeto del contrato, la Administración procederá a la imposición de las penalidades que se determinen en el **apartado 28 del Anexo I** al presente pliego.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

II. KAPITULUA. Lagapena eta azpikontratazioa.

45. klausula. Kontratua lagatzea.

Adjudikaziodunak kontratu honetatik eratorritako eskubideak eta betebeharrak hirugarren bati laga diezazkioke, salbu eta kontratua adjudikatzeko arrazoi nagusia lagatzailearen ezaugarri teknikoak edo pertsonalak izan badira, SPKLren 214.2 artikuluan ezarritako ustezkoak eta baldintzak betetzen badira eta lagapen horren ondorioz merkatuan lehia murrizten ez bada. SPKLren 214. artikuluaren 2 apartatuko b) letran ezarritakoa alde batera utzita, ezingo zaio hirugarren bati lagapenik egin, lagapen horrek kontratistaren ezaugarriak nabarmen aldatzen baditu eta horiek kontratuaren funtsezko elementu badira.

Kontratua lagatzeko aukerari dagokionez, plegu honen **I. eranskineko 25. apartatuan** jasotakoari men egin beharko zaio.

46. klausula. Azpikontratazioa.

Kontratistak, plegu honen **I. eranskinaren 24. apartatuan** aurreikusitakoa betez, hirugarrenekin ados dezake kontratua partzialki burutzea, salbu eta, SPKLren 215. artikuluaren 2. apartatuko d) eta e) letretan ezarritakoaren arabera, kontratuaren prestazioa edo prestazioaren zati bat kontratistak zuzenean egikaritu behar ez badu, eta baldin eta SPKLren 215. artikuluaren 2. apartatuan ezarritako baldintzak betetzen badira.

Baldintza horiek betetzen ez badira, azpikontratistaren gaitasuna egiaztatzen ez bada edo larrialdi-egoeraren edo azpikontratatzea premiazkoa egiten duten baldintza erabakigarriak azaltzen ez badira, ondorio hauek sortuko dira, SPKLan aurreikusitakoez aparte eta kontratuaren egikaritzean izan duten eraginaren arabera:

a) Kontratistari azpikontratuaren zenbatekoaren % 50rainoko zehapena ezartzea, plegu honen **I. eranskineko 28. apartatuan** xedatutakoaren arabera.

b) Kontratua amaitzea, betiere SPKLren 211. artikuluaren 1. apartatuko f) letraren bigarren paragrafoan ezarritako baldintzak betetzen badira.

Halaber, azpikontratistei eta hornitzaileei ordaintzeari dagokionez, SPKLren 216. eta 217. artikuluetan ezarritako baldintzak eta betebeharrak bete beharko ditu.

CAPÍTULO II. De la cesión y subcontratación.

Cláusula 45. Cesión del contrato.

Los derechos y obligaciones dimanantes del presente contrato podrán ser cedidos por el adjudicatario a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato, se cumplan los supuestos y los requisitos establecidos en el artículo 214.2 LCSP, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado. Sin perjuicio de lo establecido en el apartado 2, letra b) del artículo 214 LCSP, no podrá autorizarse la cesión a un tercero cuando ésta suponga una alteración sustancial de las características del contratista si éstas constituyen un elemento esencial del contrato.

En relación con la posibilidad de cesión del contrato habrá que estar a lo establecido en el **apartado 25 del Anexo I** al pliego.

Cláusula 46. Subcontratación.

El contratista, según lo previsto en el **apartado 24 del Anexo I** al presente pliego, podrá concertar con terceros la realización parcial del mismo, salvo que conforme a lo establecido en las letras d) y e) del apartado 2º del artículo 215 LCSP, la prestación o parte de la misma haya de ser ejecutada directamente por el contratista y siempre que se cumplan los requisitos establecidos en el apartado 2 del artículo 215 LCSP.

La infracción de estas condiciones, así como la falta de acreditación de la aptitud del subcontratista o de las circunstancias determinantes de la situación de emergencia o de las que hacen urgente la subcontratación, tendrá, entre otras previstas en la LCSP, y en función de la repercusión en la ejecución del contrato, alguna de las siguientes consecuencias:

a) La imposición al contratista de una penalidad de hasta un 50% del importe del subcontrato, según lo establecido en el **apartado 28 del Anexo I** al presente pliego.

b) La resolución del contrato, siempre y cuando se cumplan los requisitos establecidos en el segundo párrafo de la letra f) del apartado 1 del artículo 211 LCSP.

Asimismo, y en cuanto a los pagos a subcontratistas y suministradores, quedará obligado al cumplimiento de los requisitos y obligaciones establecidos en los artículos 216 y 217 LCSP.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Edonola ere, azpikontratistek kontratista nagusiaren aurrean bakarrik erantzun beharko dute. Ondorioz, kontratista izango da kontratua egikaritzearen erantzule bakarra administrazioaren aurrean, eta administrazio-klausula partikularren plegua eta kontratuaren baldintzak zorrozki betetzeaz gainera, bete beharko ditu SPKLren 201. artikuluan ingurumenaren, gizartearen edo lanaren arloan jasotzen diren betebeharrak ere.

Azpikontratistak ezingo dira administrazio kontratatzailearen aurrean zuzenean aritu, kontratistak administrazioarekin kontratu nagusiaren eta azpikontratuen egikaritzearen ondorioz dituen betebeharrei dagokienez.

Kontratistak, kontratua adjudikatu ostean eta beranduenez, kontratua egikaritzen hastean, kontratazio-organoari idatziz jakinarazi beharko dio asmoa duela azpikontratuak egiteko, zer zati azpikontratatu nahi duen eta baita azpikontratistaren nortasuna, harremanetarako datuak eta legezko ordezkariak ere. Halaber, azpikontratistaren gaitasuna justifikatu beharko du, eta hark dituen elementu teknikoak eta giza baliabideak eta esperientzia adieraziko ditu horretarako.

Kontratistak, orobat, azpikontratuaren berri emateko idazkiarekin batera, egiaztatu beharko du azpikontratistak kontratuak egiteko debekurik ez duela, SPKLren 71. artikuluari jarraikiz. Azpikontratatzailearen erantzukizunpeko adierazpenaren bidez egin dezake hori.

Kontratista nagusiak kontratazio-organoari idatziz jakinarazi behar dio informazio horretan kontratu nagusia egikaritu bitartean izandako edozein aldaketa, eta azpikontratista berriei buruzko beharrezko informazio guztia eman behar dio.

Kontratistak azpikontratazioaren langile-ordezkariak jakinaren gainean jarriko ditu, laneko legeria betez.

I. eranskineko 24. apartatuan horrela eskatzen bada, lizitatzaileek beren eskaintzan datu hauek jasota utzi behar dituzte: azpikontratatuko duen kontratuaren zatia; zenbatekoa; enpresaren izena edo profila; eta lan hori burutuko duten azpikontratisten kaudimen profesionala edo teknikoa. Kasu horretan, azpikontratuak eskaintzan jasotakoari egokitzen ez bazaizkio, ezingo dira gauzatu aurreko paragrafoan aipatzen den jakinarazpena egin eta justifikazioak ematen direnetik hogei egun igarotzen diren arte, aurretiaz administrazioaren baimen espresik edo larrialdi-egoera justifikaturik izan ezean, eta

En todo caso, los subcontratistas quedarán obligados sólo ante el contratista principal que asumirá, por tanto, la total responsabilidad de la ejecución del contrato frente a la Administración, con arreglo estricto a los pliegos de cláusulas administrativas particulares, y a los términos del contrato, incluido el cumplimiento de las obligaciones en materia medioambiental, social o laboral a que se refiere el artículo 201 LCSP.

Los subcontratistas no tendrán acción directa frente a la Administración contratante por las obligaciones contraídas con ellos por el contratista como consecuencia de la ejecución del contrato principal y de los subcontratos.

El contratista deberá comunicar por escrito, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de éste, al órgano de contratación su intención de celebrar subcontratos, señalando la parte de la prestación que se pretende subcontratar y la identidad, datos de contacto y representante o representantes legales del subcontratista, y justificándolo suficientemente la aptitud de éste para ejecutarla por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia.

Asimismo, junto con el escrito mediante el que se dé conocimiento a la Administración del subcontrato a celebrar, el contratista deberá acreditar que el subcontratista no se encuentra incurso en prohibición de contratar de acuerdo con el artículo 71 LCSP. Dicha acreditación podrá hacerse efectiva mediante declaración responsable del subcontratista.

El contratista principal deberá notificar por escrito al órgano de contratación cualquier modificación que sufra esta información durante la ejecución del contrato principal, y toda la información necesaria sobre los nuevos subcontratistas.

El contratista deberá informar a los representantes de los trabajadores de la subcontratación, de acuerdo con la legislación laboral.

Si así se requiere en el **apartado 24 del Anexo I**, los licitadores deberán indicar en su oferta la parte del contrato que tengan previsto subcontratar, señalando su importe, y el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subcontratistas a los que vaya a encomendar su realización. En este caso, si los subcontratos no se ajustan a lo indicado en la oferta, no podrán celebrarse hasta que transcurran veinte días desde que efectúen la notificación y aportación de las justificaciones referidas en el párrafo anterior, salvo autorización expresa con anterioridad por la

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

administrazioak epe horretan aurka dagoela jakinarazten ez badu.

SPKLren 217.1 artikulua betez, kontratistak, kontratazio-organoak hala eskatzen badu, kontratuan parte hartuko duten azpikontratisten edo hornitzaileen zerrenda bidali beharko du, haien parte-hartzea burutzen den unean. Zerrenda horrekin batera, ordainketa-epearekin lotura zuzena dutenen azpikontratazio- edo hornikuntza-baldintzak ere bidaliko dizkio. Horrez gain, administrazioak hala eskatuta, prestazioa amaitzean ordainketa horiek egiaztatu beharko ditu, SPKLren 216. artikuluan eta merkataritza-eragiketetan berankortasunari aurka egiteko neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legean ordainketak egiteko legez ezartzen diren epeen barruan, aplikagarri zaizkion gaietan. Betebehar horiek kontratua egikaritzeko funtsezko baldintzatzat hartuko dira, eta, horiek ez betetzeak plegu honen I. eranskineko 28. apartatuan aurreikusten diren zehapenak sortuko ditu, araubide juridikoan aurreikusitako ondorioez gain.

SPKLren 217.1 artikuluaren 1. apartatuan aurreikusten diren egiaztapenak gauzatu eta ez-betetzeen zehapenak ezarri behar dira 5 milioi eurotik gorako hornikuntza-kontratuetan, kokatzeko eta instalatzeko lanak eta zerbitzuak barne hartzen dituztenean. Betebehar horiek derrigorrezkoak dira azpikontratazioaren zenbatekoa kontratuaren prezioaren % 30 edo gehiago denean ere, kontratista nagusiarekin kontratu bidez zati batzuk burutzeko konpromisoa hartu duten azpikontratistei ordaintzeari dagokionez.

216. eta 217. artikuluek xedatutakoa baztertu gabe, berrogeita hamaikagarren xedapen osagarrian ezarritakoa betez eta 215. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen diren guztietan, kontratazio-organoak administrazio-klausulen pleguetan aurreikus dezake azpikontratistei ordainketa zuzenak egitea. Kontratu honi dagokionez, **pleguaren I. eranskineko 24. apartatuan** jasotakoari men egingo zaio.

Berrogeita hamaikagarren xedapen osagarriarekin bat etorriz, azpikontratistari egindako ordainketak kontratista nagusiak eginikoak direla iritziko zaio, eta administrazio kontratatzaileari dagokionez, obra-ziurtagiriei dagozkien konturako abonu berdinak mantenduko dira.

Administración o situación de emergencia justificada, excepto si la Administración notifica en ese plazo su oposición.

De conformidad con el artículo 217.1 LCSP, el contratista deberá remitir al órgano de contratación, cuando éste lo solicite, relación detallada de aquellos subcontratistas o suministradores que participen en el contrato cuando se perfeccione su participación, junto con aquellas condiciones de subcontratación o suministro de cada uno de ellos que guarden una relación directa con el plazo de pago. Asimismo, deberán aportar a solicitud de la Administración justificante del cumplimiento de los pagos a aquellos una vez terminada la prestación, dentro de los plazos de pago legalmente establecidos en el artículo 216 de la LCSP y en la Ley 3/2004 de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales, en lo que le sea de aplicación. Estas obligaciones tendrán la consideración de condiciones esenciales de ejecución del contrato y su incumplimiento, además de las consecuencias previstas por el ordenamiento jurídico, permitirá la imposición de las penalidades que, en su caso, se prevea en el **apartado 28 del Anexo I** al presente pliego.

Las actuaciones de comprobación y de imposición de penalidades por el incumplimiento previstas en el apartado 1 del artículo 217.2 LCSP, serán obligatorias en los contratos de suministros que incluyan servicios o trabajos de colocación e instalación cuyo valor estimado supere los 5 millones de euros, y en los que el importe de la subcontratación sea igual o superior al 30% del precio del contrato, en relación a los pagos a subcontratistas que hayan asumido contractualmente con el contratista principal el compromiso de realizar determinadas partes.

De conformidad con lo dispuesto en la disposición adicional quincuagésima primera, sin perjuicio de lo previsto en los artículos 216 y 217 y siempre que se cumplan las condiciones establecidas en el artículo 215, el órgano de contratación podrá prever en los pliegos de cláusulas administrativas, se realicen pagos directos a los subcontratistas. En el presente contrato se estará a lo dispuesto en el **apartado 24 del Anexo I del pliego.**

De conformidad con la Disposición adicional quincuagésima primera, los pagos efectuados a favor del subcontratista se entenderán realizados por cuenta del contratista principal, manteniendo en relación con la Administración contratante la misma naturaleza de abonos a buena cuenta que la de las certificaciones de obra.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

Ez zaio administrazioari inolaz ere egotziko ordainketan atzeratu izana kontratista nagusia azpikontratistak aurkeztutako fakturarekin ados ez egoteagatik.

En ningún caso será imputable a la Administración el retraso en el pago derivado de la falta de conformidad del contratista principal a la factura presentada por el subcontratista.

III. KAPITULUA Kontratua egikaritzea

CAPÍTULO III. Ejecución del contrato

Lehenengo atala. Arriskua eta mentura.

Sección primera. Del riesgo y ventura.

47. klausula. Arriskua eta mentura.

Kontratua egikarituko da arriskua eta mentura kontratistaren gain direla, SPKLren 197. artikuluan ezarritakoarekin adostasunean.

Cláusula 47. Riesgo y ventura.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista, según lo dispuesto en el artículo 197 de la LCSP.

Bigarren atala. Kontratua betetzea

Sección segunda. Del cumplimiento del contrato

48. klausula. Lan-programa.

Lan-programa aurkezteko betebeharra plegu honen **I. eranskineko 9. apartatuan** zehaztuko da.

Kontratistak gauzatu beharreko lan-programa aurkeztuko dio kontratazio-organoari, **I. eranskineko 9. apartatuan** adierazitako epean, kontratua formalizatzen denetik zenbatzen hasita. Egitarau horretan, zerbitzuaren edukiari erantzuteko beharrezkotzat jotzen dituen zereginak jasoko ditu, eta, hala badagokio, zeregin bakoitzerako epe partzialak ezarri. Horretarako, astea eta hilabetea hartuko dira denbora-unitatetzat, baldintza teknikoen pleguan kontrakorik adierazi ezean. Lan-programak kontratuan zehaztutako emate-data edo epe guztiak errespetatuko ditu, eta plegu hartan eskatutako datu guztiak jasoko ditu.

Kontratazio-organoak erabakia hartuko du, eta aurkeztutako lan-programa aldatu, handitu edo gehiago zehaztuko du, kontratua betetzeko beharrezkoa dela jotzen badu.

Adjudikaziodunak zerbitzuak aurrera eramateko erakunde edo organismo publikoekin harremanak ezarri behar baditu, kontratazio-organoak baimena eman beharko du aurrena.

Kontratuaren baldintzak aldatzen diren bakoitzean, kontratistak programa eguneratu beharko du.

Cláusula 48. Programa de trabajo.

La obligación de presentación del programa de trabajo, se determinará en el **apartado 9 del Anexo I** al presente pliego.

El contratista, en el plazo que se indica en el **apartado 9 del Anexo I**, contado a partir de la formalización del contrato, habrá de someter a la aprobación del órgano de contratación correspondiente, el programa para su realización, en el que consten las tareas que considere necesario realizar para atender el contenido del servicio proponiendo, en su caso, los plazos parciales correspondientes a cada tarea. A estos efectos, se utilizarán como unidades de tiempo la semana y el mes, salvo indicación en contrario del pliego de prescripciones técnicas. El programa de trabajo respetará todas las fechas o plazos de entrega fijados en el contrato, y contendrá todos los datos exigidos en aquel pliego.

El órgano de contratación resolverá sobre el mismo, pudiendo imponer al programa de trabajo presentado la introducción de modificaciones, ampliaciones y el grado de definición que estime necesario para el cumplimiento del contrato.

Si para el desarrollo de los servicios se precisare establecer por el adjudicatario contactos con entidades u organismos públicos, necesitará la previa autorización del órgano de contratación.

Cada vez que se modifiquen las condiciones contractuales, el contratista queda obligado a la actualización y puesta al día de este programa.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

49. klausula. Lan akastunak edo gaizki burutuak.

Prestazioa jaso arte, adjudikaziodunaren erantzukizuna izango dira kontratatu diren zerbitzuak zuzen burutzea eta zerbitzuek izan ditzaketen akatsak, eta administrazioaren ordezkariek zerbitzuak garatzean lanak aztertu edo berrikusteak edo egiaztapen, balioztapen edo ziurtagiri partzialetan onartu izanak ez dio inolako eskubiderik emango, ezta erantzukizunetik aske utziko ere.

Kontratistak berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik kontratu honetan zehaztutako prestazioak partzialki bete ez baditu, administrazioak, kasu bakoitzeko egoerei erantzunez, kontratua suntsiaraztea edo plegui honen I. eranskineko 28. apartatuan kasu horietarako zehazten diren zehapenak ezartzea erabaki dezake.

Cláusula 49. Trabajos defectuosos o mal ejecutados.

Hasta tanto tenga lugar la recepción, el adjudicatario responderá de la correcta realización de los servicios contratados y de los defectos que en ellos hubiera, sin que sea eximente ni dé derecho alguno la circunstancia de que los representantes de la Administración los hayan examinado o reconocido durante su elaboración o aceptado en comprobaciones, valoraciones o certificaciones parciales.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido parcialmente la ejecución de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, atendidas las circunstancias del caso, por su resolución o por la imposición de las penalidades que, para tales supuestos se determinen en el apartado 28 del Anexo I al presente pliego.

Hirugarren atala. Akatsak zuzentzea, kalte-ordainak eta erantzukizunak.

Sección tercera. De la subsanación de errores, indemnizaciones y responsabilidades.

50. klausula. Akatsak eta gabeziak zuzentzea.

SPKLren 314. artikuluan ezarritakoa betez, obra-proiektu bat osorik egitea aurreikusten duten zerbitzuetako kontratuetan, kontratazio-organoak kontratistari eskatuko dio egotz dakizkiokeen akatsak, urritasun teknikoak, akats materialak eta legezko edo arauzko aginduak bete ez izana eta arau-hausteak konpontzeko, eta gehienez ere bi hilabete emango dizkio horretarako.

Epea amaitu bada eta akats horiek ez badira konpondu, administrazioak, egoerari erantzunez, kontratua suntsiaraztea edo kontratistari epe berria ematea erabaki dezake.

Kontratua suntsiaraztea erabakiz gero, bermea konfiskatuko da, eta kontratistak administrazioari kontratuaren prezioaren % 25 ordaindu beharko dio kalte-ordain gisa.

Epe berria ematea erabakiz gero, hilabeteko epea emango da eta luzaezina izango da. Orobat, kontratistari kontratuaren prezioaren % 25aren pareko zehapena ezarriko zaio.

Beste ez-betetzerik badago, kontratua suntsiarazi egingo da. Kontratistak administrazioari hitzartutako prezio osoa ordaindu beharko dio

Cláusula 50. Subsanación de errores y corrección de deficiencias.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 314 LCSP, en los contratos de servicios que consistan en la elaboración íntegra de un proyecto de obra, el órgano de contratación exigirá la subsanación por el contratista de los defectos, insuficiencias técnicas, errores materiales, omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios que le sean imputables, otorgándose al efecto el correspondiente plazo que no podrá exceder de dos meses.

Si transcurrido este plazo las deficiencias no hubiesen sido corregidas, la Administración podrá, atendiendo a las circunstancias concurrentes, optar por la resolución del contrato o por conceder un nuevo plazo al contratista.

Si se opta por la resolución, procederá la incautación de la garantía y el contratista incurrirá en la obligación de abonar a la Administración una indemnización equivalente al 25 % del precio del contrato.

Si se opta por la concesión de un nuevo plazo, este será de un mes improrrogable, incurriendo el contratista en una penalidad equivalente al 25 % del precio del contrato.

De producirse un nuevo incumplimiento, procederá la resolución del contrato con obligación por parte del contratista de abonar a la Administración una

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

kalte-ordain gisa, eta bermea galduko du.

Azkeneko epea eman aurretik, kontratistak edozein unetan kontratua burutzeari uko egiten badio, kontratuaren prezioaren erdia ordaindu beharko du kalte-ordain gisa, eta bermea galduko du.

51. klausula. Kontratua egikaritzean izandako desbideratzeen kalte-ordainak eta proiektuen akats edo okerren ondoriozko erantzukizunak.

Kontratista-aholkulariari egotz dakizkiokeen akats edo ez-betetzeen ondorioz, baldin eta proiektuan aurreikusitako obra egikaritzeko aurrekontua haren kostu errealetik % 20 baino gehiago desbideratzen bada (gainetiko gastuengatik zein akatsengatik), proiektua burutzeko kontratuaren prezioa desbideratze-ehunekoaren arabera jaitsiko da kalte-ordain gisa, haren prezioaren erdiraino gehienez ere. SPKLren 315.1 artikuluan jasotzen da kalte-ordainen baremoa.

Kontratistak kalte-ordaina hilabeteko epean ordaindu beharko du, ebazpena jakinarazten diotenetik. Ebazpena eman aurretik, espedientea izapidetu eta interesdunari entzunaldia emango zaio.

Aurreko atalean jasotakoaz aparte, SPKLren 314. artikuluan eta SPKLren 233.4 artikuluaren bigarren paragrafoan jasotakoaren arabera, kontratistak bere gain hartuko ditu obra egikaritzean edo ustiatzean kontratazio-organoari zein hirugarrenei eragindako kalte-galerak, proiektuaren akatsak eta gabezia teknikoak edo hari egotz dakizkiokeen akats materialak, lege aginduak ez-betetzeak eta arau-hausteak.

Kontratistari eska dakizkiokeen erantzukizunetik eratorritako kalte-ordaina eragindako kalte-galeren zenbatekoaren % 50 izango da, eta proiektuarengatik hitzartutako prezioa baino bost bider handiagoa, gehienez ere. Kalte-ordaina SPKLren 315.2 artikuluan ezarritako baldintzetan eska daiteke.

<u>Laugarren atala: Kontratua aldatzea eta etetea</u>

52. klausula. Kontratua aldatzea.

Kontratu administratiboak interes publikoko arrazoiak daudenean baino ezin dira aldatu, SPKLren bigarren liburuaren I. tituluaren I.

indemnización igual al precio pactado con pérdida de la garantía.

Cuando el contratista, en cualquier momento antes de la concesión del último plazo, renunciare a la realización del proyecto deberá abonar una indemnización igual a la mitad del precio del contrato con pérdida de la garantía.

Cláusula 51. Indemnizaciones por desviaciones en la ejecución del contrato y responsabilidad por defectos u errores del proyecto.

Para los casos en que el presupuesto de ejecución de la obra prevista en el proyecto se desviare en más de un 20 %, tanto por exceso como por defecto, del coste real de la misma como consecuencia de errores u omisiones imputables al contratista consultor, se minorará el precio del contrato de elaboración del proyecto, en concepto de indemnización, en función del porcentaje de desviación, hasta un máximo equivalente a la mitad de aquel. El baremo de indemnizaciones será el previsto en el artículo 315.1 LCSP.

El contratista deberá abonar el importe de dicha indemnización en el plazo de un mes a partir de la notificación de la resolución correspondiente, que se adoptará, previa tramitación de expediente con audiencia del interesado.

Con independencia de lo previsto en el apartado anterior, en el artículo 314 LCSP y en el artículo 233.4, segundo párrafo LCSP, el contratista responderá de los daños y perjuicios que durante la ejecución o explotación de las obras se causen tanto al órgano de contratación como a terceros, por defectos e insuficiencias técnicas del proyecto o por los errores materiales, omisiones e infracciones de preceptos legales o reglamentarios en que el mismo haya incurrido imputables a aquel.

La indemnización derivada de la responsabilidad exigible al contratista alcanzará el 50% del importe de los daños y perjuicios causados, hasta un límite máximo de cinco veces el precio pactado por el proyecto y será exigible en los términos establecidos en el artículo 315.2 LCSP.

<u>Sección cuarta. De la modificación y suspensión del contrato</u>

Cláusula 52. Modificación del contrato.

Los contratos administrativos sólo podrán ser modificados por razones de interés público en los casos y en la forma previstos en la Subsección 4 ª

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

kapituluaren 3. apartatuko 4. azpiatalean aurreikusitako kasuetan eta moduan. Horretarako, SPKLren 191. artikuluan araututako prozedura beteko da, SPKLren 207. artikuluan aurreikusitako berezitasunekin.

de la Sección 3ª del Capítulo I del Título I del Libro Segundo de la LCSP, y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 191 LCSP, con las particularidades previstas en el artículo 207 LCSP.

Kontratazio-organoek gauzatutako kontratu administratiboak indarrean dauden bitartean baino ezin dira aldatu, SPKLren 203. artikuluaren 2. apartatuan ezarritako kasuren bat ematen denean.

Los contratos administrativos celebrados por los órganos de contratación sólo podrán modificarse durante su vigencia cuando se dé alguno de los supuestos establecidos en el apartado 2 del artículo 203 LCSP.

Kontratua administrazio-klausula partikularren pleguan aurreikusitako baldintzetan aldatuko da, plegu honen **I. eranskineko 26. apartatuan** horrela ezarrita badago eta SPKLren 204. artikuluan adierazitako moduan eta edukiarekin.

Procederá la modificación del contrato en los términos previstos en el pliego de cláusulas administrativas particulares, cuando así se haya establecido en el **apartado 26 del Anexo I** al presente pliego, en la forma y con el contenido señalado en el artículo 204 de la LCSP.

Plegu honen **I. eranskineko 26. apartatuan** ezarriko da aldaketa horiek kontratuaren prezioaren ehunekoari zenbatean eragin diezaioketen gehienez ere.

El porcentaje máximo del precio inicial del contrato al que puedan afectar las citadas modificaciones será el establecido en el **apartado 26 del Anexo I** al presente pliego.

Kontratistek nahitaez bete behar dituzte kontratazio-organoak adostutako aldaketak, SPKLren 206. artikuluan ezarritako baldintzetan. Aldaketa horiek SPKLren 153. artikuluan ezarritakoaren arabera formalizatu behar dira, eta lege horren 207. eta 63. artikuluetan xedatutakoaren arabera argitaratu.

Las modificaciones acordadas por el órgano de contratación serán obligatorias para los contratistas en los términos establecidos en el artículo 206 de la LCSP, debiendo formalizarse conforme a lo dispuesto en el artículo 153 de la LCSP y publicarse de acuerdo con lo establecido en los artículos 207 y 63 de la citada ley.

Araubideari dagokionez, SPKLren bigarren liburuaren I. tituluaren I. kapituluaren 3. ataleko 4. azpiatala eta SPKLren 191. eta 203. artikuluak bete beharko dira, eta baita arauz ezarritakoa ere.

En lo concerniente a su régimen se estará a lo dispuesto en la Subsección 4 ª de la Sección 3ª del Capítulo I del Título I del Libro Segundo de la LCSP, y los artículos 191 y 203 de la LCPS, así como a lo dispuesto reglamentariamente.

SPKLren 309. artikuluan xedatutakoa betez, prezioa egikaritze-unitateen bidez zehazten den kasuetan, ez da aldaketatzat joko prestazioa zuzen burutu bitartean benetan egikaritutako unitateen kopurua aldatu izana kontratuan aurreikusitakoaren aldean, baldin eta administrazio-klausula partikularren pleguan horrela jasota badago. Aldaketa horiek kitapenean jasota gera daitezke, betiere kontratuaren prezioaren % 10etik gorako gastua ez badute.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 309 LCSP, en los casos en que la determinación del precio se realice mediante unidades de ejecución, no tendrán la consideración de modificaciones, siempre que así se haya establecido en el pliego de cláusulas administrativas particulares, la variación que durante la correcta ejecución de la prestación se produzca exclusivamente en el número de unidades realmente ejecutadas sobre las previstas en el contrato, las cuales podrán ser recogidas en la liquidación, siempre que no representen un incremento del gasto superior al 10 por ciento del precio del contrato.

Kontratu honetan, plegu honen **I. eranskineko 5. apartatuan** jasotzen da unitate kopurua kontratuaren prezioaren % 10eraino areagotzeko aukera.

En el presente contrato, la posibilidad de incrementar el número de unidades hasta el 10 por ciento del precio del contrato, se establece en el **apartado 5 del Anexo I** al presente pliego.

53. klausula. Kontratua etetea.

Interes publikoko arrazoiengatik, administrazioak

Cláusula 53. Suspensión del contrato.

La Administración, por razones de interés público,

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

kontratuaren egikaritzea etetea erabaki dezake. Era berean, SPKLren 198.5 artikuluan aipaturiko egoera emanez gero, kontratua eten egingo du. Kontratua eteteari dagokionez, SPKLren 208. artikulua eta bat datozen APKLEOren aginduak bete beharko dira.

SPKLren 208. artikuluarekin adostasunean, administrazioak kontratua etetea edo SPKLren 198.5 artikulua aplikatuz dagokiona erabakitzen badu, administrazioak kontratistari ordainduko dizkio hark jasan dituen kalte-galerak, plegu honen **I. eranskineko 27. apartatuan** jasotako arauei jarraikiz.

Bosgarren atala: Zehapenak

54. klausula. Zehapenak.

Kontratistak kontratua burutzeko ezarritako epearen barruan gauzatu beharko du kontratua, eta egikaritzapenean adierazitako epe partzialak ere bete beharko ditu.

Zerbitzuak egikaritzean atzerapenik badago kontratistari egotz ezin dakizkiokeen arrazoiengatik, eta hark hitzematen badu konpromisoak beteko dituela egikaritze-epea luzatuz gero, kontratazio-organoak epea luzatuko dio galdutako denbora horren epe baliokideaz, baldin eta kontratistak epe txikiagoa eskatzen ez badu, SPKLren 195.2 artikuluan ezarritakoa betez. Kasu horretan, baldintzak eta izapideak APKLEOren 100. artikuluaren arabera arautuko dira. Kontratu-arduradunak txosten bat idatziko du, atzerapena kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik gertatu denean.

SPKLren 29.3 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, enpresaria prestazioa egikaritzean atzeratzen bada, kontratazio-organoak egikaritze-epea luza dezake. Dena dela, dagozkion zehazpenak ezarriko zaizkio, SPKLren 192. artikuluan eta hurrengoetan aurreikusitakoa betez.

Kontratista berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik epe osoa edo partziala betetzean atzeratzen bada, administrazioak kontratua amaitzea edo plegu honen **I. eranskineko 28. apartatuan** datozen zehapenak ezartzea erabaki dezake, kasuan kasuko egoeraren arabera eta plegu honen **I. eranskineko 8. apartatuan** ezarritakoa betez.

podrá acordar la suspensión de la ejecución del contrato. Igualmente, procederá la suspensión del contrato si se diese la circunstancia señalada en el artículo 198.5 LCSP. A efectos de la suspensión del contrato se estará a lo dispuesto en el artículo 208 LCSP, así como en los preceptos concordantes del RGLCAP.

De conformidad con el artículo 208 LCSP, si la Administración acordase la suspensión del contrato o aquella tuviere lugar por la aplicación de lo dispuesto en el artículo 198.5 LCSP, la Administración abonará al contratista los daños y perjuicios efectivamente sufridos por éste con sujeción a las reglas establecidas en el **apartado 27 del Anexo I** al pliego.

Sección quinta: Penalidades

Cláusula 54. Penalidades.

El contratista está obligado a cumplir el contrato dentro del plazo total fijado para la realización del mismo, así como de los plazos parciales señalados para su ejecución sucesiva.

Si los servicios sufrieren un retraso en su ejecución, y siempre que el mismo no fuere imputable al contratista y éste ofreciera cumplir sus compromisos si se le amplía el plazo inicial de ejecución, el órgano de contratación se lo concederá, dándole un plazo que será, por lo menos, igual al tiempo perdido, a no ser que el contratista pidiese otro menor, de acuerdo con lo establecido en el artículo 195.2 LCSP, regulándose los requisitos y trámites conforme al artículo 100 del RGLCAP. El responsable del contrato emitirá un informe donde se determine si el retraso fue producido por motivos imputables al contratista.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 29.3 LCSP, cuando se produzca demora en la ejecución de la prestación por parte del empresario, el órgano de contratación podrá conceder una ampliación del plazo de ejecución, sin perjuicio de las penalidades que en su caso procedan, resultando aplicable lo previsto en los artículo 192 y siguientes LCSP.

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total o parcial, para lo que se estará al **apartado 8 del Anexo I** al presente pliego, la Administración podrá optar, atendidas las circunstancias del caso, por la resolución del contrato o por la imposición de penalidades que figuran en el **apartado 28 del Anexo I** al presente pliego.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Berandutzeengatiko zehapenak kontratuaren prezioaren % 5eko multiplo batera iristen diren bakoitzean (BEZa kanpo), kontratazio-organoak ahalmena du kontratua suntsiarazteko edo egikaritzen jarraitzea adosteko zehapen berriak ezarrita. Azken kasu horretan, kontratazio-organoak haren ustez kontratua amaitzeko beharrezkoa den epea emango du.

Halaber, administrazioak ahalmen bera izango du arrazoizkoa denean pentsatzea ezinezkoa izango dela epe osoa betetzea, epe partzialak berandu bete direlako.

Kontratistak kontratuan zehaztutako epe partzialak betetzen ez baditu, administrazioak erabaki dezake kontratua suntsiaraztea edo plegu honen **I. eranskineko 28. apartatuan** zehazten diren zehapenak ezartzea.

Ez-betetze partzialak edo betetze akastunak daudenean edo egikaritzean berandutzen denean, zehapenik aurreikusi ez bada edo, aurreikusita ere, administrazioari eragindako kalteak estaltzen ez badituzte, administrazioak kontratistari kalte-galerak ordaintzeko exijituko dio.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5 por 100 del precio del contrato, IVA excluido, el órgano de contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades. En este último supuesto, el órgano de contratación concederá la ampliación del plazo que estime necesaria para la terminación del contrato.

Asimismo, la Administración tendrá las mismas prerrogativas cuando la demora en el cumplimiento de los plazos parciales haga presumir razonablemente la imposibilidad del cumplimiento del plazo total.

La Administración, en caso de incumplimiento de los plazos parciales definidos en el contrato por parte del contratista, podrá optar por la resolución del contrato o por las penalidades que se determinan en el **apartado 28 del Anexo I** al presente pliego.

En los supuestos de incumplimiento parcial o cumplimiento defectuoso o de demora en la ejecución en que no esté prevista penalidad o en que estándolo la misma no cubriera los daños causados a la Administración, ésta se exigirá al contratista la indemnización por daños y perjuicios.

IV. KAPITULUA. Kontratua amaitzea.

CAPÍTULO IV. Extinción del contrato.

Lehenengo atala. Zerbitzuak burutzea

Sección primera. De la realización de los servicios

55. klausula. Aleak aurkezteko modua.

Adjudikaziodunak, hala badagokio, kontratuaren xede den lanaren ale osoak aurkeztu behar ditu, preskripzio tekniko partikularren pleguaren zehaztapenak betez, agiri eta planoetan adierazitako formatuetan eta dimentsioetan, hala badagokio.

Cláusula 55. Forma de presentación de ejemplares.

El adjudicatario, en su caso, queda obligado a presentar los ejemplares completos del trabajo objeto del contrato que se determinan en el Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares, con el formato y dimensión de los documentos y planos, en su caso, que se determinan en las especificaciones de dicho pliego.

56. klausula. Zerbitzuak burutzea eta lanak ematea.

Kontratistak kontratuaren xedea hitzartutako epean bete behar du. Kontratu-arduradunak aurkeztutako dokumentazioa aztertuko du, eta, baldintza teknikoak bete direla iritziz gero, prestazioa jasotzeko ekitaldia egitea proposatuko du.

Kontratuaren baldintza teknikoak bete ez direla

Cláusula 56. Realización de los servicios y entrega de los trabajos.

El contratista deberá haber realizado el objeto del contrato dentro del plazo estipulado, efectuándose por el responsable del contrato, en su caso, un examen de la documentación presentada y si estimase cumplidas las prescripciones técnicas propondrá que se lleve a cabo la recepción.

En el caso de que estimase incumplidas las

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

iritziz gero, kontratistari antzemandako akatsak konpontzeko jarraibide zehatzak emango dizkio idatziz, eta horretarako epea eta egoki deritzon oharrak jasota utziko ditu, idazki horretan bertan.

Kontratistak kontratu-arduradunak egindako oharrei erreklamaziorik aurkeztu badie, azken horrek kontratazio-organoari bidaliko dizkio, haren txostenarekin batera, eta organoak gaiaren gaineko erabakia hartuko du.

Kontratistak kontratu-arduradunaren oharrei idatzizko erreklamaziorik aurkezten ez badie, horiekin ados dagoela iritziko zaio, eta antzemandako akatsak zuzendu edo konpondu beharko ditu.

57. klausula. Prestazioa jasotzea eta kitapena.

Kontratua amaitutzat emango da kontratistak kontratuaren baldintzak eta xedea osorik betetzen dituenean, administrazioa lanarekin ados badago.

Aurreko klausulan adierazten diren izapideak amaituta eta APKLEOren 204.3 artikuluan ezarritako ondorioetarako, kontratuaren xede den prestazioak beharrezko baldintzak betetzen dituela irizten bazaio, kontratatutako prestazioa jasoko da.

Administrazioak prestazioa jasotzeko edo harekin ados dagoela adierazteko ekitaldi formala hurrengo hilabetearen barruan egingo da, kontratuaren xede den prestazioa ematen edo burutzen denetik. Kontuhartzaileari ekitaldiaren berri emango zaio, ekitaldira bertaratu eta inbertsioaren egiaztapen materiala egin dezan, hari dagozkion eginkizunen baitan.

Bermealdia amaitzen den arte, adjudikaziodunaren kontura izango dira kontratuaren xede den prestazioa zuzen burutu izana eta egon daitezkeen akatsak, eta administrazioaren ordezkariek zerbitzuak garatzean lanak aztertu edo berrikusteak edo egiaztapen, balioztapen edo ziurtagiri partzialetan onartu izanak ez dio inolako eskubiderik emango, ezta erantzukizunetik aske utziko ere.

Kontratistaren prestazioa jasotzeko moduan ez badago beharrezko baldintzak betetzen ez dituelako, idatzizko jarraibideak emango zaizkio antzemandako akatsak konpondu eta dagozkion betebeharrak zehaztutako epean bete ditzan. Prestazioa ez da jasoko jarraibide horiek betetzen ez diren arte.

prescripciones técnicas del contrato, dará por escrito al contratista las instrucciones precisas y detalladas con el fin de remediar las faltas o defectos observados, haciendo constar en dicho escrito el plazo que para ello fije y las observaciones que estime oportunas.

Si existiese reclamación por parte del contratista respecto de las observaciones formuladas por el responsable del contrato, éste la elevará, con su informe, al órgano de contratación, que resolverá sobre el particular.

Si el contratista no reclamase por escrito respecto a las observaciones del responsable del contrato, se entenderá que se encuentra conforme con las mismas y obligado a corregir o remediar los defectos observados.

Cláusula 57. Recepción y liquidación.

El contrato se entenderá cumplido por el contratista cuando éste haya realizado, de acuerdo con los términos del mismo, y a satisfacción de la Administración, la totalidad de su objeto.

Una vez cumplidos los trámites señalados en la cláusula anterior, y a efectos de lo previsto en el artículo 204.3 del RGLCAP si se considera que la prestación objeto del contrato reúne las condiciones debidas, se procederá a su recepción.

El acto formal y positivo de recepción o conformidad se efectuará por parte de la Administración dentro del mes siguiente de haberse producido la entrega o realización del objeto del contrato. Dicho acto será comunicado a la Intervención General, a efectos de su asistencia al mismo en el ejercicio de sus funciones de intervención de la comprobación material de la inversión.

Hasta que tenga lugar la finalización del plazo de garantía, el adjudicatario responderá de la correcta realización de la prestación objeto del contrato y de los defectos que en ella hubiera, sin que sea eximente ni otorgue derecho alguno la circunstancia de que los representantes de la Administración los hayan examinado o reconocido durante su elaboración, o aceptado en comprobaciones, valoraciones o certificaciones parciales.

Si la prestación del contratista no reuniere las condiciones necesarias para proceder a su recepción, se dictarán por escrito las instrucciones oportunas para que subsane los defectos observados y cumpla sus obligaciones en el plazo que para ello se fije, no procediendo la recepción hasta que dichas instrucciones hayan sido cumplimentadas.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Burututako lanak kontratatutako prestazioaren araberakoak ez badira kontratistari egotz dakizkiokeen akats edo hutsengatik, kontratazio-organoak prestazio horri uko egin diezaioke, eta ez du ordaintzeko obligaziorik edukiko edo, hala badagokio, ordaindutako prezioa berreskuratzeko eskubidea izango du.

Hala badagokio eta kontratuaren izaerak horrela eskatzen badu, kontratuari dagokion kitapena egingo zaio, hogeita hamar eguneko epean, prestazioaren ados dagoela adierazi edo jaso duen datatik zenbatzen hasita. Kontratistari jakinaraziko zaio, eta, hala badagokio, dagokion saldoa ordainduko zaio. Edonola ere, prestazioa jasotzeko ekitaldiaren ondoren hartzen bada faktura, hogeita hamar eguneko epea kontratistak dagokion erregistroan behar bezala aurkezten duenetik hasiko da zenbatzen, faktura elektronikoko arloan indarrean dagoen araudian ezarritako baldintzak betez.

Kitapeneko saldoa ordaintzean berandutzerik badago, kontratistak berandutze-interesak eta kobrantza-kostuen kalte-ordaina jasotzeko eskubidea izango du, merkataritza-eragiketetan berankortasunari aurre egiteko neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legeak aurreikusitako baldintzetan.

58. klausula. Lanen jabetza.

Kontratua egikaritzean burutzen diren azterketa eta agiri guztiak Tolosako Udalarenak izango dira, eta hark osorik edo partzialki erreproduzitu, argitaratu eta zabaldu ahal izango ditu. Lanak burutzen dituen adjudikaziodunak ezingo dio kontra egin.

Adjudikaziodunak ezingo ditu kontratua egikaritzean burutzen diren azterketak eta agiriak osorik edo partzialki, zuzenean edo laburbilduta erabili, ezta hedatu ere, kontratazio-organoaren baimen espresik ezean.

Jabetza intelektualaren edo industrialaren eskubideak babestutako produktuak garatzea eta eskaintzea xede duten zerbitzuetako kontratuetan, eskubide horiek Tolosako Udalari lagatzea aurreikusten da. Edonola ere, eta jabetza intelektualeko eskubideen lagapena baztertzen denean ere, SPKLren 3.1 artikuluan aipatzen diren sektore publikoko erakundeek eta entitateek produktu horiek erabiltzeko baimena izan dezakete.

Si los trabajos efectuados no se adecuan a la prestación contratada, como consecuencia de vicios o defectos imputables al contratista, el órgano de contratación podrá rechazar la misma, quedando exento de la obligación de pago o teniendo derecho, en su caso, a la recuperación del precio satisfecho.

Dentro del plazo de treinta días, a contar desde la fecha de recepción o conformidad, deberá acordarse en su caso y cuando la naturaleza del contrato lo exija y ser notificada al contratista la liquidación correspondiente del contrato y abonársele, en su caso, el saldo resultante. No obstante, si se recibe la factura con posterioridad a la fecha en que tiene lugar dicha recepción, este plazo de treinta días se contará desde su correcta presentación por el contratista en el registro correspondiente en los términos establecidos en la normativa vigente en materia de factura electrónica.

Si se produjese demora en el pago del saldo de liquidación, el contratista tendrá derecho a percibir los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

Cláusula 58. Propiedad de los trabajos.

Todos los estudios y documentos elaborados, en su caso, en ejecución del contrato serán propiedad del Ayuntamiento de Tolosa, quien podrá reproducirlos, publicarlos y divulgarlos total o parcialmente sin que pueda oponerse a ello el adjudicatario autor de los trabajos.

El adjudicatario no podrá hacer ningún uso o divulgación de los estudios y documentos elaborados con motivo de la ejecución de este contrato, bien sea en forma total o parcial, directa o extractada, sin autorización expresa del órgano de contratación.

Los contratos de servicios que tengan por objeto el desarrollo y la puesta a disposición de productos protegidos por un derecho de propiedad intelectual o industrial, llevarán aparejada la cesión de éste al Ayuntamiento de Tolosa. En todo caso, y aún cuando se excluya la cesión de los derechos de propiedad intelectual, se podrá autorizar el uso del correspondiente producto a los entes, organismos y entidades pertenecientes al sector público a que se refiere el artículo 3.1 LCSP.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Bigarren atala. Bermealdia.

60. klausula. Bermealdia.

Bermealdia administrazioak prestazioarekin ados dagoela adierazten den edo prestazioa jasotzen duen datan sartuko da indarrean, eta plegu honen **I. eranskineko 30. apartatuan** jasoko da.

Epe horretan, behin betiko bermeak SPKLren 110. artikuluan adierazten diren eta aplikaziozkoak zaizkion kontzeptuak estaliko ditu.

Prestazioaren jasotze partzialak egiten badira, administrazioaren onespenarekin eman eta jasotako ondasunen bermealdia jasotzen diren egunetik egongo da indarrean.

61. klausulak. Bermealdiko akatsak edo hutsak.

Bermealdian egiaztatzen bada burututako lanek akatsak edo hutsak dituztela, kontratazio-organoak eskubidea izango du kontratistari eskatzeko haiek konpon ditzala.

Bermealdia amaituta administrazioak aurreko ataletan aipatutako salaketa edo eragozpena formalizatzen ez badu, kontratistak ez du emandako prestazioaren gainean inolako erantzukizunik izango.

Zerbitzuetako kontratuak obra-proiektu bat osorik egitea aurreikusten duenean eta proiektu horrek akatsak, gabezia teknikoak, hutsak edo desbideratzeak dituela egiaztatzen denean, zuzenketa-espedientea irekiko da, SPKLren 314. eta 315. artikuluekin adostasunean.

Kontratistak kontratatutako prestazioaren gainean emandako oharrak ezagutzeko eta entzuna izateko eskubidea edukiko du.

Hirugarren atala. Administrazioaren eskumenak eta ahalmenak.

62. klausula. Administrazioaren eskumenak.

Kontratua burutu ostean, kontratazio-organoak aldaketak egin diezazkioke soilik interes publikoko arrazoiak daudenean, eta pleguetan horrela aurreikusten dutenean edo legez ezarritako kasuetan eta mugekin. Aldaketa horiek

Sección segunda. Del plazo de garantía.

Cláusula 60. Plazo de garantía.

El plazo de garantía comenzará a contar desde la fecha de la recepción o conformidad y será el indicado en el **apartado 30 del Anexo I** al presente pliego.

Durante dicho plazo la garantía definitiva responderá de los conceptos señalados en el artículo 110 LCSP, que resulten de aplicación.

En el supuesto de que hubiere recepciones parciales, el plazo de garantía de los bienes entregados y recibidos de conformidad por la Administración comenzará a contarse desde las fechas de las respectivas recepciones parciales.

Cláusula 61. Vicios o defectos durante el plazo de garantía.

Si durante el plazo de garantía se acreditase la existencia de vicios o defectos de los trabajos efectuados, el órgano de contratación tendrá derecho a reclamar al contratista la subsanación de los mismos.

Terminado el plazo de garantía sin que la Administración haya formalizado alguno de los reparos o la denuncia a que se refiere los apartados anteriores, el contratista quedará exento de responsabilidad por razón de la prestación efectuada.

Cuando el contrato de servicios consista en la elaboración íntegra de un proyecto de obra y se compruebe la existencia de defectos, insuficiencias técnicas, errores o desviaciones procederá la incoación de expediente de subsanación de conformidad con lo dispuesto en los artículos 314 y 315 LCSP.

El contratista tendrá derecho a conocer y ser oído sobre las observaciones que se formulen en relación con el cumplimiento de la prestación contratada.

Sección tercera. Prerrogativas y facultades de la Administración.

Cláusula 62. Prerrogativas de la Administración.

Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá introducir modificaciones en el mismo por razones de interés público, cuando así se prevea en los pliegos, o en los supuestos y con los límites legalmente previstos. Estas

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

kontratazio-organoak erabaki behar ditu, dagokion prozedura izapidetu ondoren. Dokumentu administratibo batean formalizatu beharko ditu, eta kontratatzailearen profilean argitaratu.

Kontratuaren baldintzak aldatzen diren bakoitzean, kontratistak lan-programa eguneratu beharko du.

Aurreikusitako aldaketak

Kontratistak nahitaez bete behar ditu aldaketa horiek. Aldaketa horiek adosteko prozeduraren barruan, kontratistari entzunaldia emango zaio, 5 egunekoa gehienez, eta aginduzkoak diren gainontzeko izapideak ere beteko dira. Aldaketak egitea aurreikusten bada, XIV. eranskinean egoerak, baldintzak, irismena eta mugak zehaztu behar dira, eta espresuki adieraziko da kontratuaren adjudikaziorako prezioari zer ehunekotan eragin diezaioken gehienez ere eta zer prozedura jarraituko den. Aldaketak egiteko hainbat kausa aurreikusten badira, horietako bakoitzean egoerak, baldintzak, irismena, mugak eta ehunekoa jasota utzi beharko dira.

Beharbada, kontratu batzuetan enpresariak ondasun anitz eman beharko ditu, bata bestearen segidan eta aleko prezioan eta kontratua gauzatzean emateen kopuru osoa zehaztasunez ez adierazita, horiek administrazioaren beharren araberakoak direlako. Kasu horretan, kontratua indarrean dagoen bitartean benetako beharrak hasiera batean balioetsi zirenak baino handiagoak badira, aldaketa hori hasiera batean onartutako gehienezko aurrekontua amaitu baino lehen izapidetu egin beharko da, eta, horretarako, kreditua gordeko da, behar berrien gehienezko zenbatekoari estaldura emateko.

Aurreikusi gabeko aldaketak

Aurreko atalean aurreikusten direnez bestelako aldaketak sar daitezke soilik interes publikoko arrazoiak daudenean eta SPKLren 205. artikuluan adierazitako kasuetako bat edo batzuk ematen direla nahikoa justifikatzen denean.

Kontratistek aldaketa horiek nahitaez bete behar dituzte, baldin eta aldaketa bakoitzak edo denek batera kontratuaren hasierako prezioa % 20 aldatzen badute (BEZa kanpo). Kontratistak zenbatekoarengatik aldaketarik egin behar ez badu, kontratistaren baimen espresa beharko da aldaketa hori egiteko.

modificaciones deberán ser acordadas por el órgano de contratación, previa tramitación del procedimiento oportuno, formalizarse en documento a dministrativo, y publicarse en el perfil de contratante.

Cada vez que se modifiquen las condiciones contractuales, el Contratista quedará obligado a la actualización del Programa de Trabajo.

Modificaciones previstas

Estas modificaciones serán en todo caso obligatorias para el contratista. El procedimiento para acordar estas modificaciones incluirá un trámite de audiencia al contratista por un plazo de hasta 5 días, así como el resto de trámites que resulten preceptivos. En caso de prever modificaciones, los pliegos deberán especificar las circunstancias, condiciones, alcance y los límites, indicando expresamente el porcentaje del precio de adjudicación del contrato al que como máximo puedan afectar y el procedimiento a seguir. En caso de prever varias causas de modificación las circunstancias, condiciones, alcance, límites y porcentaje deberá quedar referido a cada una de ellas.

En los contratos en los cuales el empresario se obligue a entregar una pluralidad de bienes de forma sucesiva y por precio unitario, sin que el número total de entregas se defina con exactitud al tiempo de celebrar este, por estar subordinadas las mismas a las necesidades de la Administración, en el caso de que, dentro de la vigencia del contrato, las necesidades reales fuesen superiores a las estimadas inicialmente, deberá tramitarse la correspondiente modificación antes de que se agote el presupuesto máximo inicialmente aprobado, reservándose a tal fin el crédito necesario para cubrir el importe máximo de las nuevas necesidades.

Modificaciones no previstas

Sólo podrán introducirse modificaciones distintas de las previstas en el apartado anterior por razones de interés público, cuando se justifique suficientemente la concurrencia de alguno o varios de los supuestos tasados del artículo 205 LCSP.

Estas modificaciones serán obligatorias para los contratistas cuando impliquen, aislada o conjuntamente, una alteración en su cuantía que no exceda del 20 por ciento del precio inicial del contrato, IVA excluido. Cuando, por razón de su importe, la modificación no resulte obligatoria para el contratista, dicha modificación exigirá la conformidad expresa del contratista.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

Laugarren atala: Kontratua suntsiaraztea.	***Sección cuarta. De la resolución del contrato.***
63. klausula. Kontratua suntsiaraztea.	***Cláusula 63. Resolución del contrato.***
Legez ezarritakoez gainera, plegu honen **I. eranskineko 29. apartatuan** jasotzen diren arrazoiengatik suntsiaraziko da kontratua.	Serán causa de resolución del contrato, además de las legalmente establecidas, las previstas en el **apartado 29 del Anexo I** al Pliego.
Kontratuaren suntsiarazpena izapidetuko da APKLEOren 109. artikuluan eta ondorengoetan zehazten den prozedurari jarraikiz, 8 hilabeteko epean, ebazpen-prozedura hasten den egunetik kontatuta.	La resolución contractual se tramitará con arreglo al procedimiento detallado en el artículo 109 y siguientes del RGLCAP en el plazo de 8 meses contados desde la fecha de incoación del procedimiento de resolución.
Gainera, kontratazio-organoak funtsezko betebehar gisa ezartzen dituen arrazoiengatik ere eman daiteke kontratua suntsitutzat.	Asimismo, serán causas de resolución del contrato las establecidas como obligaciones esenciales por el órgano de contratación.
ABEEn kasuan, kideetako bat SPKLren 211 a) eta b) artikuluetan adierazitako kasuren batean badago, administrazioak aldi baterako enpresa-elkartea eratzen duten gainontzeko enpresei kontratu-betebeharrak betetzeko eska diezaieke, edo kontratua suntsiaraztea erabaki.	En el supuesto de UTE, cuando alguna de las integrantes se encuentre comprendida en el supuesto del artículo 211 a) y b) LCSP, la Administración estará facultada para exigir el cumplimiento de las obligaciones contractuales al resto de las empresas que constituyan la unión temporal o acordar la resolución del contrato.
Eranskinetan jasotakoaren arabera, kontratua egikaritzean giza baliabideak edo baliabide materialak esleitzeko konpromisoak betetzen ez badira, kontratua suntsiaraz daiteke, eranskinak berariaz horrela zehazten badu, edo, hala badagokio, dagozkion zehapenak ezarriko dira.	El incumplimiento de los compromisos de adscripción de medios personales o materiales a la ejecución del contrato recogidos en los Anexos podrá ser causa de resolución del contrato cuando así se determine expresamente en dicho Anexo o dará lugar, en su caso, a la imposición de las respectivas penalidades que se señalen.
Bosgarren atala. Helegiteak.	***Sección quinta. Recursos.***
64. klausula. Helegiteak.	***Cláusula 64. Recursos.***
Herri-administrazioen zerbitzuetako kontratuak adjudikatzeko prozedura ireki sinplifikatuetan agintzen diren egintzei helegitea aurkeztu ahal izango zaie Herri Administrazioen Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legean eta Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legean ezarritakoari jarraikiz.	Los actos que se dicten en los procedimientos abiertos simplificados de adjudicación de los contratos de servicios de las Administraciones Públicas podrán ser objeto de recurso de conformidad con lo dispuesto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas; así como en la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-administrativa.
Administrazio Baldintza Partikularren Pleguan eta Preskripzio Tekniko Partikularren Pleguan xedatutakoaren artean desadostasunik egonez gero, Administrazio Baldintza Partikularren Pleguan xedatutakoa nagusituko da.	En caso de cualquier tipo de discrepancia entre lo dispuesto en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el Pliego de Prescripciones Técnicas Particulares, prevalecerá lo dispuesto en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

I. ERANSKINA

Kontratuaren ezaugarriak

1.- Kontratuaren xedea zehaztea: (5. eta 39. klausulak)

Tolosako Samaniego H.H. eraikinean argiztapena berritzeko obraren zuzendaritza fakultatiboa eta segurtasun eta osasun koordinazioa.

CPV: 71247000-1 Eraikuntza-lana gainbegiratzea / 71520000-9 Obrak gainbegiratzeko zerbitzuak / 71541000-2 Eraikuntza-proiektuak kudeatzeko zerbitzuak / 71317200-5 Osasun- eta segurtasun-zerbitzuak

Kontratuaren xedea da Tolosako Samaniego H.H. eraikinean argiztapena berritzeko obraren zuzendaritza fakultatiboa eta segurtasun- eta osasun-koordinazioa egitea, plegu honetan eta preskripzio tekniko partikularren pleguan ezarritakoaren arabera. Agiri horiek lizitazio hau arautzen duen dokumentazioaren zati banaezina dira.

Kontratuaren xedeak jarduketa integrala eskatzen duenez, eta kontuan hartuta kontratuaren xede diren jarduera eta lan guztiak espazio fisiko berean eta baita aldi baterako ere egingo direla, ez da egokia kontratua lotetan banatzea; izan ere, kontratuaren xedean jasotako hainbat prestazio modu independentean egiteak zaildu egingo luke kontratua ikuspegi teknikotik behar bezala gauzatzea. Era berean, kontratuaren hainbat prestazio gauzatzeko beharrezkoa den koordinazioa dago, eta lotetan zatituz gero, ezinezkoa izango litzateke prestazio horiek gauzatzea, edo, gutxienez, jarduketa eraginkor, garden eta osoaren printzipioekin talka egingo luke.

Legezko arau batek, hitzarmen kolektibo batek edo eraginkortasun orokorreko negoziazio kolektibo batek ezarritako subrogatzeko betebeharra (SPKLaren 130. artikulua): Ez dagokio.

Kontratu erreserbatua SPKLren 4. Xedapen Gehigarriaren arabera: Ez.

Obra/horniduretako kontratu osagarria: Ez.

ANEXO I

Características del contrato

1.- Definición del objeto del contrato: (Cláusulas 5 y 39)

Dirección facultativa y coordinación de seguridad y salud de las obras de reforma del sistema de iluminación del edificio Samaniego E.I. de Tolosa.

CPV: 71247000-1 Supervisión del trabajo de construcción / 71520000-9 Servicios de supervisión de obras / 71541000-2 Servicios de gestión de proyectos de construcción / 71317200-5 Servicios de salud y seguridad

Es el objeto del contrato la realización de la dirección facultativa y coordinación de seguridad y salud de las obras de reforma del sistema de iluminación del edificio Samaniego E.I. de Tolosa, de acuerdo con lo dispuesto en este pliego y en el pliego de prescripciones técnicas particulares; documentos que forman parte inseparable de la documentación que rige esta licitación.

Dado el objeto del contrato, en el que se requiere una actuación integral, y tomando en consideración que todas las actividades y trabajos objeto del mismo van a desarrollarse en un mismo espacio físico e incluso temporal, no resulta adecuado dividir en lotes el mismo, por cuanto la realización independiente de diversas prestaciones comprendidas en el objeto del contrato dificultaría la correcta ejecución del mismo desde el punto de vista técnico. Asimismo, existe una necesaria coordinación en la ejecución de diversas prestaciones del contrato y que en el caso de su división en lotes, conllevaría la imposibilidad de su realización, o cuanto menos, colisionaría con los principios de una actuación eficiente, transparente e íntegra.

Obligación de subrogación por norma legal, un convenio colectivo o un acuerdo de negociación colectiva de eficacia general (artículo 130 LCSP): No procede.

Contrato reservado de conformidad con la D.A. 4ª LCSP: No.

Contrato complementario de obras/suministro: No.

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Datuak lagatzea eta tratatzea

- Sektore publikoko erakundeek kontratistari datuak lagatzea eskatzen ez duen kontratua.
- Kontratistak datu pertsonalak tratatzea eskatzen ez duen kontratua, tratamenduaren arduradunaren kontura.
- Halaber, SPKLren 122.2 artikuluko b) eta d) letretan xedatutakoaren arabera, honako betebehar hauek jasotzen dira:
  - Kontratista izango denak datuak babesteari buruzko araudi nazionala eta Europar Batasunekoa bete beharko ditu, SPKLren 202. artikuluaren 1. zenbakiaren azken lerrokadan ezarritakoari kalterik egin gabe.
  - Enpresa esleipendunak, kontratua formalizatu baino lehen, adierazpen bat aurkeztu beharko du, zerbitzariak non kokatuko diren eta zerbitzariei lotutako zerbitzuak nondik emango diren adierazteko.
  - SPKLren 122. artikuluaren 2. zenbakiaren c) letran aipatzen den adierazpenean ematen den informazioan kontratuaren bizitzan gertatzen den edozein aldaketa jakinarazteko betebeharra.

Cesión y tratamiento de datos

- Contrato cuya ejecución no requiere de la cesión de datos por parte de entidades del sector público al contratista.
- Contrato cuya ejecución no requiere el tratamiento por el contratista de datos personales por cuenta del responsable del tratamiento.
- Asimismo se hace constar, a tenor de lo dispuesto en el artículo 122.2 letras b) y d) LCSP, las siguientes obligaciones:
  - La obligación del futuro contratista de someterse en todo caso a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos, sin perjuicio de lo establecido en el último párrafo del apartado 1 del artículo 202 LCSP.
  - La obligación de la empresa adjudicataria de presentar antes de la formalización del contrato una declaración en la que ponga de manifiesto dónde van a estar ubicados los servidores y desde dónde se van a prestar los servicios asociados a los mismos.
  - La obligación de comunicar cualquier cambio que se produzca, a lo largo de la vida del contrato, de la información facilitada en la declaración a la que se refiere la letra c) del apartado 2 del artículo 122 LCSP.

SPKLren 122. artikuluaren 2. zenbakiaren a), b) eta d) letretan jasotako betebehar horiek funtsezkotzat jotzen dira SPKLren 211. artikuluaren 1. zenbakiaren f) letran aurreikusitakoaren ondorioetarako.

Estas obligaciones recogidas en las letras a), b) y d) del apartado 2 del artículo 122 LCSP, son calificadas como esenciales a los efectos de lo previsto en la letra f) del apartado 1 del artículo 211 LCSP.

2.- Administrazio-organoak. (2., 34. eta 36. klausulak)

Kontratazio-organoa: Alkate-lehendakaria.

Unitate izapide-egilea: Hirigintza Saila.

Posta helbidea: Plaza Zaharra 6, 20400 Tolosa, Gipuzkoa.

2.- Órganos administrativos. (Cláusulas 2, 34 y 36)

Órgano de contratación: Alcalde-presidente.

Unidad tramitadora: Área de Urbanismo.

Dirección postal: Plaza Zaharra 6, 20400 Tolosa, Guipúzcoa.

Kontratazio mahaiaren konposizioa

- Lehendakaria: Alkateordea, Kristina Pelaez Errazkin. Ordezkoa: Alkateordea, Aitor Agirresarobe Murgi.
- 1. Bokala: Alkateordea, Ander Figuerido Zubiria. Ordezkoa: Alkateordea, Goiuri Ezeiza Arandia.
- 2. Bokala: Udal idazkaria, Begoña Garmendia Vazquez, edo haren ordezkoa.
- 3. Bokala: Udal kontu-hartzailea, Paulino Alonso

Composición de la Mesa de contratación:

- Presidenta: La teniente de alcalde, Kristina Pelaez Errazkin. Suplente: El teniente de alcalde, Aitor Agirresarobe Murgi.
- Vocal 1: El teniente de alcalde, Ander Figuerido Zubiria. Suplente: La teniente de alcalde, Goiuri Ezeiza Arandia.
- Vocal 2: La secretaria municipal, Begoña Garmendia Vazquez, o quien le sustituya.

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Eraso, edo haren ordezkoa.

- 4. Bokala: Kontratazioko AOT, Francisco Javier Araniguría Rodrigo, edo haren ordezkoa.

- 5. Bokala: Hirigintza Saileko burua, Jone Miner Aginaga, edo haren ordezkoa.

- Idazkaria: Kontratazioko administraria: Aitor Miguel Eraso, edo haren ordezkoa. (botorik gabe)

- Vocal 3: El interventor municipal, Paulino Alonso Eraso, o quien le sustituya.

- Vocal 4: El TAG de contratación, Francisco Javier Araniguría Rodrigo, o quien le sustituya.

- Vocal 5: La jefa de Urbanismo, Jone Miner Aginaga, o quien le sustituya.

- Secretario: El administrativo de contratación: Aitor Miguel Eraso, o quien le sustituya. (sin voto)

3.- Kontratuaren jarraipen eta egikaritzeaz arduratzen den unitatea. (4. klausula)

Hirigintza Saila.

Kontratuaren arduraduna: Idoia Goenaga Zumelaga, udal arkitektoa.

Kontratuaren arduradunaren eginkizuna izango da, besteak beste, kontratuaren betearazpena gainbegiratzea; horretarako, kontratua behar bezala gauzatzeko erabakiak hartu ahal izango ditu, behar diren jarraibideak eman ahal izango ditu kontratua behar bezala egiten dela ziurtatzeko, prestazioa partzialki edo akastun betetzen ez den kasuetan zigorrak ezartzea proposatu ahal izango du, prestazioa gauzatzen berandutzen denean zigorrak ezartzea proposatu ahal izango du, eta gerta daitekeen atzerapenaren berri eman ahal izango du. Kontratua gauzatzean gertatzen da, kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, eta kontratistari jarraibideak ematea kontratua behar bezala gauzatzeko. Halaber, hiru hilean behin txosten bat egin beharko du, kontratua nola gauzatzen eta behar bezala betetzen den ebaluatzeko. Horretarako, esleipendunak eskatutako informazioa bidali beharko du, aldez aurretik kontratazio-organoak eskatu gabe, erantsitako taulan adierazten den aldizkakotasunarekin. Gainera, hemen jasotakoez gain, beste irizpide batzuk ere egiaztatu ahal izango ditu kontratuaren arduradunak.

3.- Unidad encargada del seguimiento y ejecución del contrato. (Cláusula 4)

Área de Urbanismo.

Responsable del contrato: Idoia Goenaga Zumelaga, arquitecto municipal.

Será función del responsable del contrato, entre otras, la supervisión de la ejecución del contrato, para lo cual podrá adoptar decisiones para la correcta ejecución de éste, dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización del mismo, proponer la imposición de penalidades en los casos de incumplimiento parcial o defectuoso de la prestación, proponer la imposición de penalidades en los casos de demora en la ejecución de la prestación, informar acerca de si el posible retraso producido en la ejecución del contrato es por motivos imputables al contratista y dar instrucciones al contratista para la correcta ejecución del contrato. Asimismo, será preceptiva la realización de un informe trimestral que evalúe la ejecución y correcto cumplimiento del contrato. A estos efectos, la adjudicataria tendrá que remitir, sin previo requerimiento por parte del órgano de contratación, la información solicitada con la periodicidad que se indica en el cuadro adjunto. Además, el responsable del contrato podrá comprobar otros criterios además de los aquí recogidos.

criterio	Mes 1	Mes 2	Mes 3	Mes 4	Mes 5	Mes 6	Mes 7	Mes 8	Mes 9	Mes 10	Mes 11	Mes 12
relación de personal	■						■					
fotografías que demuestren el estado del local afecto al contrato		■										
fotografías en las que se acredite el estado de los uniformes de los trabajadores adscritos al contrato		■										
relación de subcontratos y documentos que lo acrediten	■											
nóminas del mes anterior de un tercio de la plantilla					■					■		
documentos RLC y RNT (antiguos documentos TC1 y TC2) del mes anterior					■					■		
Informe de ejecución del contrato				■				■				■

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

4.- Balio zenbatetsia. (6. eta 19. klausulak)

SPKLaren 101. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, balio zenbatetsia kalkulatzeko indarrean dagoen lan-legeriak aurreikusitako kostuak izan dira kontutan. Gainera zerbitzuen exekuzio materialarengatik eratorritako kostuak eta industria-etekina izan dira kontutan; zehazki, zerbitzua gauzatzeko atxikitako pertsonalaren soldatak eta ordainsariak.

4.- Valor Estimado. (Cláusulas 6 y 19)

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 101 LCSP, el valor estimado se ha considerado teniendo en cuenta los costes derivados de la aplicación de las normativas laborales vigentes, así como los costes que se derivan de la ejecución material de los servicios y el beneficio industrial y más concretamente los honorarios y remuneraciones del personal a adscribir a la realización del servicio.

VALOR ESTIMADO	IVA (21%)	PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN
6.500,00	1.365,00	7.865,00

5.- Lizitazioaren oinarri-aurrekontua eta hura asetzeko kreditua. (7., 8. eta 51. klausulak)

5.- Presupuesto base de licitación y crédito en que se ampara. (Cláusulas 7, 8 y 51)

Lizitazioaren prezioa (BEZ gabe) / *Importe de licitación (IVA excluido)*	6.500 euros
BEZ aplikagarria / *Tipo IVA aplicable*	21 %
Lizitaz. oinarrizko aurrek. (BEZ barne) / *Ppto base de licitac. (IVA incluido)*	7.865 euros
Aurrekontu-partida / *Partida presupuestaria:* 0900.622.02.323.20	
Baterako finantzaketa: Ez	Cofinanciación: No
Eskudirutan eta beste ondasun batzuetan ordaintzea: Ez.	Pago en metálico y en otros bienes: No
Prezioa zehazteko sistema: unitate-prezioka	Sistema de determinación del precio: por precios unitarios
Unitate kopurua kontratuaren prezioaren %10eraino gehitzeko aukera: Ez.	Posibilidad de incrementar el número de unidades hasta el 10 % del precio del contrato: No.

6.- Prezioak berrikustea (13. klausula).

Ez dagokio, SPKLren 103. artikuluan xedatutakoaren arabera.

6.- Revisión de precios (Cláusula 13).

No procede, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 103 LCSP.

7.- Ordainketen araubidea (36. klausula).

Hileroko ziurtagiriak emango dira, hilabete bakoitzean benetan egindako lanari dagozkion balorazioetan oinarrituta, likidazioaren konturako ordainketa gisa.

Konturako ordainketak prestaketa-eragiketengatik: Ez dagokio.

7.- Régimen de pagos (Cláusula 36).

Se expedirán certificaciones mensuales, en base a las valoraciones correspondientes al trabajo realmente ejecutado en cada mes, como pagos a cuenta de la liquidación.

Abonos a cuenta por operaciones preparatorias: No proceden.

	VALOR ESTIMADO	IVA (21%)	PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN
2025	6.500,00	1.365,00	7.865,00

8.- Egikaritze-epe eta -lekua. (9.,10. eta 53. klausulak)

Lanak egiteko aurreikusitako epea 12 astekoa da, kontratua formalizatzen denetik kontatzen hasita.

8.- Plazo de ejecución y lugar de ejecución. (Cláusulas 9, 10 y 53)

El plazo previsto para la realización de los trabajos es de 12 semanas desde la formalización del

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

Nolanahi ere, kontratu hau Tolosako Samaniego H.H. eraikinean argiztapena berritzeko obra-kontratuari egokitu beharko zaio (2024OASI0004); beraz, kontratuaren iraupen osoa urtebete eta 12 astekoa izango da horrela banatuta: - 12 aste obra irauten duen bitartean; dena den, obra-lanek hala eskatzen badute eta epe hura luzatuko balitz, epe hori luzatu ahal izango da. - Gainera SPKLren 111.5 artikuluan xedatutakoa kontuan izanda, obra bukatu eta urtebetera (12 hilabete), obra zuzendaritzak azken txostena igorri beharko du.	contrato. En todo caso, este contrato tendrá que ir acompasado al contrato de obras de reforma del sistema de iluminación del edificio Samaniego E.I. de Tolosa (2024OASI0004)); por tanto, la duración total del contrato será de 1 año y 12 semanas distribuidos de la siguiente manera: - 12 semanas durante la duración de la obra, prorrogable en caso de que la obra lo requiera y ésta se prorrogue. - Además, teniendo en cuenta lo dispuesto en el artículo 111.5 LCSP, en el plazo de un año (12 meses) desde la finalización de la obra, la Dirección de Obra deberá emitir el informe final.
Nolanahi ere, obrak 2025eko uztailean eta abuztuan (8 aste) egin beharko dira, eta obra-kontratistak beste 4 aste izango ditu bestelako lan osagarriak egin ahal izateko.	**La ejecución material de las obras deberá realizarse, en todo caso, durante los meses de julio y agosto de 2025 (8 semanas) y el contratista de las obras dispondrá de otras 4 semanas, para realizar otro tipo de tareas complementarias.**
Egikaritze lekua Tolosako Samaniego HH eraikina da, lizitazio honen zati banaezina den proiektuan xedatutakoaren arabera.	El lugar de ejecución es el edificio Samaniego EI de Tolosa, conforme al proyecto, que es parte inseparable de la presente licitación.
9.- Lan-programa. (47. klausula) Eman beharreko zerbitzuen lan eta antolaketa-programa eta balio-judizioen mende dauden gainerako alderdiak, memoria teknikoaren zati dira. Memoria hori **B gutun-azalean sartu beharko da**, eta, aurrerago esango dugunez, 19.1 puntuan xedatutakoaren arabera baloratu ahal izango da.	**9.- Programa de trabajo. (Cláusula 47)** El programa de trabajo y organización de los servicios a prestar y demás aspectos sujetos a juicios de valor, son parte integrante de la memoria técnica, que **habrá que incluir en el sobre B,** y que como más adelante se dirá, será valorable conforme a lo dispuesto en el punto 19.1.
10. Adjudikazio-prozedura eta -irizpideak. (18. eta 20. klausulak)	**10.- Procedimiento y criterios de adjudicación. (Cláusulas 18 y 20)**
Aurretiazko tramitazioa: Kontratu honen exekuzio materiala hurrengo ekitaldian hasi behar denez, kontratu hori finantzatu behar duten baliabideak benetan finkatzearen mende dago, hau da, kontratua benetan gauzatzeko, etorkizuneko ekitaldietako udal-aurrekontuetan kreditu egokia eta nahikoa egon beharko da.	**Tramitación anticipada:** Dado que la ejecución material de este contrato ha de comenzar en el ejercicio siguiente, éste depende de la efectiva consolidación de los recursos que han de financiar dicho contrato, es decir, la efectiva ejecución del contrato queda sometida a que en los presupuestos municipales de los ejercicios futuros exista crédito adecuado y suficiente.
Prozedura: Ireki sinplifikatua. Erregulazio harmonizatupeko kontratua: Ez. Kontratazio errekurtso bereziaren menpe: Ez. Adjudikazio-irizpideak: Hainbat irizpide hartzen dira kontuan.	Procedimiento: Abierto simplificado. Sujeto a regulación armonizada: No. Sujeto a recurso especial de contratación: No. Criterios de adjudicación: Se atiende a una pluralidad de criterios.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

11.- Kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoa. (14., 15., 16. eta 34. klausulak)

Enpresaburuek kaudimen ekonomiko eta finantzarioko eta kaudimen profesional edo teknikoko gutxieneko baldintzak dituztela egiaztatu beharko dute, SPKLren 86.etik 91.era bitarteko artikuluetan aurreikusitakoarekin bat etorriz. Kasu honetan, sailkapena ezin da eskatu, zerbitzu-kontratua delako, eta ez dago baliokidetasunik urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren II. eranskinean, Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra onartzen duenean.

Beraz, kaudimena bitarteko hauen bidez egiaztatuko da:

- Ekonomia- eta finantza-kaudimena egiaztatzea:

SPKLren 87.1 artikuluaren a) letran xedatutakoarekin bat etorriz, enpresaburuak enpresaren urteko negozio-bolumen globala egiaztatu beharko du, erabilgarri dauden azken hiru ekitaldietako onena, betiere **9.800 eurotik beherakoa izan gabe**. Kaudimen hori justifikatzeko, dagokion eranskina bete beharko du. Esleipendun izateko proposatzen den enpresari bakarrik eskatuko zaio Merkataritza Erregistroan behar bezala gordailututako urteko kontuak aurkeztea.

- Kaudimen teknikoa egiaztatzea:

SPKLren 90.1 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, kaudimen teknikoa egiaztatzeko, enpresaburuak gutxienez izaera bereko edo antzeko izaera duten egindako zerbitzu nagusien zerrenda bete beharko du dagokion eranskinean. Urteko zenbatekoa (BEZik gabe) **4.500 eurokoa izango da gutxienez**, eta **enpresak egindakoa (ez enpresako langileek)**. Zerrenda horretan adierazi beharko dira horien zenbatekoa, data eta hartzailea, publikoa zein pribatua. SPKLren 90.1.a) artikuluan xedatutakoaren arabera, lan edo zerbitzu bat kontratuaren xedearen izaera berekoa edo antzekoa dela zehazteko, CPV kodeak hartuko dira kontuan.

12.- Kaudimenaren baldintzak zehaztea. (17. eta 28. klausulak)

a) Giza baliabideak

SPKLren 76.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, lizitatzaileek kontratuaren xede den prestazioa gauzatzeko ardura duten pertsonen izena eta

11.- Solvencia económica, financiera y técnica. (Cláusulas 14, 15, 16 y 34).

Los empresarios deberán acreditar estar en posesión de las condiciones mínimas de solvencia económica y financiera y profesional o técnica, de conformidad con lo previsto en los artículos 86 a 91 de la LCSP, no siendo exigible en este caso la clasificación, al tratarse de un contrato de servicios y no existiendo equivalencia en el Anexo II del Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, por el que se aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Por tanto la solvencia, se acreditará por los siguientes medios:

- Acreditación de la solvencia económica y financiera:

De conformidad con lo dispuesto en la letra a) del artículo 87.1 de la LCSP, se exigirá que el empresario acredite, el volumen anual de negocios global de la empresa referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles, cuya cifra en todo caso deberá ser **no inferior a 9.800 euros.** La justificación de dicha solvencia se realizará rellenando para ello el correspondiente anexo. Sólo se exigirá la presentación de las cuentas anuales debidamente depositadas en el Registro Mercantil a la empresa que sea propuesta como adjudicataria.

- Acreditación de la solvencia técnica:

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 90.1 de la LCSP, para acreditar la solvencia técnica, se exigirá que el empresario presente una relación de los principales trabajos o servicios realizados de igual o similar naturaleza y por importe en cómputo anual (IVA excluido) **de al menos 4.500 euros realizados por la empresa (no por el personal de la misma).** En dicha relación se deberá indicar el importe, la fecha y el destinatario, público o privado de los mismos. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 90.1.a) de la LCSP, para determinar que un trabajo o servicio es de igual o similar naturaleza al que constituye el objeto del contrato, se tendrán en cuenta los códigos CPV.

12.- Concreción de las condiciones de solvencia. (Cláusula 17 y 28)

a) Medios personales

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 76.1 LCSP los licitadores deberán indicar en su oferta, el nombre y la cualificación profesional de las

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

lanbide-kualifikazioa adierazi beharko dituzte beren eskaintzan. Horretarako, EKAB agirian dagokion atala bete beharko dute, A gutun-azalean sartu beharko dena.

personas responsables de ejecutar la prestación objeto del contrato, para lo cual deberán rellenar el apartado correspondiente del DEUC y que habrá que incluir en el sobre A.

Enpresa esleipendunak kontratu hau gauzatzeko behar diren langileak jarriko ditu, aplikatzekoa den lan-araudiaren arabera, eta Gizarte Segurantzari eta bertako langileei egin beharreko ordainketak egunean izan beharko ditu. Udalak edozein unetan eskatu ahal izango die hori egiaztatzeko, kontratua gauzatzen den bitartean.

La empresa adjudicataria aportará el personal necesario para la ejecución de este contrato, con arreglo a la normativa laboral de aplicación, debiendo estar al corriente de sus pagos a la Seguridad Social y a sus empleados, pudiendo ser requerida por el Ayuntamiento en cualquier momento, a lo largo de la ejecución del contrato, para comprobar tal extremo.

Enpresa esleipenduneko langileek ez dute eskubiderik sortuko Udalaren aurrean, ez dute inolako lan-harremanik izango Udalarekin, eta argi eta garbi identifikatuta egon beharko dute Udaletik kanpoko enpresako langile gisa. Kontratua azkentzen den unean, ezin izango da Langileen Estatutuko aginduetan aurreikusitako subrogaziorik egin. Alde horretatik, esleipenduna zerbitzu honi atxikitzen zaion langileak zerbitzu horren lan-mendekotasuna izango dute, eta ezein arrazoirengatik, baita kaleratzeagatik ere, ezin izango dira langile horiek Udalaren mende jarri, eta Udalak ez du esku hartuko esleipendunaren eta bere langileen artean dauden lan-harremanetan. Hori dela eta, lanaren antolaketa eta kontrola esleipendunaren kontura izango dira, eta Udalak ezin izango die inoiz zuzeneko jarraibiderik eman bertako langileei. Jarraibide, gomendio edo gidalerro horiek enpresak izendatutako solaskideari soilik adieraziko zaizkio; beraz, esleipenduna bera arduratuko da bere lana antolatzeaz eta, horrela, honen antzeko helburua duten eta beste erakunde publiko zein pribatu batzuentzat garatzen ari diren beste kontratu batzuekin bateragarri egiteaz.

El personal de la empresa adjudicataria no generará derechos frente al Ayuntamiento, ni ostentará vínculo laboral alguno con éste y deberá estar claramente identificado como personal de la empresa ajeno al Ayuntamiento. En este sentido, el personal que el adjudicatario adscriba a la prestación del presente servicio tendrá dependencia laboral del mismo, sin que, por ninguna causa, incluso la de despido, pueda pasar dicho personal a depender del Ayuntamiento, no interviniendo éste bajo ninguna forma en las relaciones laborales que existan entre el adjudicatario y su personal. Por este motivo, la organización y control del trabajo serán de cuenta única y exclusiva del adjudicatario, sin que el Ayuntamiento pueda en ningún momento dar instrucciones directas al personal de la misma. Dichas instrucciones, recomendaciones o directrices serán manifestadas única y exclusivamente al interlocutor designado por la empresa, por lo que será la propia adjudicataria la encargada de organizar su trabajo y hacerlo así compatible con otros contratos con un objeto similar al presente y que pueda venir desarrollando para otras entidades, tanto públicas como privadas.

Esleipendunak lan-kontratazioaren, laneko segurtasunaren eta higienearen arloko legezko eta erregelamenduzko xedapenak bete beharko ditu, eta hori ez betetzeak ez du ekarriko udal-administrazioaren erantzukizunik hark zerbitzua emateko kontratatutako langileen aurrean.

El adjudicatario estará obligado al cumplimiento de las disposiciones legales y reglamentarias en materia de contratación laboral, seguridad e higiene en el trabajo, cuyo incumplimiento no implicará responsabilidad de la administración municipal frente al personal contratado por aquél para la prestación del servicio.

Preskripzio tekniko partikularren pleguan xedatutakoaren arabera, esleipendunak obraren zuzendaritza fakultatiborako eta segurtasun eta osasun koordinaziorako zuzenduko duen taldea honako hauek osatuko dute, gutxienez:

De conformidad con lo dispuesto en el pliego de prescripciones técnicas particulares, el equipo que el adjudicatario destine para la Dirección Facultativa y la Coordinación de Seguridad y Salud de la obra estará formado como mínimo, por:

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Zuzendaritza fakultatiborako:	Para la Dirección Facultativa
- Obra-zuzendari bat, Eraikuntzaren Antolamenduari buruzko azaroaren 5eko 38/1999 Legearen 12. artikuluaren arabera, OBRA ZUZENDARITZAz arduratuko dena. Eraikin publikoetako argiteria instalazioetan esperientzia duen duen Arkitekto edo Ingeniaria, gutxienez eraikin handi baten argiterian berrikuntza integraleko obra zuzendaritzan esperientzia duena - Obraren exekuzio-zuzendaria, Eraikuntzaren Antolamenduari buruzko azaroaren 5eko 38/1999 Legearen 12. artikuluaren arabera, OBRAREN ZUZENDARITZA EXEKUTIBOAz arduratuko dena. Eraikinen argiteria instalazioetan esperientzia duen arkitekto edo ingeniaria.	- Un director de obra, conforme al artículo 12 de la Ley 38/1999 de 5 de noviembre sobre Ordenación de la Edificación, que se encargará de la DIRECCIÓN DE OBRA. Arquitecto o Ingeniero con experiencia en instalaciones de alumbrado en edificios públicos, que haya realizado, al menos, una dirección de obra de renovación integral del alumbrado de un gran edificio. - Un director de la ejecución de la obra, conforme al artículo 12 de la Ley 38/1999 de 5 de noviembre sobre Ordenación de la Edificación, que se encargará de la DIRECCIÓN EJECUTIVA DE LA OBRA. Arquitecto o ingeniero con experiencia en instalaciones de alumbrado de edificios.
Segurtasuna eta osasuna koordinatzeko: segurtasuneko eta osasuneko koordinatzaile bat, laneko arriskuen prebentzioan aditua eta esperientzia duena, Laneko Segurtasuna eta Osasuna Koordinatzeko tituluarekin.	Para la Coordinación de Seguridad y Salud: un coordinador de seguridad y salud, experto en prevención de riesgos laborales y con experiencia, con titulación de Coordinación de Seguridad y Salud Laboral.
Teknikari berak goian adierazitako funtzio bat baino gehiago egin ahal izango ditu, betiere arlo bakoitzari dagokion titulazioa eta esperientzia egiaztatzen baditu.	**Un mismo técnico podrá realizar más de una de las funciones arriba indicadas, siempre que acredite la titulación y experiencia correspondiente a cada área.**
Zuzendaritza fakultatiboak gutxienez 3 ordu emango ditu obran lanean astean.	La dedicación ponderada mínima a la obra por parte de la Dirección Facultativa será de 3 horas semanales.
Aurrerago esango dugun bezala, obra-zuzendariak egin beharreko funtzioak eta zereginak ezin izango dira inolaz ere azpikontratatu, zerbitzuaren konplexutasuna dela-eta gaitasun berezia eskatzen baitzaio. Bai obraren exekuzio-zuzendariak, baita segurtasun eta osasuneko koordinatzaileak egin beharreko eginkizunak eta zereginak azpikontratatu ahal izango dira, eta hori adierazi beharko da dagokion eranskina betetzean.	Como más adelante se dirá, en ningún caso las funciones y tareas a realizar por el director de obra podrán ser objeto de subcontratación, ya que se le exige una especial capacidad dada la complejidad del servicio. Las funciones y tareas a realizar tanto por el director de ejecución de la obra como por el coordinador de seguridad y salud sí podrán ser objeto de subcontratación, lo que deberá indicarse al rellenar el anexo correspondiente.
Eskaintzan, lizitatzaile bakoitzak solaskide bat izendatuko du Udalaren aurrean, zerbitzuaren koordinazio teknikorako, eta bera izango da Udalaren aurrean solaskide bakarra planteatzen diren alderdi eta gorabehera guztietan. Solaskide horrek zerbitzuaren plangintzari, zerbitzuaren jarraipenari eta kontratua betetzeari buruzko arazoak konpontzeari buruzko gaiak lantzeko behar	En su oferta, cada licitador designará un interlocutor ante el Ayuntamiento para la coordinación técnica del servicio, que será el interlocutor único ante el Ayuntamiento en todos los aspectos e incidencias que se planteen. Este interlocutor dispondrá de la responsabilidad suficiente para tratar los temas referentes a la planificación del servicio, seguimiento del servicio y la resolución de

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

besteko erantzukizuna izango du.

Enpresa esleipenduna behartuta dago, kontratua indarrean dagoen bitartean, eta baldin eta kontratuaren hasierako plantillan aldaketaren bat gertatzen bada, dela erretiroa, heriotza, borondatezko baja, kaleratzea, aldi baterako baliaezintasuna, baliaezintasun iraunkorra, etab., dela zerbitzuaren beharrengatik langile-aldaketa bat egiten bada, gerta daitezkeen lanpostu-aldaketak kualifikazio bereko edo handiagoko langileekin betetzera. **Kontratuak irauten duen bitartean langileak aldatzeko edo langile horien kopurua, kualifikazioa edo baldintzak aldatzeko, kontratazio-organoaren aldez aurreko onarpena beharko da.**

Zerbitzuari atxikitako langileen lan-ordutegia enpresa esleipendunak finkatuko du, haren beharren arabera, eta indarrean dagoen legedia eta aplikatzekoa den sektoreko hitzarmen kolektiboa betez.

13.- Enpresa-gaikuntza. (14. eta 34. klausulak)

Enpresa-gaikuntza egiaztatzeko, enpresaren objektu soziala izango da kontutan eta hau kontratuaren xedearekin bat datorren egiaztatuko da.

14.- Behin-behineko bermea. (21. klausula)

Ez dagokio.

15.- Behin betiko bermea. (22. klausula)

Esleipen zenbatekoaren % 5a, BEZa kanpo.

Prezioan atxikipena aplikatzearen bidezko eraketa: Ez dagokio.

16.- Berme osagarria. (22. klausula)

Ez dagokio.

17.- Aseguru-polizak. (34. eta 42. klausulak)

Erantzukizun zibileko asegurua, kontratua gauzatzearen ondorioz hirugarren pertsonei eta instalazioei eragindako kalte-galerengatik sor daitezkeen erantzukizunak bermatuko dituena, **hirurehun mila euroko (300.000 €)** gutxieneko zenbatekoarekin. Estaldura horrek indarrean jarraitu beharko du kontratuak irauten duen bitartean,

problemas referentes al cumplimiento del contrato.

La adjudicataria está obligada durante la vigencia del contrato, y siempre que se vaya a producir una variación en la plantilla con la que se inicia el contrato, bien sea por jubilación, defunción, baja voluntaria, despido, invalidez temporal, invalidez permanente, etc, o se realice una variación de personal por necesidades del servicio, a cubrir las variaciones de los puestos de trabajo que se puedan producir, con personal con idéntica o superior cualificación. **Cualquier cambio de personal o variación en el número, cualificación o condiciones del mismo durante el transcurso del contrato, requerirá la aprobación previa del órgano de contratación.**

El horario del trabajo del personal adscrito al servicio será fijado por la empresa adjudicataria, de acuerdo con las necesidades del mismo y atendiéndose a la legislación vigente y al convenio colectivo sectorial de aplicación.

13.- Habilitación empresarial. (Cláusulas 14 y 34)

La habilitación empresarial se acreditará mediante la comprobación del objeto social de la empresa y su adecuación al objeto del contrato.

14.- Garantía provisional. (Cláusula 21)

No procede.

15.- Garantía definitiva. (Cláusula 22)

Procede: Sí, 5 por 100 del precio final ofertado, excluido el IVA.

Constitución mediante retención en el precio: No procede.

16.- Garantía complementaria. (Cláusula 22)

No procede.

17.- Pólizas de seguros. (Cláusulas 34 y 42)

Seguro de responsabilidad civil que garantice las responsabilidades que se puedan derivar por los daños y perjuicios que se causen a terceras personas y a las instalaciones, como consecuencia de la ejecución del contrato y por importe mínimo de **trescientos mil euros (300.000 €)**. Dicha cobertura deberá mantener su vigencia durante

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

luzapenak eta bermealdia barne. Tolosako Udala aseguratutzat hartuko da hirugarren baten izaera galdu gabe. Aseguru horietan frankiziak edo kanpoan utzitako arriskuak ezartzen badira, enpresa esleipendunak ordainduko ditu horiei dagozkien kalte-ordainak.

todo el período de duración del contrato, incluídas las posibles prórrogas, incluido el periodo de garantía. El Ayuntamiento de Tolosa tendrá la consideración de asegurado sin perder la condición de tercero. Si en dichos seguros se establecen franquicias o riesgos excluidos, las indemnizaciones correspondientes a los mismos serán sufragadas por la empresa adjudicataria.

Polizak entregatzeko unea: kontratua formalizatu aurretik; beraz, ez da beharrezkoa izango polizak gutun-azalean sartzea.

Momento de entrega de las pólizas: Previa a la formalización del contrato, por lo que no será necesario incluir las pólizas junto con las proposiciones.

18.- Proposamenak egiteko modua: (26. klausula)

Proposamenak **bitarteko elektronikoen bidez baino ez dira aurkeztuko**, **GUTUN-AZAL EDO ARTXIBO ELEKTRONIKO BAKAR BATEAN**. Eskaintzak **Euskal Autonomia Erkidegoko Kontratazio Publikoaren Plataforman** dagoen lizitazio elektronikoko sistema izeneko aplikazioaren bidez aurkeztuko dira (www.contratacion.euskadi.eus).

18.- Forma de las proposiciones: (Cláusula 26)

Las proposiciones se presentarán **exclusivamente por medios electrónicos en UN ÚNICO SOBRE o ARCHIVO ELECTRÓNICO.** La presentación de ofertas se realizará a través de la aplicación denominada **sistema de licitación electrónica** ubicada en la **Plataforma de Contratación Pública del País Vasco** (www.contratacion.euskadi.eus).

GUTUNAZAL BAKARRA	SOBRE ÚNICO
1.- II. ERANSKINEKO ERANTZUKIZUNPEKO ADIERAZPENAREN EREDUA	**1.- MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL ANEXO II**
"Erantzukizunpeko adierazpenaren eta zifratan edo ehunekotan balora daitezkeen irizpideen eskaintzaren eredua" jasoko du. Horretarako, II. eranskin gisa agertzen den erantzukizunpeko adierazpenaren eredua erabili beharko da.	Recogerá la "Declaración responsable y la oferta de criterios valorables en cifras o porcentajes", para lo cual deberá utilizarse el modelo de declaración responsable que consta como Anexo II.
1.1.- **Ekonomia- eta finantza-kaudimena** justifikatzeko, **erantzukizunpeko adierazpen** bat aurkeztu beharko da. Adierazpen horretan, lizitatzaileak adierazi beharko du eskatutako urteko gutxieneko negozio-bolumena betetzen duela, eskuragarri dauden azken hiru ekitaldietako onenean.	1.1.- La justificación de la **solvencia económica y financiera** se realizará mediante la presentación de una **declaración responsable** en la que el licitador manifieste que cumple con el volumen anual de negocios mínimo exigido, en el mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles.
1.2.- **Kaudimen teknikoa** justifikatzeko, **erantzukizunpeko adierazpen** bat aurkeztuko da. Adierazpen horretan, enpresak egindako hornidura nagusien zerrenda jasoko da, gehienez ere azken hiru urteetan kontratuaren xede izan direnen izaera berekoa edo antzekoa dutenak.	1.2.- La justificación de la **solvencia técnica** se realizará mediante la presentación de una **declaración responsable** que contenga una relación de los principales suministros realizados por la empresa de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en el curso de, como máximo los tres últimos años.
1.3.- Proposamena **ABEE** batek egiten badu, hori adierazi beharko da, eta erantzukizunpeko adierazpen batean adierazi beharko da enpresa bakoitzak ABEE horretan zer ehunekotan parte	1.3.- En el caso de que la proposición se realice por una **UTE**, deberá indicarse dicho extremo y deberá indicarse además en una declaración responsable el porcentaje en que cada empresa participa en

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

hartzen duen. Era berean, ABEE horren ordezkaria adierazi beharko dute.

1.4.- Proposamena egiten duen enpresa **enpresa-talde** batekoa bada, alderdi hori adierazi beharko da, haren izena adieraziz eta, gainera, lotutako enpresen zerrenda osoa jasoz, Merkataritza Kodearen 42. artikuluaren arabera.

1.5.- **Kaudimena kanpoko baliabideen bidez egiaztatu** behar bada, hori adierazi beharko da, eta ezinbestekoa izango da **VII. eranskina** betetzea. Eranskin hori gutun-azal honetan sartu beharko da.

Enpresa lizitatzaileen proposamenak **bitarteko elektronikoen bidez bakarrik** aurkeztuko dira, **BERROGEI (40) EGUN NATURALEKO** epean, kontratuaren lizitazio-iragarkia kontratatzailearen profilean argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Egun hori larunbata edo jaieguna bada, epea hurrengo egun baliodunean amaituko da, eta, nolanahi ere, ordu-muga 12:00etan izango da. Nolanahi ere, pertsona edo enpresa lizitatzaileek beren dokumentazioa aurkeztu beharko dute, proposamenen sekretua bermatuta gera dadin.

19.- Adjudikazio-irizpideak (20., 30. eta 32. klausulak)

19.2.- Zifren edo ehunekoen bidez balora daitezkeen irizpideak: 100 puntu.

1.- Prezioa: 60 puntu

Prezioko puntuaziorik handiena emango zaio proposamen baxuenari (K), eta 0 puntu lizitazio-prezio berdintzen duenari, eta gainerakoei (R) formula aplikatuko zaie. Bajak portzentualki adieraziko dira; emaitza negatiboa bada, 0 puntu emango dira.

Puntuación R = 60 – 1,5 x (Baja K – Baja R)

2.- Esperientzia: 40 puntu

Obra zuzendariak eraikinen argiteria berritzeko obra integralen exekuzio-proiektuen idazketan esperientzia baloratuko da. Horrela, 5 puntu emango dira sinatutako proiektu bakoitzeko, gehienez ere 20 puntu.

Obra-exekuzio zuzendariak eraikinen berrikuntza integraleko obren-zuzendaritzan esperientzia baloratuko da. Horrela, 5 puntu emango dira gauzatutako obra-zuzendaritza bakoitzeko,

dicha UTE. Asimismo deberán indicar el representante de dicha UTE.

1.4.- En el caso de que la empresa que realice la proposición pertenezca a un **grupo empresarial**, deberá indicarse dicho extremo, indicando el nombre de éste y haciendo constar además todo el listado de empresas vinculadas, de conformidad con el artículo 42 del Código de Comercio.

1.5.- En el caso de que se vaya a **acreditar la solvencia mediante medios externos**, deberá indicarse dicho extremo y será imprescindible rellenar el **Anexo VII** que habrá que incluir en este sobre.

Las proposiciones de las empresas licitadoras se presentarán **exclusivamente por medios electrónicos**, durante el plazo de **CUARENTA (40) DÍAS NATURALES**, a contar desde el día siguiente a la fecha de publicación del anuncio de licitación del contrato en el perfil del contratante. Si éste coincide en sábado o festivo, el plazo finalizará el día hábil siguiente, y en todo caso el límite horario serán las 12:00 horas. En cualquier caso, las personas o empresas licitadoras deberán presentar su documentación de manera que quede garantizado el secreto de las proposiciones.

19.- Criterios de adjudicación. (Cláusulas 20, 30 y 32)

19.2.- Criterios valorables en cifras o porcentajes: 100 puntos.

1.- Precio: 60 puntos

En la puntuación por precio se atribuirá la máxima a la proposición más baja (K), y 0 puntos a la que iguale el presupuesto de licitación, aplicando a las restantes (R) la fórmula, en la que las bajas se expresarán porcentualmente; si el resultado es negativo se darán 0 puntos.

Puntuación R = 60 – 1,5 x (Baja K – Baja R)

2.- Experiencia: 40 puntos

Se valorará la experiencia del director de obra en la redacción de proyectos de ejecución de obras de renovación integral de alumbrado de edificios. Así, se otorgarán 5 puntos por cada proyecto firmado, hasta un máximo de 20 puntos.

Se valorará la experiencia del director de ejecución de obra en dirección de obras de renovación integral en instalaciones de alumbrado de edificios. Así, se otorgarán 5 puntos por cada dirección de

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

gehienez ere 20 puntu.

20.- Arrazoizkoa baino eskaintza txikiagoak. (20. eta 24. klausulak)

Ba al dagokio: Bai.

Adjudikazio-irizpideak eta eskaintza bat anormaltzat jotzen dela identifikatzea ahalbidetzen duten parametro objektiboen aukeraketa**:** Lizitazio prezioa.

Desproportzionatutzat edo anormaltzat joko dira hurrengo egoeraren batean aurkitzen diren eskaintzak:

a) Lizitatzailea bakarra izanda, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren azpitik badago 20 unitate portzentualetik gora;

b) Bi lizitatzaile badira, eskaintza bat bestearena baino txikiagoa bada 20 unitate portzentualetik gora.

c) Hiru lizitatzaile edo gehiago badira, aurkeztutako eskaintzen batezbesteko aritmetikoa baino txikiagoa dena 10 unitate portzentualetik gora. Halere, batezbesteko hori konputatzeko, kendu egingo da aipameneko batezbestekoa baino 10 unitate portzentual gorago dagoen eskaintza. Edozein kasutan, desproportzionatutzat joko da 25 unitate portzentualetik gorako beherakada.

Nolanahi ere, neurriz kanpokotzat edo anormaltzat joko dira azpikontratazioari buruzko araudia urratzen duten eskaintzak edo ingurumen, gizarte edo lan arloan aplikatu beharreko betebeharrak betetzen ez dituztenak, indarrean dauden sektoreko hitzarmen kolektiboak ez betetzea barne, SPKLren 201. artikuluan ezarritakoa aplikatuz.

Eskaintzak anormaltzat edo desproportzionatutzat jotzeko, kontratazio mahaiak kontuan hartuko du enpresak aurkeztutako eskaintzaren memoria Justifikatzailea, eta aztertu ahal izango du enpresaren kaudimenaren eta aurkeztutako eskaintzaren artean dagoen erlazioa.

Eskaintza anormala dela justifikatzeko epea: 5 lanegun jakinarazpena jasotzen denetik kontatzen hasita.

obra ejecutada, hasta un máximo de 20 puntos.

20.- Ofertas anormalmente bajas. (Cláusulas 20 y 24)

Procede: Sí.

Criterios de adjudicación y designación de los parámetros objetivos que permiten identificar que una oferta se considera anormal: Precio de licitación.

Se considerarán, en principio, como desproporcionadas o anormales las ofertas que se encuentren en los siguientes supuestos:

a) Cuando, concurriendo una sola licitadora, sea inferior al presupuesto base de licitación en más de 20 unidades porcentuales.

b) Cuando concurran dos licitadoras, la que sea inferior en más de 20 unidades porcentuales a la otra oferta.

c) Cuando concurran tres o más licitadoras, las que sean inferiores en más de 10 unidades porcentuales a la media aritmética de las ofertas presentadas. No obstante, se excluirá para el cómputo de dicha media la oferta de cuantía más elevada cuando sea superior en más de 10 unidades porcentuales a dicha media. En cualquier caso, se considerará desproporcionada la baja superior a 25 unidades porcentuales.

En todo caso tendrán la consideración de desproporcionadas o anormales las ofertas que vulneren la normativa sobre subcontratación o no cumplan las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes, en aplicación de lo establecido en el artículo 201 de la LCSP.

Para la valoración de las ofertas como desproporcionadas o anormales, la mesa de contratación tendrá en cuenta la memoria Justificativa de la oferta presentada por la empresa y podrá considerar la relación entre la solvencia de la empresa y la oferta presentada.

Plazo para la justificación de la anormalidad de la oferta: 5 días hábiles desde la recepción de la notificación.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

TolosaUdala

21.- Aldaeren onargarritasuna. (24. klausula)

Ez dagokio.

22.- Adjudikazio-irizpideekin lotuta aurkeztu beharreko dokumentazio teknikoa. (28. klausula)

Aurkeztu beharreko dokumentazio teknikoa, preskripzio tekniko partikularren pleguan aipatutakoa da.

23.- Irizpide subjektiboen balorazio organoa (30. klausula)

Ez dagokio.

24.- Egikaritzearen baldintza bereziak. (12. klausula)

Datuen babesa: Kontratistak datuen babesari buruzko araudi nazionala eta Europar Batasunekoa bete behar ditu.

Ingurugiro motakoak: Ez dagokio.

Gizarte motakoak:

- Emakumeen eta Gizonen Berdintasun Eragingarrirako martxoaren 22ko 3/2007 Legearen eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik Gabeko Bizitzak eta Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren babesean, honako hau hartuko da kontuan: Dokumentazio, publizitate, irudi edo material guztiek hizkuntzaren erabilera ez-sexista erabili beharko dute, emakumeen irudi diskriminatzaile oro edo estereotipo sexistak saihestu beharko dituzte, eta berdintasunaren, presentzia orekatuaren, aniztasunaren, erantzukidetasunaren eta genero-rol eta -identitateen pluraltasunaren balioak dituen irudia sustatu beharko dute. Datu estatistikoak sexuaren arabera bereizita egon beharko dira, baldin eta lortu ahal badira.

- Ezinbestekoa izango da, adingabeekin lan egingo duen taldeko kide guztientzat, Sexu Delituen Erregistroan sartu ez dela egiaztatzen duen ziurtagiri bat aurkeztea. Tolosako Udalak eskatu ahal izango du ziurtagiri hori, kontratua gauzatzen den bitartean, edozein unetan.

Lan motakoak:

- Plantillaren lan-egonkortasuna, kontratua gauzatzen duten langile guztien plantilla

21.- Admisibilidad de variantes. (Cláusula 24)

No procede.

22.- Documentación técnica a presentar en relación con los criterios de adjudicación. (Cláusula 28)

La documentación técnica a presentar es la que se relaciona en el pliego de prescripciones técnicas particulares y aquella necesaria para responder a todos los criterios valorables en el punto 19.

23.- Órgano de valoración de criterios subjetivos. (Cláusula 30)

No procede.

24.- Condiciones especiales de ejecución. (Cláusula 12)

Protección de datos: La obligación del contratista de someterse a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos.

De tipo medioambiental: no proceden.

De tipo social:

- Al amparo de la Ley 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres y del decreto legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, se tendrá en cuenta lo siguiente: Toda la documentación, publicidad, imagen o materiales deberán emplear un uso no sexista del lenguaje, evitar cualquier imagen discriminatoria de las mujeres o estereotipos sexistas y fomentar una imagen con valores de igualdad, presencia equilibrada, diversidad, corresponsabilidad, y pluralidad de roles e identidades de género. Los datos estadísticos deberán estar desagregados por sexo siempre que sea factible su obtención.

- Será imprescindible, para todos los miembros del equipo que trabajen con menores, la presentación de un certificado acreditativo de no haber sido inscrito en el Registro de Delitos de Naturaleza Sexual. Este certificado podrá ser solicitado por el Ayuntamiento de Tolosa durante la ejecución del contrato en cualquier momento.

De tipo laboral:

- Estabilidad laboral de la plantilla, estableciendo que el porcentaje mínimo de plantilla indefinida

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

mugagabearen gutxieneko ehunekoa 30ekoa izango dela ezarrita. - Enpresa esleipendunaren betebeharra da kontratua gauzatuko duen plantillari aplikatzea kontratuaren prestazioa kokatzen eta garatzen duen sektoreko eta lurraldeko azken hitzarmen kolektiboan ezarritako lan-baldintzak, hargatik eragotzi gabe kontratuan xedatutakoa hobetzea.	sobre el total del personal que ejecute el contrato será de al menos el 30%. - Obligación de la empresa adjudicataria de aplicar a la plantilla que ejecutará el contrato las condiciones de trabajo establecidas por el último convenio colectivo sectorial y territorial vigente en el que se encuadra y desarrolla la prestación contractual, sin perjuicio de mejoras sobre lo dispuesto en el mismo.
Berrikuntzarekin erlazionatutakoak: ez dagokio.	Relacionadas con la innovación: no proceden.
Giza baliabideak eta/edo baliabide materialak atxikitzeko konpromisoa: I. eranskin honetako 12. puntuan eskatutakoarekin bat etorriz eskaintzan konpromisoa hartu duten giza baliabideak eta/edo baliabide materialak kontratua gauzatzeko atxikitzeko esleipendunaren betebeharra.	Compromiso de adscripción de medios personales y/o materiales: Obligación del adjudicatario de adscribir a la ejecución del contrato aquellos medios humanos y/o materiales, a los que de conformidad con lo exigido en el punto 12 de este anexo I, se haya comprometido en su oferta.
Hobekuntzak: Esleipendunak bere proposamenean hartu dituen eta bere eskaintza baloratzeko kontuan hartu diren baldintzak eta/edo konpromisoak bete behar ditu.	Mejoras: Obligación del adjudicatario de cumplir aquellas condiciones y/o compromisos que haya adquirido en su proposición y que hayan sido tenidos en cuenta para la valoración de su oferta.
Dokumentu-motakoak: Esleipendunaren betebeharra da eskatutako informazioa bidaltzea, kontratazio-organoak aldez aurretik eskatu gabe, I. eranskin honetako 3. puntuan (69. orrialdea) dagoen koadroan adierazten den aldizkakotasunarekin. Horrela, kontratuaren arduradunak dokumentazio hori egiazkoa eta zehatza den egiaztatu beharko du.	De tipo documental: Obligación del adjudicatario de remitir, sin previo requerimiento por parte del órgano de contratación, la información solicitada con la periodicidad que se indica en el cuadro existente en el punto 3 de este anexo I (página 69). De este modo, el responsable del contrato vendrá obligado a comprobar la veracidad y exactitud de dicha documentación.
Aipatutako baldintza guztiak, funtsezko hitzarmen-betebeharraren izaera dute.	**Todas las condiciones enumeradas tienen atribuido el carácter de obligación contractual esencial.**
25.- Kontratua egikaritzea. (16. klausula) Zati edo lan jakin batzuk egiteko aukera, duten izaera berezia kontuan hartuta, lizitatzaileak berak edo ABEEko parte-hartzaile batek zuzenean: Bai; obra-zuzendariari soilik erreserbatzen zaizkion eginkizun eta zereginak.	**25.- Ejecución del contrato. (Cláusula 16)** Posibilidad de ejecutar determinadas partes o trabajos, en atención a su especial naturaleza, directamente por el propio licitador o, por un participante en la UTE: Sí; aquellas funciones y tareas que quedan reservadas exclusivamente al director de obra.
Aurrerago esango dugun bezala, obra-zuzendariak egin beharreko funtzioak eta zereginak ezin izango dira inolaz ere azpikontratatu, zerbitzuaren konplexutasuna dela-eta gaitasun berezia eskatzen baitzaio. Segurtasun eta osasuneko koordinatzaileak egin beharreko eginkizunak eta zereginak azpikontratatu ahal izango dira.	Como más adelante se dirá, en ningún caso las funciones y tareas a realizar por el director de obra podrán ser objeto de subcontratación, ya que se le exige una especial capacidad dada la complejidad del servicio. Por el contrario, las funciones y tareas a realizar por el coordinador de seguridad y salud sí podrán ser objeto de subcontratación, lo que deberá indicarse al rellenar el anexo correspondiente.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

26.- Azpikontratazioa. (45. klausula)

Azpikontratazioa baimenduta dago, obra-zuzendariari soilik erreserbatzen zaizkion eginkizun eta zereginetarako izan ezik, lehen adierazi den bezala. Obra-exekuzio zuzendariak ate segurtasun eta osasuneko koordinatzaileak egin beharreko eginkizunak eta zereginak azpikontratatu ahal izango dira.

Azpikontratistei zuzenean ordaintzea: Bai. SPKLren 215.8 artikuluan eta berrogeita hamaikagarren xedapen gehigarrian xedatutakoarekin bat etorriz.

Lizitatzaileek honako hauek adierazi beharko dituzte eskaintzan: azpikontratatu beharreko kontratuaren zatia, kontratu osoaren aldean duen ehunekoa eta azpikontratisten izena edo enpresa-profila.

SPKLren 122.2 artikuluko e) letran xedatutakoaren arabera, lizitatzaileek beren eskaintzan adierazi beharko dute zerbitzariak edo horiei lotutako zerbitzuak azpikontratatu nahi dituzten ala ez, enpresa izena edo profila (kaudimen profesionalaren edo teknikoaren baldintzen arabera definituta), kontratua egiteko ardura izango duten azpikontratisten kasuan. Betebehar hori funtsezkotzat jotzen da SPKLren 211. artikuluaren 1. zenbakiaren f) letran aurreikusitakoaren ondorioetarako.

27.- Kontratua lagatzea. (44. klausula)

Kontratutik eratortzen diren eskubide eta betebeharrak kontratistak hirugarren bati ezin izango dizkio lagatu, izan ere, lagatzea ezinezkoa baita SPKLaren 214.1. artikuluko bigarren paragrafoan ezarritakoaren arabera: lagatzailearen ezaugarri tekniko edo pertsonalak arrazoi erabakigarriak izan dira kontratua adjudikatzerakoan.

28.- Administrazio-baldintza partikularren pleguan aurreikusitako aldaketak (51. klausula)

Ez dagokio.

29.- Amaitzea (52. klausula)

Kontratistari kontratua amaitzearen ondoriozko kalte eta galerak ordaintzea: SPKLren 208. artikuluan

26.- Subcontratación. (Cláusula 45)

Permitida la subcontratación, excepto para aquellas funciones y tareas que quedan reservadas exclusivamente al director de obra, tal como se ha manifestado anteriormente. Las funciones y tareas a realizar tanto por el director de ejecución de la obra, así como por el coordinador de seguridad y salud sí podrán ser objeto de subcontratación.

Pago directo a los subcontratistas: Sí. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 215.8 y en la disposición adicional quincuagésima primera de la LCSP.

Los licitadores deberán indicar en la oferta la parte del contrato a subcontratar, el porcentaje que supone respecto a la totalidad del contrato y el nombre o el perfil empresarial de los subcontratistas.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 122.2 letra e) LCSP, los licitadores tienen la obligación de indicar en su oferta, si tienen previsto subcontratar los servidores o los servicios asociados a los mismos, el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subcontratistas a los que se vaya a encomendar su realización. Esta obligación se califica de esencial a los efectos de lo previsto en la letra f) del apartado 1 del artículo 211 LCSP.

27.- Cesión del contrato. (Cláusula 44)

Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato no podrán ser cedidos por el contratista a un tercero, ya que la cesión no es posible de acuerdo con lo establecido en el segundo párrafo del artículo 214.1 LCSP, ya que las cualidades técnicas o personales del cedente han sido razón determinante de la adjudicación del contrato.

28.- Modificaciones previstas en el pliego de cláusulas administrativas particulares (Cláusula 51)

No procede.

29.- Suspensión. (Cláusula 52)

Abono al contratista de los daños y perjuicios por suspensión del contrato: de conformidad con lo

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

xedatutakoaren arabera.

30.- Zehapenak. (12., 39., 43., 45., 47. eta 53. klausulak)

a) Atzerapenagatik: SPKLaren 193. artikuluan ezarritakoaren arabera, kontratistak, berari egoz dakizkiokeen arrazoiak tarteko, atzeratu egingo balitz iraupen osoaren betetzearekin, kontratuaren prezioaren —BEZik gabe— 1.000 euro bakoitzeko 0,60 euroko eguneroko zehapena jarriko litzaioke.

b) Partzialki ez betetzeagatik edo akatsekin betetzeagatik:

b.1) Akatsekin betetzeagatik: SPKLaren 192. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita, kontratistak, berari egoz dakizkiokeen arrazoiak tarteko, partzialki bete ez baditu kontratuan definitutako prestazioak, zigor hauek ezarriko zaizkio: baldin eta akatsa konpon badaiteke, kontratuaren prezioaren —BEZa sartu gabe— ehuneko 2ko zigorra. Eta akatsa ezin bada konpondu, kontratuaren prezioaren —BEZik gabe — ehuneko 5eko zigorra.

b.2) Giza baliabide edo baliabide materialak bideratzeko konpromisoak ez betetzeagatik: Ez dagokio, funtsezko kontratu-betebeharraren izaera duenez hau ez betetzeak kontratua bertan behera uztea suposatuko luke.

b.3) Egikaritzeko baldintza bereziak ez betetzeagatik: Ez dagokio, funtsezko kontratu-betebeharraren izaera duenez hau ez betetzeak kontratua bertan behera uztea suposatuko luke.

c) Adjudikazio-irizpideak ez betetzeagatik: Ez-betetzeak esleipen-irizpide bati eragiten diola ondorioztatzeko, kontratistak bete ez duen esleipen-irizpidean lortutako puntuazioaren % 25 deskontatzean, bere eskaintza ez zen hobekien baloratutakoa izango; kasu horretan, kontratuaren prezioaren (BEZik gabe) ehuneko 2ko zehapena aplikatuko zaio.

d) Ingurumen, gizarte edo lan arloko betebeharrak ez betetzeagatik: Ez dagokio, funtsezko kontratu-betebeharraren izaera duenez hau ez betetzeak kontratua bertan behera uztea suposatuko luke.

e) Subrogazioari dagokion betebeharrak ez betetzeagatik. Aplikatu beharreko lan-hitzarmenak

dispuesto en el artículo 208 LCSP.

30.- Penalidades. (Cláusulas 12, 39, 43, 45, 47 y 53)

a) Por demora: de conformidad con lo establecido en el artículo 193 de la LCSP, cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incurrido en demora respecto al cumplimiento del plazo total, se impondrá una penalidad diaria en la proporción de 0,60 euros por cada 1.000 euros del precio del contrato, IVA excluido.

b) Por incumplimiento parcial o cumplimiento defectuoso :

b.1) Por cumplimiento defectuoso: de conformidad con lo establecido en el artículo 192 de la LCSP, cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido parcialmente la ejecución de las prestaciones definidas en el contrato, se le impondrá una penalidad del 2 por cien del precio del contrato, IVA excluido en el caso de que el defecto sea subsanable; en el caso de que el defecto no sea subsanable, se le impondrá una penalidad del 5 por cien del precio del contrato, IVA excluido.

b.2) Por incumplimiento de los compromisos de adscripción de medios personales o materiales: No procede, dado que tiene atribuida la consideración de obligación contractual esencial y el incumplimiento de ésto será causa de resolución.

b.3) Por incumplimiento de las condiciones especiales de ejecución: No procede, dado que tienen atribuido el carácter de obligación contractual esencial.

c) Por incumplimiento de los criterios de adjudicación: Para considerar que el incumplimiento afecta a un criterio de adjudicación será preciso que al descontarse un 25 por 100 de la puntuación obtenida por el contratista en el criterio de adjudicación incumplido, resultara que su oferta no habría sido la mejor valorada; en dicho caso se le aplicará una penalidad del 2 por cien del precio del contrato, IVA excluido.

d) Por incumplimiento de las obligaciones en materia medioambiental, social o laboral: No procede, dado que tienen atribuido el carácter de obligación contractual esencial y su incumplimiento supone la resolución del contrato.

e) Por incumplimiento de las obligaciones relativas a la subrogación: Se estará a lo dispuesto en el

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

xedatutakoa hartuko da kontuan eta hau ez betetzeak kontratua bertan behera uztea suposatuko du.

f) Azpikontratazioaren baldintza ez betetzeagatik (SPKLaren 215.3. artikulua): azpikontratuaren zenbatekoaren %40ko zehapena ezartzea dagokio.

g) SKPLaren 130. artikuluan xedatutako betebeharrak, lan-kontratuak subrogatzeko baldintzei dagozkienak, ez betetzeagatik: kontratuaren prezioaren % 5eko zehapena (BEZik gabe) ezartzea dagokio.

h) Sektore publikoko erakundeek kontratistari datuak lagatzeari buruz SPKLren 202.1 artikulua betearazteko baldintza berezia ez betetzeagatik: ez da bidezkoa, funtsezko kontratu-obligazioa baitaukate esleituta, eta hori ez betetzeak kontratua suntsiaraztea dakar.

Convenio Colectivo que sea aplicable y su incumplimiento supone la resolución del contrato.

f) Por incumplimiento de las condiciones de subcontratación (artículo 215.3 LCSP): Procede la imposición de una penalidad de un 40 por cien del importe del subcontrato.

g) Por incumplimiento de las obligaciones previstas en el artículo 130 de la LCSP, relativas a las condiciones de subrogación en contratos de trabajo: Procede la imposición de una penalidad de un 5 por cien del precio del contrato, IVA excluido.

h) Por incumplimiento de la condición especial de ejecución del artículo 202.1 LCSP, relativa a la cesión de datos por las entidades del sector público al contratista: No procede, dado que tienen atribuido el carácter de obligación contractual esencial y su incumplimiento supone la resolución del contrato.

31.- Kontratua amaitzeko arrazoiak. (61. klausula)

SPKLaren 211. artikuluan xedatutakoez gain, kontratua amaitzeko arrazoiak izango dira funtsezko kontratu-betebeharraren izaera duten baldintzak ez betetzea.

31.- Causas de resolución del contrato. (Cláusula 61)

Además de las dispuestas en el artículo 211 LCSP, serán causa de resolución del contrato el incumplimiento de las condiciones que tienen atribuido el carácter obligación contractual esencial.

32.- Bermealdia. (23. eta 58. klausulak)

Urtebete eta SPKLaren 111.5 artikuluan xedatutakoa betez gero, sei hilabete.

32.- Plazo de garantía. (Cláusula 23 y 58)

Un año y si se cumple lo dispuesto en el artículo 111.5 de la LCSP, seis meses.

33.- Konfidentzialtasunaren betebeharra. (40. klausula)

Iraupena: 5 urte informazio horren berri izaten denetik aurrera.

33.- Deber de confidencialidad. (Cláusula 40)

Duración: 5 años desde el conocimiento de esa información.

34.- Agiriei buruzko informazio gehigarria eskatzeko epea. (19. klausula)

Lizitazio-prozeduran interesa dutenek agirien eta gainerako dokumentazio osagarriaren gaineko informazio gehigarria eskatu beharko dute proposamenak aurkezteko epea amaitu baino bost egun lehenago.

34.- Plazo de solicitud de información adicional sobre los pliegos. (Cláusula 19)

Los interesados en el procedimiento de licitación deberán solicitar información adicional sobre los pliegos y demás documentación complementaria con una antelación de cinco días antes de la finalización del plazo de presentación de las proposiciones.

35.- Kontratatzailearen profila. (19. eta 30. klausulak)

Tolosako Udalean kontratatzailearen profilean

35.- Perfil de contratante. (Cláusulas 19 y 30)

La dirección de acceso al perfil de contratante en el

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

sartzeko helbidea hau da: https://udala.tolosa.eus/es/administraci%C3%B3n-municipal/contrataci%C3%B3n	Ayuntamiento de Tolosa es https://udala.tolosa.eus/es/administraci%C3%B3n-municipal/contrataci%C3%B3n
36.- Oharrak	**36.- Observaciones**
Ez daude.	No constan.

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

II. ERANSKINA

Zifratan edo ehunekotan balora daitezkeen irizpideen eskaintzaren eredua

Izen-abizenak: .....
NAN: .....
☐ Bere izenean.
☐ Ordezkatzen duen enpresaren izena: .....;
enpresak betetzen ditu ☐ BAI / ☐ EZ ditu betetzen ETE-enpresa txiki eta ertainen baldintzak;
IFZ: .....
Helbide fiskala: .....

Ezagutzen ditu 20...ko…… aren……..(e)(a)n, Kontratatzailearen profilean argitaratutako iragarkian eskatzen diren baldintza, betekizun eta laneko babes eta baldintzei buruzko betebeharrak, kontratu hau esleitzeko: **Tolosako Samaniego H.H. eraikinean argiztapena berritzeko obraren zuzendaritza fakultatiboa eta segurtasun eta osasun koordinazioaren zerbitzu-kontratua, prozedura ireki sinplifikatuaren bidez adjudikatu beharrekoa** konpromisoa hartzen du kontratu hori bere kargura egikarituko duela, adierazitako betekizun, baldintza eta betebeharrak betez, prezio honetan:
Prezioa (zenbakitan): ..... euro.
BEZa (zenbakitan): ..... euro.
Eskaintza, guztira (zenbakitan): ..... euro.

Halaber, "esperientzia" irizpidea baloratzeko, honako hau adierazten du:

☐ Obra-zuzendariak eraikinen argiteria berritzeko obra integralen ..... exekuzio-proiektu sinatu ditu.

☐ Obra-exekuzio zuzendariak eraikinen berrikuntza integraleko ……. obra-zuzendaritza egin ditu.

Hori guztiori bat etorrita deialdiaren oinarri diren preskripzio teknikoen pleguan eta administrazio-klausula partikularren pleguan ezarritakoarekin, eta deklaratzen du horien edukia ezagutzen duela eta osorik onartzen duela. Eskaintza hau egiterakoan, kontuan hartu dira ondorengo gaietan indarrean dauden xedapenetatik eratorritako betebeharrak, hain zuzen ere: zerga-sistemakoak; ingurumenaren babesekoak; enpleguaren babesekoak; genero-

ANEXO II

Modelo de oferta de criterios valorables en cifras o porcentajes

D./
Dña.....
....., con DNI número.....en nombre ☐ propio / ☐ de la empresa .... entidad que ☐ SÍ / ☐ NO cumple las condiciones de PYME, con CIF..... y domicilio fiscal en.....calle..... .....número..... .....enterado del anuncio publicado en el perfil de contratante del día..... de..... de ..... y de las condiciones, requisitos y obligaciones sobre protección y condiciones de trabajo que se exigen para la adjudicación del contrato denominado **contrato de servicios de la dirección facultativa y coordinación de seguridad y salud de las obras de reforma del sistema de iluminación del edificio Samaniego E.I. de Tolosa, a adjudicar por procedimiento abierto simplificado** se compromete a tomar a su cargo la ejecución del mismo, con estricta sujeción a los expresados requisitos, condiciones y obligaciones, por un **precio** de ..... euros (en número), al que corresponde por **IVA** la cuantía de .....euros, (en número), **totalizándose la oferta en .....euros** (en número).

Además, a los efectos de valorar el criterio "experiencia", manifiesta que:

☐ El director de obra ha firmado ….. proyectos de ejecución de obras de renovación integral de alumbrado de edificios.

☐ El director de ejecución de obra ha ejecutado ……. direcciones de obras de renovación integral en instalaciones de alumbrado de edificios.

Todo ello de acuerdo con lo establecido en los pliegos de prescripciones técnicas y cláusulas administrativas particulares que sirven de base a la convocatoria, cuyo contenido declara conocer y acepta plenamente. En la elaboración de esta oferta se han tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones vigentes en materia de fiscalidad, protección del medio ambiente, protección del empleo, igualdad de género,

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

berdintasunari buruzkoak; lan-baldintzen arlokoak; lan-arriskuen prebentziokoak; eta desgaitasuna duten pertsonen gizarteratzeari eta laneratzeari buruzkoak. Era berean, kontuan izan da desgaitasuna duten pertsona kopuru edo ehuneko jakin bat kontratatzeko betebeharra.

condiciones de trabajo, prevención de riesgos laborales e inserción sociolaboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje específico de personas con discapacidad.

Bere erantzukizunpean ADIERAZTEN DU gainera:

DECLARA además bajo su responsabilidad:

Sinatzaileak eskaintza aurkezten duen sozietatea ordezkatzen duela, kaudimen ekonomiko, finantzario eta teknikoa edo, hala eskatuz gero, dagokion sailkapena dituela, jarduera burutzeko beharrezkoak diren baimenak dituela eta kontratatzeko inolako debekurik ez duela.

Que el firmante ostenta la representación de la sociedad que presenta la oferta, que cuenta con la adecuada solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso, la clasificación correspondiente, que cuenta con las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad y que no esta incurso en prohibición de contratar alguna.

Ekonomia- eta finantza-kaudimena egiaztatzeko, enpresak adierazten du enpresaren urteko negozio-bolumen globala, erabilgarri dauden azken hiru ekitaldietako onenari dagokiona,..... eurokoa dela. *Esleipendun izateko proposatzen den enpresari bakarrik eskatuko zaio Merkataritza Erregistroan behar bezala gordailututako urteko kontuak aurkeztea.*

Que para acreditar la solvencia económica y financiera, la empresa manifiesta que el volumen anual de negocios global de la empresa referido al mejor ejercicio dentro de los tres últimos disponibles, es de ..... euros. *Sólo se exigirá la presentación de las cuentas anuales debidamente depositadas en el Registro Mercantil a la empresa que sea propuesta como adjudicataria.*

Kaudimen teknikoa egiaztatzeko, aitortzen du, ondorengo lan hauek egin dituela azken hiru urteetako gehieneko epean:

Que para acreditar la solvencia técnica, declara haber realizado los siguientes trabajos en el curso, de como máximo, los tres últimos años:

Año	Objeto	Entidad	Importe

Ordezkatzen dudan enpresak/erakundeak modu independientean prestatu duela bere eskaintza, eta ez duela inolako harremanik izan lehiakideekin, ez

Que la empresa/entidad a la que represento ha preparado su oferta de manera independiente y no ha tenido ningún tipo de contacto con sus

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

eta haiekin inolako akordiorik adostu ere prezioen, eskaintzen aurkezpenaren edo beste edozein baldintzaren inguruan.

competidores ni celebrado ningún pacto con ellos relativo a precios, presentación de ofertas o a otras condiciones.

Ordezkatzen duen enpresak: (markatu dagokiona)

☐…… …….. enpresarekin azpikontratatu nahi duela..... .... eta hau da kontratuaren guztizkoaren ..... ehunekoa.

☐ Ez du prestazioaren zatirik azpikontratatuko.

Que la empresa a la que representa: (Marque la casilla que corresponda)

☐ pretende subcontratar con la empresa .... la realización parcial de la prestación de ....., lo que supone un porcentaje del total del contrato del ..... por ciento.

☐ No va a subcontratar ninguna parte de la prestación.

Kaudimena kanpoko bitartekoen bidez gaineratua:

☐ Bai, SPKLren 75.2. artikuluan aipatzen den konpromisoarekin.

☐ Ez.

Que se integra la solvencia por medios externos:

☐ Si, existiendo el compromiso a que se refiere el artículo 75.2 LCSP.

☐ No.

Atzerriko enpresa dela:

☐ Bai, eta Espainiako edozein arlotako Epaitegi eta Auzitegietako araubidea jarraituko duela, kontratuaren ondorioz, zuzenean zein zeharka, sor daitezkeen arazoak konpontzeko, eta legokiokeen atzerriko jurisdikzioari uko eginda, hala behar izanez gero.

☐ Ez.

Que se trata de empresa extranjera:

☐ Sí, y se somete a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir de contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponderles.

☐ No.

Konpromisoa hartzen duela Plegu honetako I. eranskineko 12. apartatuan adierazitako giza bitartekoak edo/eta bitarteko materialak kontratura atxikitzeko, hura egikaritzeko.

Que se compromete a la adscripción a la ejecución del contrato de medios personales y/o materiales indicados en el apartado 12 del Anexo I del pliego.

Pleguko I. eranskineko 12. apartatuan adierazitakoarekin bat etorriz, hauek direla kontratuaren xedea egikaritzeko arduradunen izenak eta lanbide-prestakuntza:

-
-
-

Que de conformidad con el apartado 12 del Anexo I. al pliego, los nombres y cualificación profesional del personal responsable de ejecutar la prestación objeto del contrato son los siguientes:

-
-
-

Ordezkatzen duen enpresako langile kopurua honako hau dela (adierazi dagokion laukia):

☐ 50 langile baino gutxiago.

☐ 50 langile edo gehiago (eta adierazi dagokion

Que la empresa a la que representa (marque la casilla que corresponda):

☐ Emplea a menos de 50 trabajadores

☐ Emplea a 50 o más trabajadores y (marque la

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

laukia):

☐ Betetzen duela, horien artean, gutxienez % 2k desgaitutasunen bat dutenak izan behar dutelako betebeharra (1/2013 Legegintzako Errege Dekretua, azaroaren 29koa, Desgaitasuna duten pertsonei eta euren inklusoi sozialari buruzko eskubideen Lege Orokorreko Testu Bategina onartzen duena).

☐ Betetzen dituela ondorengo dekretuak ezarritako neurri alternatiboak: 364/2005 Errege Dekretua, apirilaren 8koa, desgaitasuna duten langileentzat gordetako kuota betetzeko neurri alternatiboak arautzen dituena.

casilla que corresponda):

☐ Cumple con la obligación de que entre ellos, al menos, el 2% sean trabajadores con discapacidad, establecida por el Real Decreto Legislativo 1/2013, de 29 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social.

☐ Cumple las medidas alternativas previstas en el Real Decreto 364/2005, de 8 de abril, por el que se regula el cumplimiento alternativo con carácter excepcional de la cuota de reserva a favor de trabajadores con discapacidad.

Ordezkatzen duen enpresak lan- eta gizarte-arloan indarrean diren xedapenak betetzen dituela.

Que la empresa a la que representa, cumple con las disposiciones vigentes en materia laboral y social.

Ordezkatzen duen enpresan (adierazi dagokion laukia):

☐ 50 langilek baino gehiagok lan egiten dutela eta betetzen duela berdintasun-plan bat eratzeari, aplikatzeari eta erregistratzeari buruz xedatutakoa (3/2007 Lege Organikoa, martxoaren 22koa, emakume eta gizonen berdintasun eraginkorrerako emana; 45. artikuluko 2. apartatua).

☐ 50 langilek edo gutxiagok lan egiten dutela eta, aplikagarri den hitzarmen kolektiboa erabilita, betetzen duela berdintasun-plan bat eratzeari eta aplikatzeari buruz xedatutakoa (3/2007 Lege Organikoa, martxoaren 22koa, emakume eta gizonen berdintasun eraginkorrerako emana; 45. artikuluko 3. apartatua).

☐ Ez dagoela berdintasun-plan bat eratu eta txertatzera derrigortuta, honako hau aplikatuta: 3/2007 Lege Organikoa, martxoaren 22koa, emakume eta gizonen berdintasun eraginkorrerako emana; 45. artikuluko 5. apartatua.

Que la empresa a la que representa (marque la casilla que corresponda):

☐ Emplea a más de 50 trabajadores y cumple con lo establecido en el apartado 2 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, relativo a la elaboración, aplicación y registro de un plan de igualdad.

☐ Emplea a 50 o menos trabajadores y en aplicación del convenio colectivo aplicable, cumple con lo establecido en el apartado 3 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres, relativo a la elaboración y aplicación de un plan de igualdad.

☐ No está obligada a la elaboración e implantación del plan de igualdad, en aplicación del apartado 5 del artículo 45 de la Ley Orgánica 3/2007, de 22 de marzo, para la igualdad efectiva de mujeres y hombres.

Ordezkatzen duen enpresak baimena ematen diola Administrazio kontratatzaileari indarreko xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak betetzen dituela egiaztatzen duen informazioa eskuratzeko, hitzarmenak eratu dituen beste administrazio publiko batzuetako datu-baseak baliatuz**.**

Que la empresa a la que representa autoriza a la Administración contratante para que acceda a la información que acredita que se halla al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias impuestas por las disposiciones vigentes, a través de las bases de datos de otras Administraciones Públicas con las que haya establecido convenios**.**

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Tolosako Udala

Honako hau dela jakinarazpenak egiteko “gaitutako” helbide elektronikoa, SPKLren hamabosgarren Xedapen Osagarrian xedatutakoarekin bat etorriz:.....	Que la dirección de correo electrónico “habilitada” para efectuar las notificaciones, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición adicional decimoquinta de la LCSP es la siguiente:..... .....
Data eta lizitatzailearen sinadura elektronikoa.	Fecha y firma electrónica del licitador.
KONTRATAZIO ORGANOARI ZUZENDUA	DIRIGIDO AL ÓRGANO DE CONTRATACIÓN

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

III. ERANSKINA

Bermeen eredua kontratazio-prozeduretan. Abal eredua

Entitatea (kreditu-erakundearen edo elkar bermatzeko sozietatearen sozietate-izena) …….....
…… .....……
IFK:..... .....
Helbidea (jakinarazpen eta eskakizunetarako): ……..
Posta Kodea: .....
Entitatearen ordezkoak (ahalordedunen izen-abizenak):
.....
.....
.....
.....
Egintza honetan derrigortzeko nahiko ahal dute, Tolosako Udalak 20.....(e)ko .....aren ..... (e)an egindako askiespenaren arabera.
Entitateak

ABALATZEN DU:

Abalatuaren izen-abizenak edo sozietate-izena): .....
.....
IFZ …… hemen xedatutakoaren arabera: (berme honen eraketa osatzen duten arau eta
artikuluak) .....
.....
……
Abalatzen du betebehar hauei erantzuteko Tolosako Udalaren aurrean (zehaztu kontratuaren xedea eta abal-emaileak bere gain hartutako betebeharra
……
……
…….
Abalaren zenbatekoa: (letratan)
……
…….....
….....
(zenbakitan) .....

Entitate abal-emaileak bere erantzukizunpean adierazten du betetzen dituela Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorreko 56.2 artikuluan aurreikusitako baldintzak.

ANEXO III

Modelo de garantías en los procedimientos de contratación. Modelo de aval

La entidad (razón social de la entidad de crédito o sociedad de garantía recíproca) ……. …….....
.....
……..… con CIF . ….....…… y domicilio (a efectos de notificaciones y requerimientos) en .....…….....en la calle/plaza/avenida .....
....…….…… C.P.……..… y en su nombre (nombre y apellidos de los Apoderados) .....
……
…….....
…… con poderes suficientes para obligarle en este acto, según resulta del bastanteo efectuado por el Ayuntamiento de Tolosa, con fecha.....

AVALA

a: (nombre y apellidos o razón social del avalado) ….....…….
….....NIF……....
……en virtud de lo dispuesto por: (norma/s y artículo/s que impone/n la constitución de esta garantía) .....
..…….....…….....
……
……..… para responder de las obligaciones siguientes (detallar el objeto del contrato y obligación asumida por el avalista): …….....
……
…….....
ante el Ayuntamiento de Tolosa …….....….....
……
por importe de euros: (en letra) …….....
…….…….....(en cifra)
…….....…….....….....

La entidad avalista declara bajo su responsabilidad, que cumple los requisitos previstos en el artículo 56.2 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Abal hau era solidarioan ematen zaio behartu nagusiari, eskusio-onurari uko eginez eta Tolosako Udalari, lehenengo eskaera egin ostean, ordaintzeko konpromisoa hartuta, herri-administrazioaren kontratuen araudian eta hura garatzeko arauetan aurreikusitakoaren arabera.	Este aval se otorga solidariamente respecto al obligado principal, con renuncia expresa al beneficio de excusión y con compromiso de pago al primer requerimiento del Ayuntamiento de Tolosa, con sujeción a los términos previstos en la normativa de contratación de las Administraciones Públicas y en sus normas de desarrollo.
Abal honek bere balioa izango du Tolosako Udaleko eskumeneko organoak hura ezeztatzea baimentzen ez duen bitartean, datan adierazten den egunez inskribatu ostean Abalen Erregistro Berezian ……. zenbakiarekin.	Este aval tendrá validez en tanto que el órgano competente del Ayuntamiento de Tolosa no autorice su cancelación, habiendo sido inscrito en el día de la fecha en el Registro especial de Avales con el número.....
(lekua eta data)	(lugar y fecha)
(erakundearen sozietate-izena)	(razón social de la entidad)
(Ahalordedunen sinadura)	(firma de los Apoderados)

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

IV. ERANSKINA

Bermeen eredua kontratazio-prozeduretan. Kauzio-aseguruen ziurtagiri eredua.

Ziurtagiriaren zenbakia: .....

(1)……..... (aurrerantzean, aseguratzailea).
Helbidea: .....…….
……
IFK: .....
Ordezkaria: .....
.....

Egintza honetan derrigortzeko nahiko ahal du, Tolosako Udalak 20.....(e)ko .....aren ..... (e)an egindako askiespenaren arabera.

Entitateak

ASEGURUA EGIN DIO

…….....
……(a)ri (3), IFZ: ....., aseguruaren hartzaile modura (aurrerantzean aseguratua) Tolosako Udalaren aurrean. Zenbatekoa: ……euro (4). Hori guztia Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean eta **Tolosako Samaniego H.H. eraikinean argiztapena berritzeko obraren zuzendaritza fakultatiboa eta segurtasun eta osasun koordinazioaren zerbitzu-kontratua, prozedura ireki sinplifikatuaren bidez adjudikatu beharrekoa** (5) arautzen duen administrazio-baldintza partikularren pleguan ezarritako moduan eta baldintzekin. BEHIN BETIKO bermea (6) izango da, aurre egiteko betebeharrei, zigorrei eta Aseguratuaren aurrean aurrez aipaturiko arau zein baldintzen ondorioz erator daitezkeen gainerako gastuei.

Aseguratuak bere erantzukizunpean adierazten du betetzen dituela Herri Administrazioen Kontratuen Legearen Araudi Orokorreko 57.1 artikuluan eskatzen diren baldintzak.

Prima ez ordaintzeak (bakarra, lehenengoa edo hurrengoak) ez dio eskubiderik ematen aseguratzaileari kontratua suntsiarazteko. Era berean, kontratua ez da azkenduko, eta aseguratzailearen estaldura ere ez da bertan behera geratuko eta azken hori ez da bere betebeharretik aske geratuko, baldin eta aseguratzailea bermea ordaintzera behartuta

ANEXO IV

Modelo de garantías en los procedimientos de contratación. Modelo de certificado de seguro de caución.

Certificado número……..

(1)……..... ……(en adelante, asegurador), con domicilio en ……..…., calle……..... ……, y CIF…….. …… debidamente representado por don (2) ……..……con poderes suficientes para obligarle en este acto, según resulta del bastanteo efectuado por el Ayuntamiento de Tolosa, con fecha .....

ASEGURA

A (3) ……..... ……..con NIF……, en concepto de tomador del seguro, ante el Ayuntamiento de Tolosa, en adelante asegurado, hasta el importe de euros (4) …….. en los términos y condiciones establecidos en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y pliego de cláusulas administrativas particulares por la que se rige el (5) **contrato de servicios de la dirección facultativa y coordinación de seguridad y salud de las obras de reforma del sistema de iluminación del edificio Samaniego E.I. de Tolosa, a adjudicar por procedimiento abierto simplificado** en concepto de garantía (6) DEFINITIVA para responder de las obligaciones, penalidades y demás gastos que se puedan derivar conforme a las normas y demás condiciones administrativas precitadas frente al asegurado.

El asegurado declara bajo su responsabilidad, que cumple los requisitos exigidos en el artículo 57.1 del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

La falta de pago de la prima, sea única, primera o siguientes, no dará derecho al asegurador a resolver el contrato, ni éste quedará extinguido, ni la cobertura del asegurador suspendida, ni éste liberado de su obligación, caso de que el asegurador deba hacer efectiva la garantía.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

badago.

Aseguratzaileak ezingo ditu aurkatu aseguratuari aseguruaren hartzailearen aurka legozkiokeen salbuespenak.

Aseguratzaileak konpromisoa hartzen du aseguratuari kalte-ordainak emateko, Tolosako Udalaren lehen eskaeran, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean ezarritako moduan.

Kauzio-aseguru hau indarrean izango da Tolosako Udalak ezeztatu edo itzultzea baimentzen duen arte, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legean eta legeria osagarrian ezarritakoaren arabera.

……..(e)(a)n, ……(e)ko ……..aren ……..(e)(a)n

Sinadura

Aseguratzailea

El asegurador no podrá oponer al asegurado las excepciones que puedan corresponderle contra el tomador del seguro.

El asegurador asume el compromiso de indemnizar al asegurado al primer requerimiento del Ayuntamiento de Tolosa, en los términos y condiciones establecidos en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

El presente seguro de caución estará en vigor hasta que el Ayuntamiento de Tolosa autorice su cancelación o devolución, de acuerdo con lo establecido en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y legislación complementaria.

En ……., a …… de …….. de …….

Firma:

Asegurador

EREDUA BETETZEKO JARRAIBIDEAK

(1) Entitate aseguratzailearen izen sozial osoa azalduko da.

(2) Ahalordedunaren edo ahalordedunen izen-abizenak

(3) Pertsona aseguratuaren izena.

(4) Asegurua zein zenbatekotan eratzen den, hizkitan emanda.

(5) Kauzioa emateko kontratua behar bezala identifikatzea indibidualki (izaera, mota, etab.).

(6) Zein berme-modalitate den adieraztea (behin-behinekoa, behin betikoa, etab.)

INSTRUCCIONES PARA LA CUMPLIMENTACIÓN DEL MODELO

(1) expresará la razón social completa de la entidad aseguradora.

(2) Nombre y apellidos del Apoderado o Apoderados.

(3) Nombre de la persona asegurada.

(4) Importe en letra por el que se constituye el seguro.

(5) Identificar individualmente de manera suficiente (naturaleza, clase, etc.) el contrato en virtud del cual se presta la caución.

(6) Expresar la modalidad de garantía de que se trata provisional, definitiva, etc.

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

ANEXO V / V. ERANSKINA

DEBER DE INFORMACIÓN PREVISTO EN EL ARTÍCULO 129 DE LA LCSP

Información sobre las disposiciones vigentes en materia de protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales

- Ministerio de Empleo y Seguridad Social.

Dirección General de Empleo
www.empleo.gob.es
C/ Pío Baroja nº 6
28009 Madrid
Telf: 913 631 801/2

- Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales (OSALAN)

http://www.osalan.euskadi.eus/inicio/
Servicios Centrales: Camino de la Dinamita, s/n (Monte Basatxu)
48903 Cruces-Baracaldo (Vizcaya)
Telf.: 944 032 190

Centro Territorial de Guipúzcoa
Maldatxo bidea, s/n
20012 San Sebastián (Guipúzcoa)
Tlf: 943 023 262

Información general sobre las obligaciones generales relativas a fiscalidad

- Agencia Estatal de la Administración Tributaria

www.aeat.es
Información Tributaria
Telf: 901 335 533 / 915 548 770

- Diputación Foral de Guipúzcoa

https://www.gipuzkoa.eus/es/web/ogasuna
Paseo de Errotaburu 2
20018 San Sebastián (Guipúzcoa)
Telf: 902 100 040

- Ayuntamiento de Tolosa

www.tolosa.eus
Departamento de Intervención
Plaza Zaharra 6
20400 Tolosa (Guipúzcoa)
Telf: 943 654 466

Información general sobre las obligaciones generales relativas a protección del medio ambiente

- Gobierno Vasco

Departamento de Medio Ambiente, Planificación Territorial y Vivienda
http://www.euskadi.eus/gobierno-vasco/medio-ambiente/

- Ayuntamiento de Tolosa

Departamento de Medio Ambiente
www.tolosa.eus
Plaza Zaharra 6
20400 Tolosa
Telf: 943 654 466

Tolosako Udala

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Información general sobre las disposiciones vigentes en materia de igualdad de género

- Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad

Instituto de la Mujer y para la Igualdad de Oportunidades.
C/ Condesa de Venadito nº 34
28027 Madrid
Telf: 914 528 500

- Gobierno Vasco

Departamento de Salud
http://www.euskadi.eus/gobierno-vasco/departamento-salud/inicio/

- Ayuntamiento de Tolosa:

Departamento de Igualdad
www.tolosa.eus
Plaza Zaharra 6
20400 Tolosa
Telf: 943 654 466

Información general sobre las disposiciones vigentes en materia de inserción sociolaboral de las personas con discapacidad, y a la obligación de contratar a un número o porcentaje específico de personas con discapacidad

- Ministerio de Sanidad, Servicios Sociales e Igualdad:

DG Políticas de Apoyo a la Discapacidad.
C/ Alcalá nº 37 E
28014 Madrid
Telf: 915 961 000

- Servicio Público de Empleo Estatal:

Servicios Centrales: c/ Condesa de Venadito nº 9.
28027 Madrid
Telf: 915 859 888 (Servicios Centrales) / 901 119 999 (Atención a las personas) /
901 010 121 (Atención a las empresas)

Tolosako Udala

VI. ERANSKINA: ez dagokio	**ANEXO VI: no procede**

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

VII. ERANSKINA

Kaudimena kanpo-baliabideekin frogatzeko konpromisoaren eredua.

Izen-abizenak:……...
.....
NAN:……
IFZ: .....
……..…… entitatearen izenean dihardu eta hura ordezkatzen du.
Parte hartu nahi du Tolosako Udalak deitu duen kontratazio honetan: **Tolosako Samaniego H.H. eraikinean argiztapena berritzeko obraren zuzendaritza fakultatiboa eta segurtasun eta osasun koordinazioaren zerbitzu-kontratua, prozedura ireki sinplifikatuaren bidez adjudikatu beharrekoa.**

Eta

Izen-abizenak:……...
.....
NAN:…….....……
IFZ: .....
……..……
entitatearen izenean dihardu eta hura ordezkatzen du.

Konpromiso hauek hartzen dituzte, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuen 9/2017 Legearen 75. artikuluan xedatutakoaren arabera:

- …….....……. entitateak ……..…..…… entitatearen alde kaudimen hau edo bitarteko hauek jartzen ditu:

-

- Kontratua egikaritzen den epealdi osoan zehar benetan izango dituzte konpromiso honetan deskribatzen diren kaudimena edo bitartekoak.

- Deskribatutako kaudimen edo bitartekoak benetan izatea ez dago inolako baldintza edo mugaren menpe.

Data
Lizitatzailearen sinadura elektronikoa.
Beste erakundearen sinadura elektronikoa.

ANEXO VII

Modelo de compromiso para la integración de la solvencia con medios externos.

D./Dña …….....
……., con DNI número.....en nombre y representación de la entidad …….....……..... ……..…….., con C.I.F. ……..…… al objeto de participar en la contratación denominada **contrato de servicios de la dirección facultativa y coordinación de seguridad y salud de las obras de reforma del sistema de iluminación del edificio Samaniego E.I. de Tolosa, a adjudicar por procedimiento abierto simplificado** convocada por el Ayuntamiento de Tolosa.

Y

D./Dña ……..……..…….....
……., con DNI número.....en nombre y representación de la entidad ……..…….....
……., con C.I.F. ……..…….....

Se comprometen, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 75 de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público,:

- A que la entidad ……..…….....…….....…….....

VIII. ERANSKINA

Datuen babesari buruzko informazioa

Tratamendua: udal kontratazioa

Datuen tratamenduaren arduraduna: Tolosako Udaleko Idazkaritza Orokor, Kontratazio eta Ondarearen Azpisaila; helbidea: plaza Zaharra 6, 20400 Tolosa.

Datuak babesteko ordezkaria: DPZ kontaktua: Idazkaritza Nagusia.

Datuen tratamenduaren helburua: Kontratu-prozedurak homogeneizatzea, bizkortzea eta normalizatzea, jarduketa-irizpideak bateratuz eta informazioa partekatzea ahalbidetuz.

Datuak gordetzea: emandako datu pertsonalak gorde egingo dira, kontratua gauzatzeko beharrezkoak diren bitartean.

Zure datuak tratatzeko legitimazioa: Zure datuak tratatzeko lege-oinarria Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legean dago, eta ukitutako pertsonen adostasuna.

Datuen komunikazioa: Datuak Idazkaritza Orokor, Kontratazio eta Ondarearen Azpisailari, Herri Kontuen Euskal Epaitegiari eta Administrazioko beste organo batzuei jakinaraziko zaizkie. 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore Publikoko Kontratuena.

Zure eskubideak: Edozein pertsonak du eskubidea Idazkaritza Orokor, Kontratazio eta Ondarearen Azpisailean datu pertsonalak tratatzen ari garen ala ez baieztatzeko.

Interesdunek eskubidea dute beren datu pertsonaletara jotzeko, bai eta okerreko datuak zuzentzeko eskatzeko ere, edo, hala badagokio, datuak ezabatzeko eskatzeko, baldin eta, beste arrazoi batzuen artean, datuak bildu ziren helburuetarako beharrezkoak ez badira.

Egoera jakin batzuetan, interesdunek beren datuen tratamendua mugatzeko eskatu ahal izango dute; kasu horretan, erreklamazioak egiteko edo aldezteko baino ez ditugu gordeko.

ANEXO VIII

Información sobre protección de datos

Tratamiento: Contratación municipal

Responsable del tratamiento de los datos: Subárea de Secretaría General, Contratación y Patrimonio del Ayuntamiento de Tolosa, con domicilio en Plaza Zaharra 6A, 20400 Tolosa.

Delegado de Protección de Datos: Contacto DPD: Secretaría General.

Finalidad del tratamiento de los datos: Homogeneizar, agilizar y normalizar los procedimientos contractuales unificando criterios de actuación y permitiendo compartir información.

Conservación de los datos: Los datos personales proporcionados se conservarán mientras que los datos personales sean necesarios para la ejecución del contrato.

Legitimación para el tratamiento de sus datos: La base legal para el tratamiento de sus datos se encuentra en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público y consentimiento de las personas afectadas.

Comunicación de datos: Los datos se comunicarán al Subárea de Secretaría General, Contratación y Patrimonio, y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas y otros órganos de la Administración. Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público.

Derechos que le asisten: Cualquier persona tiene derecho a obtener confirmación sobre si en el Subárea de Secretaría General, Contratación y Patrimonio estamos tratando datos personales que les conciernan, o no.

Las personas interesadas tienen derecho a acceder a sus datos personales, así como a solicitar la rectificación de los datos inexactos o, en su caso, solicitar su supresión cuando, entre otros motivos, los datos ya no sean necesarios para los fines que fueron recogidos.

En determinadas circunstancias, los interesados podrán solicitar la limitación del tratamiento de sus datos, en cuyo caso únicamente los conservaremos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones.

ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036

Egoera jakin batzuetan, eta beren egoera partikularrarekin zerikusia duten arrazoiengatik, interesdunek beren datuen tratamenduaren aurka egin ahal izango dute. Tratamenduaren arduradunak datuak tratatzeari utziko dio, arrazoi legitimo larriengatik, edo erreklamazio posibleak baliatzeagatik edo defendatzeagatik izan ezik.

Datuen jatorria: Idazkaritza Orokor, Kontratazio eta Ondarearen Azpisailean tratatutako datu pertsonalak interesdunak berak edo haren legezko ordezkariak, administrazio publikoek eta erregistro publikoek emandakoak dira.

Tratatzen diren datuen kategoriak honako hauek dira:
- Identifikazio-datuak
- Identifikazio-kodeak edo -gakoak
- Posta-helbideak edo helbide elektronikoak
- Merkataritza-informazioa
- Datu ekonomikoak

En determinadas circunstancias y por motivos relacionados con su situación particular, los interesados podrán oponerse al tratamiento de sus datos. El responsable del tratamiento dejará de tratar los datos, salvo por motivos legítimos imperiosos, o el ejercicio o la defensa de posibles reclamaciones.

Origen de sus datos: Los datos personales tratados en el Subárea de Secretaría General, Contratación y Patrimonio proceden del propio interesado o su representante legal, Administraciones Públicas y Registros Públicos.

Las categorías de datos que se tratan son:

- Datos de identificación
- Códigos o claves de identificación
- Direcciones postales o electrónicas
- Información comercial
- Datos económicos

Tolosako Udala

EKS | CSV: **ESKU659a93a2-e65b-4cc0-ba67-beb27b917036**
Egiaztatu dokumentu honen osotasuna eta sinadura hurrengo URL edo QR kodean sartuz: https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07110
Compruebe la integridad y firma de este documento, accediendo a la siguiente URL o código QR: https://uzt.gipuzkoa.eus?De=07110